MACHADO

EPISTOLARIO Y TEATRO

Colección Unicaja
Manuscritos de los
Hermanos Machado

EPISTOLARIO Y TEATRO

Colección Unicaja Manuscritos de los Hermanos Machado

I. Textos de creación de Manuel y Antonio Machado

Edición de
Rafael Alarcón Sierra, Pablo del Barco y Antonio Rodríguez Almodóvar

Créditos

Edita — Servicio de Publicaciones
de la Fundación Unicaja
C./ San Juan de Dios, 1-6º
29015 Málaga

Creación — Oreille
Imprime — Sanprint, S.L.

D.L. — GR-xxx/05
I.S.B.N. — 84-95979-29-2 (Obra Completa)
I.S.B.N. — 84-95979-52-7

© de la presente edición Fundación Unicaja
© de la Introducción, ordenación, transcripciones y notas, Rafael Alarcón Sierra, Pablo del Barco y Antonio Rodríguez Almodóvar.

Reservados todos los derechos. Queda prohibido reproducir parte alguna de esta publicación, su tratamiento informático o la transcripción por cualquier medio electrónico, mecánico, reprografía u otro sin el permiso previo y por escrito del editor.

Índice

Presentación 9

Introducción 11

Manuscritos 17

Epistolario 19

Teatro 49

Transcripciones 231

Criterios de edición y transcripción 233

Abreviaturas empleadas 235

PRESENTACIÓN

Entre las mayores satisfacciones que he tenido en mi vida profesional figura sin duda haber podido incorporar al patrimonio de UNICAJA estos manuscritos de los hermanos Machado que obraban en poder de la familia hasta el 20 de Noviembre de 2003, día -para mí inolvidable- en que fueron subastados en Sevilla, y adquiridos por la entidad que me honro en presidir. Pocas veces tiene uno ocasiones tan notorias como ésta de hacer valer el principio básico en que se sustentan las cajas de ahorro, cual es el de su acción social, más allá de sus legítimos objetivos económicos, encaminada en este caso a salvaguardar, estudiar y dar a conocer lo que me atrevo a calificar de un auténtico tesoro literario. Y ello, con la satisfacción añadida de permitir que dicho fondo permanezca entre nosotros, y más concretamente en Sevilla.

Vano sería por mi parte ponderar los méritos de las dos figuras literarias que dan vida a estos manuscritos, en particular la de Antonio, de quien son la mayoría de ellos. No me atrevo a valorar los aportes literarios y filológicos de tales documentos, que a buen seguro ocuparán la atención de muchos especialistas, como ya la ha merecido del equipo que ha realizado el trabajo de conservación, ordenación, transcripción y primer estudio. Pero sí quiero subrayar el múltiple valor testimonial que obviamente se desprende de ellos. En primer lugar, de la calidad humana del autor de *Campos de Castilla,* evidente en el epistolario que en esta colección aparece; también de uno de los pensamientos más lúcidos y atormentados, en una época especialmente convulsa de la historia de España, patente en numerosas anotaciones, pequeños ensayos, borradores de poemas y otros textos, como el que dedica al asesinato de García Lorca. En conjunto, testimonio de incalculable valor para las generaciones actuales y venideras.

Finalmente, y ahora como veterano lector de Antonio Machado, estoy seguro de que este fondo será apreciado no sólo por especialistas, sino también por los muchos machadianos de a pie que encontrarán aquí nuevos motivos de admiración por el que es sin duda uno de los grandes poetas en lengua española de todos los tiempos.

Braulio Medel
Presidente de Unicaja

INTRODUCCIÓN

Este Epistolario y Teatro continúa la colección de facsímiles, con su correspondiente transcripción, de los manuscritos de los hermanos Machado adquiridos por Unicaja a sus herederos, en subasta pública, en noviembre de 2003. Los volúmenes de esta colección se publican conforme a la secuencia que luego se describe.

Historia de los manuscritos

Tras la muerte de Antonio Machado, su biblioteca y papeles personales quedaron en manos de su hermano Manuel. Cuando este muere (en enero de 1947), su viuda, Eulalia Cáceres, alentada por Bonifacio Zamora Usábel y por José María Zugazaga, dona a la Diputación Provincial de Burgos y a la Institución Fernán González (Academia Burgense de Historia y Bellas Artes) la biblioteca y los escritos de su esposo, así como varios objetos personales y artísticos, y entrega a Francisco Machado, el menor de los cinco hermanos, los manuscritos de Antonio que ahora ha comprado Unicaja. Sin embargo, esta división de la biblioteca y archivo de uno y otro hermano parece hecha de forma muy apresurada, porque en Burgos quedaron no solo numerosos libros que pertenecieron a Antonio (lo que se puede comprobar en las dedicatorias), sino también varios cuadernos manuscritos del autor de *Soledades* que, hasta muy recientemente, han permanecido sin publicar[1].

En el número 11-12 de *Cuadernos Hispanoamericanos* (septiembre-diciembre de 1949) dedicado a Antonio Machado, se tuvieron en cuenta dis-

1 *Vid*. respecto a su contenido Bartolomé Arraiza, Alberto (comisario), *Los hermanos Machado. Exposición Homenaje sobre Antonio y Manuel Machado, organizada por la Excma. Diputación Provincial de Burgos y la Institución «Fernán González», con la colaboración del Ministerio de Cultura. Sala de Exposiciones del Consulado del Mar*, Burgos, Excma. Diputación de Burgos-Institución Fernán González [Imprenta Provincial], 1984; J. M. Zugazaga, "Los seis cuadernos manuscritos de Antonio Machado", "(y II)", *Diario de Burgos* (13 y 14 de septiembre de 1989); E. Ruiz y González de Linares, "El archivo machadiano de la Institución Fernán González. Los manuscritos de Antonio Machado: su contenido e importancia", *Diario de Burgos* (4 de marzo de 1990), 16; G. Chiappini, "Intorno alle prose edite e inedite di Antonio Machado nei manoscritti di Burgos", en Pablo Luis Ávila (ed.), *Antonio Machado hacia Europa. Actas del Congreso Internacional*, Madrid, Visor, 1993, 97-104, y, del mismo autor, "El fondo machadiano de Burgos", *Ínsula*, 577 (1995), 2-10 y 23-32. La edición facsimilar de este fondo ha aparecido en 2005, aunque con fecha 2004, en dos volúmenes editados por la institución Fernán González, con introducción y coordinación de Alberto C. Ibáñez Pérez. No aporta transcripciones ni notas.

tintos manuscritos inéditos: en la revista, bajo el título de "Obra inédita", junto a fragmentos de *Los Complementarios*, se reprodujo el relato "Gentes de mi tierra", la autocrítica a la adaptación de *El condenado por desconfiado* ("merced a la gentileza de don Francisco Machado, hermano y heredero del gran poeta"[2]) y la conferencia "Sobre literatura rusa". Además, Enrique Casamayor, secretario de la publicación, en su artículo "Antonio Machado, profesor de literatura", daba noticia, entre los papeles póstumos del poeta, del llamado "cuaderno de literatura" (del que reproducía algunos fragmentos), así como también de redacciones previas en "algunos borradores hallados en cuartillas sueltas"[3], y mencionaba de pasada la existencia de "cierto número de cuartillas del apócrifo Juan de Mairena", así como "algunos apuntes sobre Historia de España"[4]. (Todos estos manuscritos están integrados en esta colección).

El propio Casamayor editaba poco después el *Cuaderno de literatura* en Bogotá, Prensas de la Universidad Central, 1952 (mientras que Domingo Ynduráin presentaba la transcripción del cuaderno titulado *Los Complementarios*, junto a su edición facsimilar, en Madrid, Editorial Taurus, 1972). Desde entonces, no se había vuelto a tener noticia de los manuscritos que conservaban los herederos de los Machado. Estos fueron expuestos en Madrid y Sevilla durante los meses de octubre y noviembre de 2003, y finalmente subastados, por la sociedad *Arte, Información y Gestión* (que editó un catálogo con un primer intento de ordenación[5]), el jueves 20 de noviembre de 2003 en el Centro Cultural El Monte de Sevilla, siendo adquiridos por Unicaja.

El presidente de Unicaja, Braulio Medel, contactó con Antonio Rodríguez Almodóvar para el estudio y edición de los manuscritos, quien a su vez formó un equipo dedicado a dicha tarea con Carmen Molina, conservadora y restauradora de documentos, Pablo del Barco, profesor de la Universidad de Sevilla, y Rafael Alarcón Sierra, profesor de la Universidad de Jaén, ambos especialistas en los hermanos Machado.

La Fundación Unicaja hizo una exposición parcial de algunos de los manuscritos adquiridos en el Salón Almirante de los Reales Alcázares de Sevilla, coincidiendo con la organización de las jornadas *Machado vuelve a Sevilla* (23 al 25 de febrero de 2004)[6], donde las sobrinas de los poetas, Eulalia y Leonor Machado, contaron la "Historia familiar de unos manuscritos", mientras que el equipo encargado de su transcripción hizo una primera valoración y análisis de los mismos. Por último, Ian Gibson disertó sobre "El trasfondo familiar de un poeta".

---

2 *Cuadernos Hispanoamericanos*, 11-12 (1949), 275.
3 *Ibid.*, 493.
4 *Ibid.*, 491.
5 *Manuscritos de Manuel y Antonio Machado (Poesía, prosa y teatro)*, Madrid, Arte, Información y Gestión, 2003.
6 *Vid.* el catálogo *Machado vuelve a Sevilla. Selección de algunos de los manuscritos adquiridos por Unicaja*, Málaga, Fundación Unicaja, 2004.

El equipo de investigación trabajó durante todo el año 2004 y los primeros meses de 2005 para restaurar, conservar, ordenar, transcribir y localizar en la obra de los Machado los manuscritos de Unicaja (incluyendo tachaduras, enmiendas y hojas pegadas encima de otras), con la idea de ponerlos lo antes posible a disposición del lector y del especialista. El resultado es la edición facsimilar que aquí iniciamos, acompañada de una edición diplomática, es decir, de una transcripción absolutamente fiel de los manuscritos, con unos criterios tipográficos claros (que más adelante se detallan). Como toda transcripción, esta será sin duda mejorable (y para ello servirá el facsímil), pero tendrá la virtud al menos de hacer público el texto y fácil su lectura.

Ordenación y contenido

Para ordenar los manuscritos, hemos tenido en cuenta varios factores: en primer lugar, el autor de los mismos (hay textos escritos por Antonio Machado –la mayoría–, otros escritos por Manuel y, finalmente, otros escritos en colaboración –los manuscritos teatrales–). En segundo lugar, el soporte físico (hay cuadernos y hojas sueltas); en tercer lugar, su cronología; en cuarto lugar, su contenido (hay manuscritos que recogen una escritura creativa –en prosa o verso– o epistolar, mientras que hay otros que recogen una escritura profesional). La conjugación de todos estos criterios ha dado lugar a la siguiente ordenación:

1. Textos de creación:

    ■ De Antonio Machado:

    Cuaderno 1. Quedan de él 41 folios, 36 manuscritos y cinco en blanco. Incluye borradores y variantes de poemas, reflexiones sobre la poesía y el teatro, y la traducción de una balada de Henri W. Longfellow. Pertenece a la etapa de Baeza (1912-1919). Probablemente escrito hacia 1917 o poco antes, puesto que aparecen varios poemas de *Campos de Castilla* que se publican ese año en *Poesías Completas*.

    Cuaderno 2. Constaba de 150 folios, de los cuales, tras ser arrancados varios, quedan 128, catorce en blanco. Incluye borradores y versiones de poemas (la mayoría, pertenecientes a *Nuevas Canciones*) y otros escritos en prosa (diversas reflexiones sobre literatura, poesía y filosofía, más un borrador de carta a Ortega y Gasset). Escrito entre 1922 y 1924.

    Cuaderno 3. Quedan de él 49 folios, de los cuales once están en blanco. Por los borradores de poemas que contiene, posiblemente fue escrito entre 1924 y 1926.

Poemas sueltos. 52 folios sueltos (varios arrancados de cuadernos), con numerosos borradores y variantes de poemas. Por su fecha de composición, podemos datarlos entre 1912 y 1933.

Prosas sueltas. 122 folios manuscritos que conforman varios textos: las biografías de Antonio Machado y Núñez y Antonio Machado y Álvarez; dos manuscritos distintos e incompletos del relato "Gentes de mi tierra" (1911); la autocrítica a *El Condenado por Desconfiado* (1924); dos manuscritos distintos e incompletos de "Reflexiones sobre la lírica. El libro *Colección* del poeta andaluz José Moreno Villa (1924)"; un borrador incompleto de *Juan de Mairena*, y una nota sobre el asesinato de Federico García Lorca (1936).

Epistolario. 13 folios que conforman siete cartas escritas entre 1912 y 1929: a su madre (1912), a Gregorio Martínez Sierra (1912), a su madre y a su hermano José (1913), a Alejandro Guichot (1922), a José Ortega y Gasset (1924) –más un fragmento o borrador de la misma–, a Manuel García Morente (1924-1925) y a Ernesto Giménez Caballero –de la cual solo se conserva un fragmento– (1929).

■ De Manuel y Antonio Machado:

Teatro. 90 folios sueltos. Escritura manuscrita a lápiz de Manuel Machado, salvo cinco hojas escritas en tinta negra, originales de Antonio Machado. Manuscrito incompleto de la obra teatral de los hermanos Machado *La Lola se va a Los Puertos:* Acto 1, escenas VII (copiada dos veces, sin y con acotaciones), VIII, IX (fragmento), X, XI y XII; Acto 2, escenas I (incompleta), II, III, V (fragmento), VI (incompleta) y VII; Acto 3, escenas II (fragmento), III, IV (fragmento) y VI (incompleta). Además, se conserva un fragmento de *La prima Fernanda*, acto tercero, escena XI.

■ De Manuel Machado:

Poema suelto. 2 folios sueltos, manuscrito del poema "Resuena Falla".

2. Textos profesionales de Antonio Machado:

Cuadernillo 1. "Teoría de la Aritmética". 16 folios manuscritos. Escrito probablemente poco antes de 1906, cuando Machado abandona su proyecto de preparar oposiciones para emplearse en el Banco de España.

Cuadernillo 2. "Aritmética mercantil". 40 folios manuscritos. Posiblemente sea de la misma época y tenga mismo propósito que el anterior.

Cuadernillo 3. "Programa de Lengua Francesa". 9 folios manuscritos, con un temario de lengua francesa. Fechado en "Soria, 1910 á 1911". Se añade, en anexo, un folio suelto donde Machado informa sobre libros de texto de la misma asignatura.

Cuaderno 4. Apuntes de Historia. 50 folios manuscritos, posiblemente redactados hacia 1915, con apuntes de prehistoria general e historia de España, de Fernando IV a Felipe V, procedentes en su mayor parte de Manuel Sales y Ferré *Compendio de Historia Universal* (1883).

Cuaderno 5. Apuntes de Historia. 48 folios manuscritos, 15 de ellos arrancados, con apuntes de historia de España, de Felipe V a Napoleón, más otras anotaciones sobre la Primera Guerra Mundial y escritos filosóficos. Posiblemente redactados hacia 1915.

Cuaderno 6. Apuntes de Literatura. 51 folios manuscritos, con apuntes de historia de la literatura española (de Diego Hurtado de Mendoza a Luis Vélez de Guevara), tomados de *History of Spanish Literature* de James Fitzmaurice-Kelly en la edición: *L'Histoire de Littératures. Littérature espagnole, 2ª Edith., refondue et augmentée,* París, Librairie Armand Colin, 1913. Ya fue transcrito por Enrique Casamayor (*Cuaderno de literatura*, Bogotá, Prensas de la Universidad Central, 1952), de donde lo toma Macrì, con numerosas erratas. Posiblemente escrito hacia 1915. Se añaden, en anexo, 29 folios sueltos con anotaciones tomadas de la misma fuente.

Rafael Alarcón Sierra
Pablo del Barco
Antonio Rodríguez Almodóvar

Manuscritos

EPISTOLARIO

Siete cartas en 13 folios manuscritos, escritas a pluma. Una de ellas (dirigida a Martínez Sierra) en papel de luto. Las destinadas a Ortega y Gasset y a García Morente, en folios arrancados de un cuaderno rayado.

Contenido:

I. Carta a su madre. Fechable en 1912. 2 folios.
II. Carta a Gregorio Martínez Sierra. Fechada a 20 de septiembre de 1912. 2 folios.
III. Carta a su madre y a su hermano José. Fechable a comienzos de 1913. 1 folios.
IV. Carta a Alejandro Guichot. Fechable en 1922. 1 folio.
V. Carta a José Ortega y Gasset. Fechable en 1924. 3 folios, más un fragmento (1 folio).
VI. Carta a Manuel García Morente. Fechable en 1924-1925. 2 folios.
VII. Carta a Ernesto Giménez Caballero (fragmento). Fechable en 1929. 1 folio.

EL CATEDRÁTICO
DE
LENGUA FRANCESA
DEL
Instituto de Soria.
PARTICULAR

Queridísima mamá:

Acabo de recibir tu carta por conducto de Don Vicente. Leonor se encuentra con poca repuesta de la última crisis. Yo he llegado á concebir la esperanza de que si acentuara un poco su mejoría y cobrase alguna fuerza, pudiéramos ir á Madrid para que Haussen y algun especialista la tratase. Escuso decirte cuanto placer sería para mí tenerte aquí. Conviene esperar un poco, sin embargo, por lo que te he indicado. Por lo demás, Leonor también desea verte y hoy mismo me lo dice, aunque no le he leído tu carta y en lo sucesivo no le extrañará mi proceder el que tu le hables de venir aquí, ó al contrario, le agradará mucho. Sin duda es también ir allá y, de no poder, que tu ven-

gos.

Mucho me entristece el haberte inquietado y entristecido tanto con mi última carta. Sería vano que yo tratase de ocultarte mi sufrimiento, pero también has de tener en cuenta que con las grandes calamidades vienen las grandes resignaciones; que yo tengo el consuelo de poderme apoyar en la confianza y el cumplimiento de lo que el cariño y el deber me imponen no puede dejar de inspirar en mí un estado de espíritu de violenta y agudo dolor sino de triste conformidad con lo irremediable. Te digo esto, porque creo que antes de por que la tristeza natural por la enfermedad de Leonor, una gran inquietud imaginando en mí un estado de ánimo ageno de la desesperación. No. Mi tristeza es grandísima, pero no puede tener nada de violenta. Tampoco tengo perdido toda esperanza en una mejoría, sino absoluta, relativa.

Mi salud, por lo demas, no puede ser mejor. Es cierto que los sufrimientos morales siempre perju-

{fol. 2r}

dican; pero hay algo mucho mas nocivo á la salud que es la vida desordenada y esta hace mucho tiempo que termino para mi, y hoy mas que nunca, mi vida está regularizada por las mismas necesidades del enfermo. Vivo ajustado á cronómetro y mi única expansion consiste en respirar aire puro. Aunque te parezca extraño, nunca he estado mas fuerte de salud.

Asi, pues, queridísima mama no te acongojes tu por mi situacion; el golpe terrible para mi fué el que llevé en Paris, cuando la enfermedad de Leonor nos hirió como un rayo en plena felicidad. Nuestro ánimo, al fin, se adapta á todo, y las ocupaciones y deberes que impone la misma desgracia son otros tantos cauces del dolor que lo alivian y mitigan. De esto sabes tu mas que yo, pues que tu vida ha sido de continuo sufrimiento por los seres queridos. Además, la felicidad es simplemente una cuestion de egoismo ó de inconciencia. Siempre tenemos motivos

{fol. 2v}

para sufrir; pero los únicos dolores que no denigran y que llevan su consuelo en sí mismos, son los que pasamos por los demás.

El plan mío y el de Leonor es desde luego ir á Madrid, si la mejoría se acentúa pronto; en caso contrario que tu vengas aquí. Leonor me decía hoy: ahora puede la mamá Anita venir á ver á su niña, si su niña no va á verla á ella. Cuando nos escribas, háblanos de tu viaje pues á ella le agradará saber que tu estas dispuesta á venir.

A Manuel le escribiré uno de estos días. Hoy recibo dos crónicas de Unamuno sobre el libro muy hermosas en que habla de los dos con gran elogio. Se las remitiré.

Mil abrazos á todos y mil besos para ti

Antonio

{fol. 1r}

Señor Don Gregorio Martinez Sierra

Madrid 20 Septiembre 1912

Querido poeta:

Unas líneas sobre asuntos editoriales. No ha muchos días estuve en Renacimiento con objeto de contratar una segunda edición de mi libro "Soledades, Galerías etc. Los amigos Castillo y Rodenas pidieronme precio y calificaron de desmedida y usuraria mi pretensión de cobrar 500 ps, fundados en que yo había cobrado 300 por el libro "Campos de Castilla". Añadieron que por la citada reedición habían de pagarme aun menos - pongamos 200. Esta cantidad, como precio de un libro, pareceme francamente denigrante, no para quien la ofrece sino para quien la recibe. No puedo, pues, aceptarla.

Permítame ahora algunas consideraciones dirigidas á V., al escritor, al amigo y, sobre todo, al hombre de conciencia. Cuando V. contrató conmigo de palabra la edición de "Campos de Castilla" me dijo V. que la casa "Renacimiento"

{fol. 1v}

me pagaria 200 pesetas por un libro de 100 paginas, tirando 1000 ejemplares, 400 por un libro de 200 pag. Ahora bien, "Campos de Castilla" tiene 200 paginas y se han tirado, segun el amigo Castillo, 2300 ejemplares. Es evidente que, segun la tarifa de la casa, yo debi cobrar mas de 800 pesetas. He cobrado 300, como V. sabe, y no he hecho ni pienso hacer reclamacion alguna de las 500 restantes. ¿Cree V. justo, no obstante, que se me nieguen 500 pesetas por la edicion de 2000 ejemplares de un libro que pasaria de las 200 páginas? ¿Hay derecho á calificar de abusiva mi pretension?

Los amigos Rodenas y Castillo han invertido los terminos y me achacan á mi, el abuso que la casa cometió conmigo. Dicenme que ellos son mercaderes, negociantes para estos casos y que solo pueden tener en cuenta el aspecto mercantil en el contrato de libros. Esto es muy justo. Sin embargo, yo me atrevo á suplicar á V. que, sin salir de este mismo terreno, les haga ver de parte de quien está el abuso.

Que una casa editorial es un Huerto del Francés perfectamente legalizado, cosa es que todos sabemos. No es menos cierto que todos creimos que la casa Renacimiento era un excepcion honrosa. Porque lo sigo creyendo me atrevo á hacer estas consideraciones.

Ya sé, por indicacion del amigo Castillo, que mis libros no son negocio, que la casa Rena-

{fol. 2r}

cimiento para nada necesita mi firma. Esto puede decirse con razon á cada uno de los autores de la casa - incluso á aquel que venda mas - Cierto es tambien que si cada uno de los autores resolviera no aceptar por sus libros cantidades irrisorias, ni los negocios editoriales serian negocios de usurero ni los que viven de su pluma - y no es este mi caso - tendrian porqué morirse de hambre.

Por amistad, si alguna le merezco, por compañerismo y, sobre todo, por caridad - no para conmigo sino para con las letras - ruegole que vea si puede modificarse este criterio de los amigos Ródenas y Castilla y se me puede ofrecer una cantidad aceptable.

No tengo que decirle ~~cuanto~~, al acudir á Renacimiento para ofrecerle mi libro á cambio de 500 pesetas, seran para mi interesantes esas 500 pesetas. No tengo yo mi ánimo, ciertamente para cuentas y cábalas mercantiles, ni soy aficionada á este genero de cavilaciones

Si cree V. que tengo alguna razon y que la Casa puede ser razonable conmigo, pongame dos letras y yo acudiré á "Renacimiento" á hablar con V. De lo contrario, no se moleste en contestarme.

Estaré en Madrid probablemente hasta principios de Octubre en que marcharé á Soria ó, acaso, á Baeza. Instituto que tengo con-

{fol. 2v}

cursado y, probablemente, no volveré mas
por Madrid en cuanto me resta de vida.
Después de mi desgracia, he decidido
consagrarme en absoluto á la poesía
y no salir mas de mi rincon.

Renacimiento aparte, cuente
siempre con un admirador
y amigo que muy sinceramente
le desea toda suerte de triunfos y
buenandanzas

Antonio Machado

S/C. Corredera Baja 20-pral-

Queridísima mamá:

Yo bien de salud y tan aburrido y disgustado de este pueblacho como siempre. El tiempo pasa aquí con una lentitud abrumadora. Me parece que ya pasa veinte años que vine y aun no han pasado dos meses. Con todo el tiempo del curso acabará algún día y podré descansar del verano

{fol. 1v}

publicato.

La ropa que tanto te preocupa, está hecha una verdadera calamidad, pero demasiado buena para esta localidad y, además, guardo intacto en el baul el traje bueno.

Fernandez me ha subido un real de pension. Por no ser cantidad excesiva continuaré aqui hasta mi próximo viaje.

Por aqui todos me dan mil recuerdos para ti.

Voy a ponerle dos letras a Pepe. Mil besos de tu hijo

Antonio

{fol. 1v}

Queridísimo Pepastrón:

Recibí tu carta, tan llena como siempre de sales áticas. Algo, en efecto, catastrófico se avecina cuando Pedro Blanco actúa de adjunto electoral.

Nueva tabarra le ha venido merced al celo de Rivas Mateos. La copa de la pedagogía te rebosa: ¡Paciencia!

Yo tan aburrido, asqueado y tripo-revuelto con el sedante pueblecito. Gracias al agayas-hayas de que me hablas, y algo de trabajo liberal - un nuevo libro

{fol. 1r}

que preparo, puedo medio pasar, pero me queda el otro medio para maldecir la hora en que nació Cuadrillero y tantos cuadrilleros como andan por el mundo.

Saluda al amigo García Morente, cuyo libro sobre Kant endulza muchas horas de mi vida, siempre que lo veas.

¿Y esa autonomía de la Residencia? Esa gente no hará nada que no sea en provecho propio.

Que el gran Lunático no abandone los garabatos taquigráficos. Y recibid mil abrazos de

Antonio

{fol. 1r}

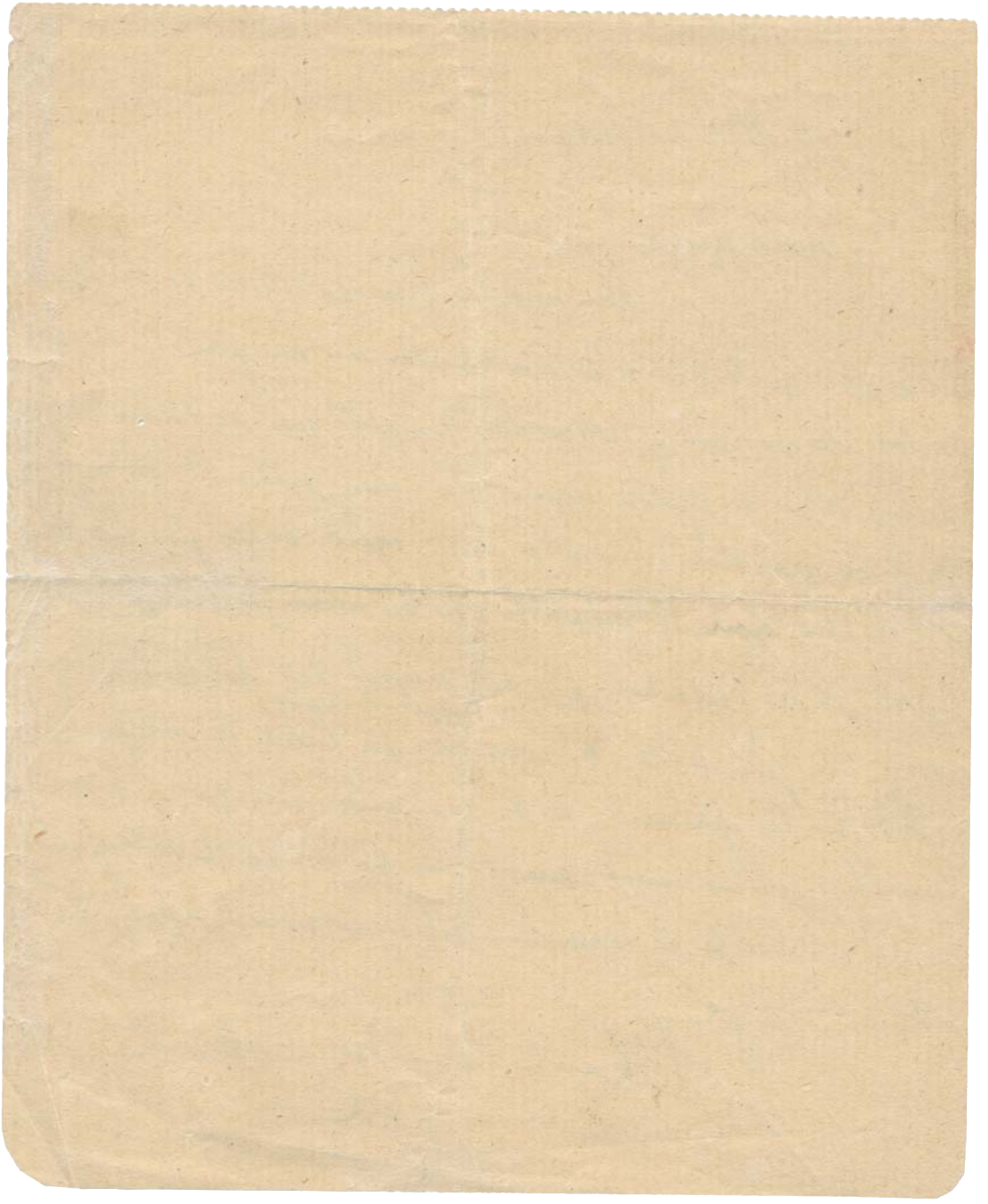
Sr. D. Alejandro Guichot.

Querido amigo:

He recibido su hermoso estudio sobre el Folk-Lore que dedica V. á la memoria de mi padre. Es un trabajo de erudición y crítica tan completo que, no obstante el poco interés de España hacia toda manifestación ~~de cultura~~ cultural, no dudo ~~que~~ será estimado en lo ~~que~~ vale por los ~~pocos~~ estudiosos. ~~que~~ Por mi parte, he de manifestarle ~~la~~ mi mas profunda gratitud por su reseña del Folk-lore español en que hace V. constar, de modo tan exacto, la labor de mi padre. Dios se lo premie a V. querido amigo, y le conceda muchos felices años para bien de la cultura española.

Y reciba la expresión del mas sincero afecto de su amigo

Antonio Machado



{fol. 1r}

Señor Don José Ortega y Gasset.

Querido Ortega:

Leyendo su trabajo ni "Vitalismo ni Racionalismo" veo cuan ~~justamente~~ hondamente preocupa a V. la ausencia, en España, de un pensar riguroso, de una cierta incapacidad — que no es absoluta, puesto que a V. le tenemos — para filosofar. A mí me ha preocupado otra gran ausencia: la de una emotividad lírica, a partir, sobre todo de nuestros clásicos. ¿No es un hecho evidente — me pregunto — que en España no ha llegado a nadura ni una filosofía, ni una lírica?

Yo he creído observar un cierto pictinement sur place, ~~tanto~~ en el pensar como en el sentir de nuestra raza, que llega a hacerse patente en el barroco literario español del siglo XVII. Calderón, Quevedo, Góngora. Aunque era el estudio de la lírica lo que me interesaba, sin embargo, como lo ~~de~~ llama ~~la definido~~ ~~como~~ lírica en España no lo es, me he visto obligado a explorar también otros géneros literarios. Algo me he detenido en considerar al teatro, la Barroca, sobre todo.

Me parece que en el empleo ~~barroco~~ cuaterno de las imágenes, es decir en el empleo de las imágenes como cobertura de conceptos, van implícitos los dos problemas: el del pensar y el del sentir de nuestra raza, y que no puede plantearse el uno sin el otro. Por un lado, el pensamiento parece haber llegado a un número de

178

terminados de conceptos: el honor, el deber, la lealtad, el amor, la gala, el donaire, el ingenio etc. sobre los cuales no vuelve y de cuya validez no se duda. Queda al pensamiento un mero trabajo combinatorio, ~~como~~ y se manejan los conceptos como fichas de tablero. Lo definido es intangible. El discreteo de nuestro teatro clásico (lo mas parecido a la dialectica en nuestra literatura) en Calderón (lo mas semejante a un pensador entre nuestros ingenios) presenta ejemplos ~~a millares~~ curiosos. Recuerdo, al azar: En el Magico Prodigioso dice el Diablo a Cipriano, refiriéndose al libre albedrío:

— Forzarele a tu pesar.

y contesta Cipriano, con triunfante arrogancia:

No fuera libre albedrío
si se dejara forzar.

O lo que es lo mismo: tendríamos que romper una definición, pero lo definido es sagrado. El diablo mismo parece convencido. Así razona un robusto ingenio español que sobrevive mas de treinta años a Cartesio. Por otro lado, la fuente de la emotividad parece agotada, no existe ya un sentir individual (como en los místicos y, a veces, en Lope) único que puede ser vivo, sino emociones convencionales. Las imágenes, frías y brillantes, son adorno, disfraz, o mera cubierta de conceptos, nunca — repare V. en esto — expresión de intuiciones. En una escena el El Burlador, digna del mejor

180

Calderon, dice el propio Tirso:

La barbacana caída
de la torre de mi honor,
que me has robado traidora,
donde era alcaide la vida.

Quien esto dice es el Comendador, herido en el pecho por una bala de Don Juan y en el momento de caer en tierra. El evento al concepto alcanza aquí una proyección hiperbólica. El César de Shakespeare, en cambio, al caer acribillado a puñaladas y al recibir el golpe de Bruto, vierte sus pensamientos en esta frase: Cesar, déjate morir.

182

{fol. 1r}

O lo que es lo mismo: tendríamos que romper una definición; pero lo definido es ~~sagrado~~ intangible. El mismo Diablo parece convencido. ~~Cuando así se razona en España Descartes está ya enterrado en Francia~~ Así razona un robusto ingenio español que sobrevivió treinta y un años á Descartes. El ejemplo está tomado al azar entre otros cien mil que pudiéramos aducir. (1) Calderon no duda nunca de la validez de los conceptos que emplea.

(1) Al rey la vida y la hacienda, se ha de dar; pero el honor — es patrimonio del alma — y el alma es solo de Dios. Ejemplo usual en muestras preceptivas de pensamientos profundos, cuando en realidad no es sino una ingeniosa combinación de tópicos.

176

{fol. 1r}

Querido Morente:

Recibí, aunque con retraso, su amable carta. No ~~[illegible]~~ demoren por mí la tirada del número de "Occidente". Tengo muchas cuartillas – talvez demasiadas – escritas sobre el libro de Moreno Villa; pero me quedan muchas por escribir. Terminado el trabajo, quisiera consultarlo con el poeta amigo y corregirlo, acaso, en vista de sus observaciones. No quisiera hacer crítica calumniosa, ~~quiero decir~~ señalando éxitos o fracasos de propósitos ajenos al autor criticado. Aunque no es el arte el reino de las intenciones sino el de las realizaciones, con todo las intenciones deben señalarse con exactitud. ~~Además~~ Además no puedo hablar de un libro de lírica actual, sin meterme un poco — ~~no será~~ será lo menos que pueda — en filosofías. Es inevitable. Una crítica ~~de lo~~ de lo puramente literaria no es nada. También la literatura tiene, como todo, su punto de mira fuera de ella misma. En fin ~~todo me obliga a emplear tiempo y [illegible]~~ he dado a mi trabajo una cierta amplitud y, aunque ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ acabarlo pronto, ~~no [illegible]~~ no alcanzará a ese número, ~~[illegible]~~ apero

Con sumo placer leo sus trabajos en Occidente. Leí el libro de Meuman, que Vd. recomienda. Estos

184

libros son muy útiles, sobre todo aquí donde hay tan pocas obras sobre el arte. Si es V. el traductor del libro= sírvase mi enhorabuena también.

Cordial abrazo de su viejo amigo

F. Machado

186

{fol. 1r}

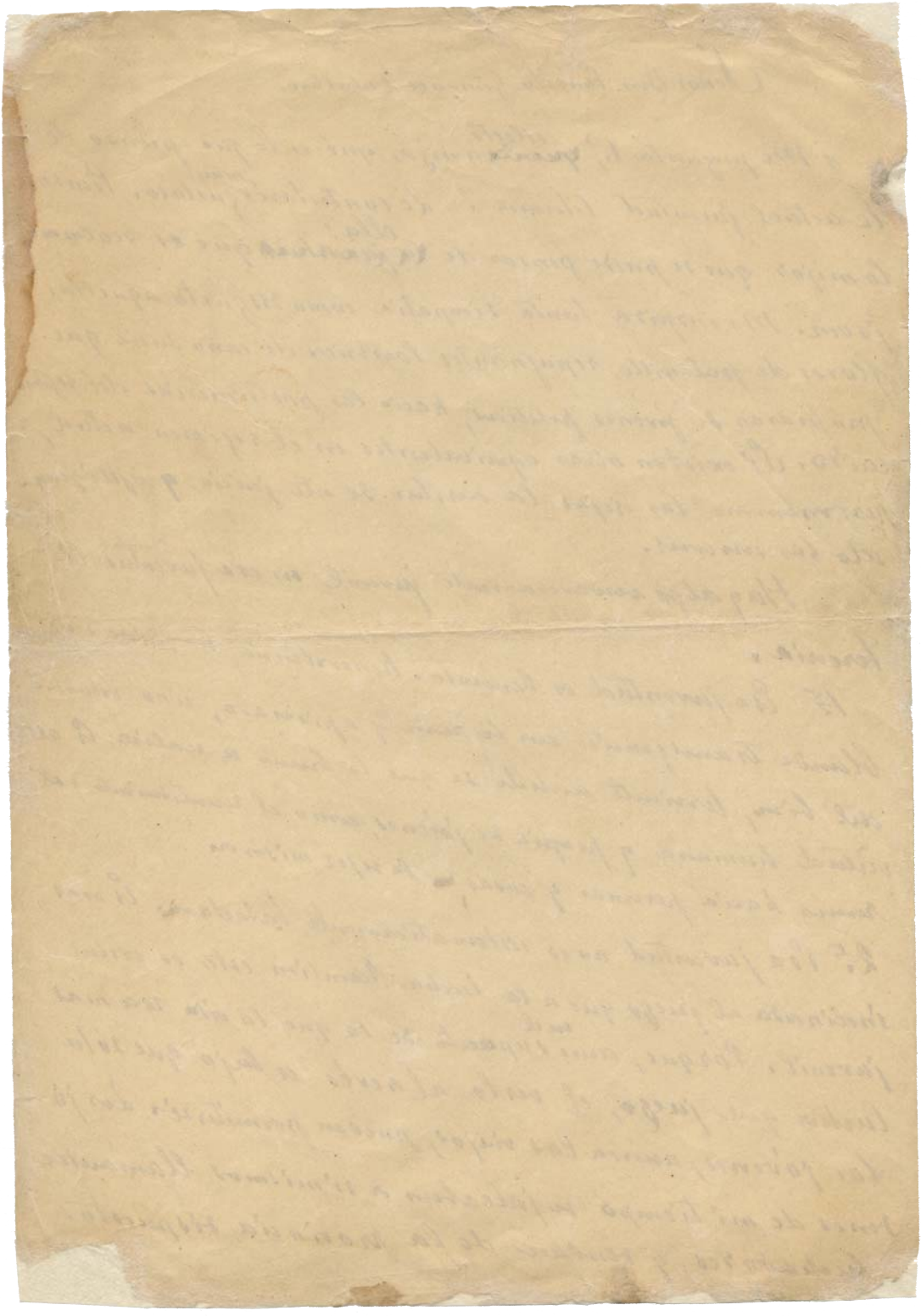
Señor Don Ernesto Gimenez Caballero.

¿Me pregunta V., ~~querido~~ dilecto amigo, qué es lo que pienso de la actual juventud literaria? Le contestaré muy gustoso. Pienso lo mejor que se puede pensar de ~~la juventud~~ ella: que es realmente joven. Me inspira tanta simpatía como disgusto aquellas flores de patinillo, repugnantes lombrices de caño sucio, que profesaron de jóvenes políticos, hacia las postrimerías del régimen caído. Si existen otras equivalentes en el régimen actual, perdonemme las viejas la acritud de este juicio, y apliquenselo las nuevas.

Hay algo verdaderamente juvenil en esa juventud literaria.

1º Esa juventud es benévola. Benevolencia no quiere decir blanda transigencia con lo ruin y apicarado, sino voluntad del bien, ferviente anhelo de que lo bueno se realice. Es alta virtud humana y propia de jóvenes, como el resentimiento y el rencor hacia personas y cosas, la vejez misma.

2º Esa juventud no es sistemáticamente batallona. Es mas inclinada al juego que a la lucha. También esto es virtud juvenil. Porque, aun en el supuesto de la que la vida sea mas lucha que juego, el verlo al revés es lujo que sólo los jóvenes, nunca los viejos, pueden permitirse. Los jóvenes de mi tiempo se jaleaban a sí mismos llamándose luchadores, y venían de la provincia dispuestos



TEATRO

Conjunto de 90 folios sueltos.
Medidas: 21,2 x 15,5 cm. y 23 x 16 cm.
Escritura manuscrita a lápiz de Manuel Machado, salvo cinco folios escritos en tinta negra, originales de Antonio Machado.

Contenido:

Manuscrito incompleto de la obra teatral de los hermanos Machado *La Lola se va a Los Puertos* (estrenada en el Teatro Fontalba de Madrid el 8 de noviembre de 1929).[1]

Acto 1, escenas VII (copiada dos veces, sin y con acotaciones), VIII, IX (fragmento), X, XI y XII.
Acto 2, escenas I (incompleta), II, III, V (fragmento), VI (incompleta) y VII.
Acto 3, escenas II (fragmento), III, IV (fragmento) y VI (incompleta).

Además, se conserva un fragmento de *La prima Fernanda*, acto tercero, escena XI. (La obra fue estrenada en el teatro Victoria de Madrid el 24 de abril de 1931).

1 *Cf.* A. Machado, carta a Pilar de Valderrama de 15 de agosto de 1929: "Te voy a copiar la escena última de *La Lola* de un borrador, porque el ejemplar corregido lo tiene Manuel en Carabanchel", *PCII*, pp. 1679-1680 y *PD*, p. 596. En dicha carta se copian las escenas X y XI del tercer acto, que no se conservan en el presente manuscrito.

{fol. 1r}

Sc.

Sala: Paco - Mercedes

P - Olé, las mujeres barbis
qué coplas canto V. anoche

L Le gustaron á V.?

- Bueno!

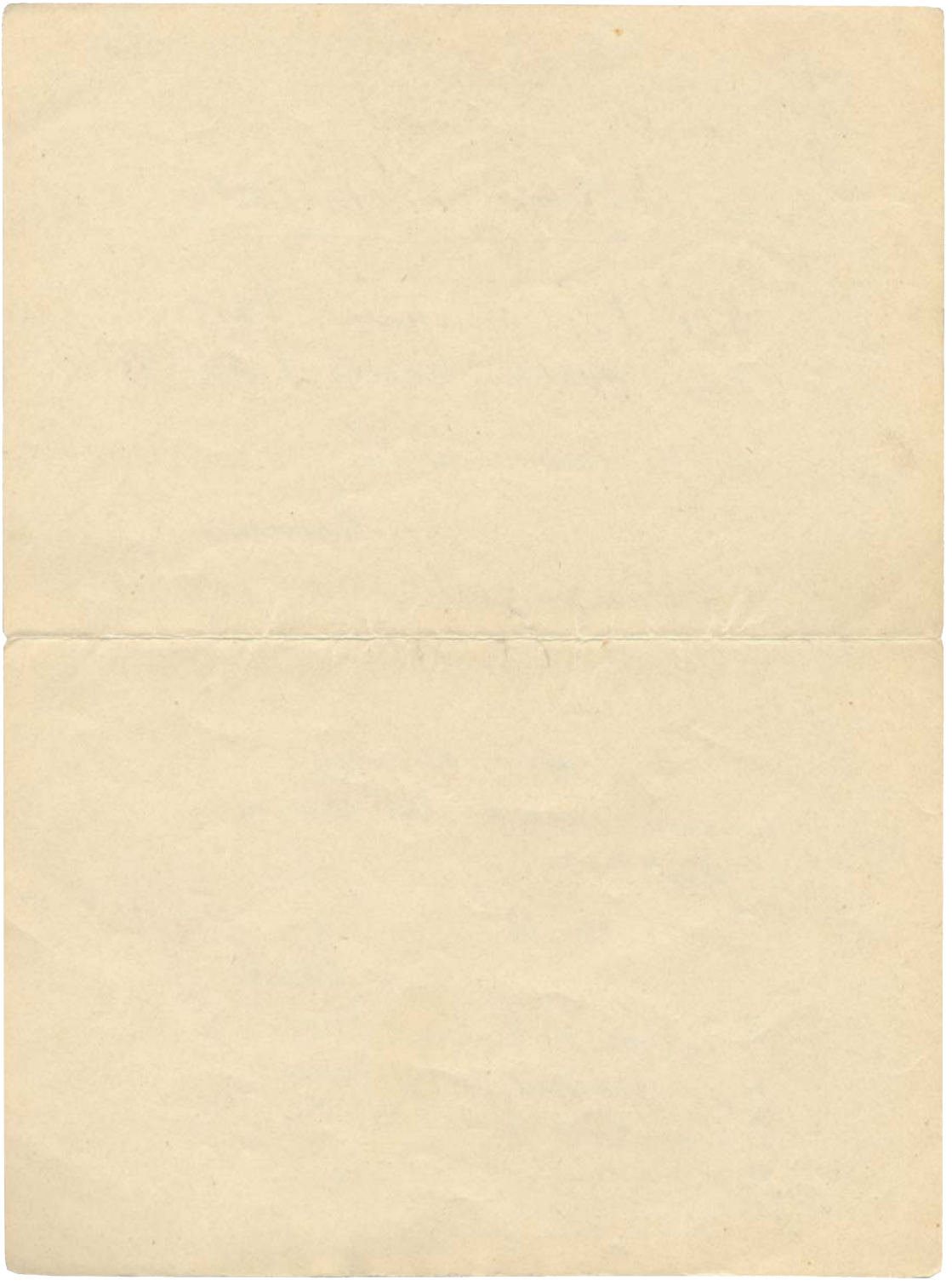
Yo soy un hombre muy hombre
pero [illegible]
así Hiraba

Y el toque!

Heredia tiene en las manos
la gloria

- Verdad?

- Que flores
le gustan á V. más? Rosas
de Musagran, de las dobles,
de la bandera española
de musgo, de te - No cuten



{fol. 2r}

para mi ninguna
— No?
V a Don Diego ¿quien lo oye?
Y mas que V. se merece
el jardin entero
— Entonces
mientras yo vuelvo por él
dejelo V y no lo toque
— Poco dura la alegria
en la casa de los pobres
Ya se van rubedes
— Ya
— Si yo tuviera millares
— Que ~~iba V. a hacer~~ haria usted
— No dejarla
que se fuera
— Pero hombre
que iba a hacer aqui
— ~~Cantar~~ Enseñarle
~~coplas como las de anoche~~
el cante a los miseriores

{fol. 3r}

Mas solitos que la una
nos quedamos esta noche
— Y el señorito Luis
que vendrá.. ¿No lo conoce
usted
— No
— El chiquillo es guapo
— Mas simpatico, mas noble!..
— Pero, qué se yo. Don Diego,
su padre, el amo, se pone
a veces con el pueblo
no congenian
— Se conoce
que al muchacho no le tira
el campo.. El trae sus libretas
de Sevilla y se le pasa
leyendo, en claro la noche.
— Que como aquí no salimos
de arache cavache el pobre
se abrume. Por mas de que

a lo mejor — y otras veces los abre y los lee
Entrena

{fol. 4r}

le gusta hablar con los hombres
del campo y la gente humilde
– Sí. Más que con los señores
Es la verdá. Y yo tampoco
estoy con eso conforme
la oveja con su pareja
– Mire V. que ~~[illegible]~~ palmerones
más bonitos
– Mucho
– Y esta
es de limón
– Qué desmoche!
– Puede ser que yo lo quiera
mas que tú
– Eso sí que no
Después de la santa aquella
que fué su madre, ninguno
mas que yo – Vaya que sea
La señorita Rosario
– Lo quiera de otra manera
porque va a ser su mujer
2 – Sí? – Si Dios no lo remedia

{fol. 5r}

– Que dices
– Dejo que no
sabe ella lo que se lleva
– Que no sabe? Pues es poco
lista
– Si?
L – Poco resuelta
Eso es una señorita
de verdad
– Vaya
L P. – Completa
Ave, ~~[illegible]~~ planta señora
L ~~Mas~~ ¿Guapa? – Y sabiendolo ella
~~[illegible]~~
P. Más fina mas elegante
vestida como una reina
M. ~~Y mas orgullosa~~ ~~[illegible]~~ orgullosa Puede ~~[illegible]~~ estarlo
~~estarlo~~ de su persona y su hacienda
Su madre prima segunda
del amo de aca, una vieja
que no sabe lo que tiene
en olivares y dehesas

{fol. 6r}

desde que quedó viuda
vive aquí junto de nuestra
cortijada en una ~~palacio~~ casa
de que ha hecho un palacio ella
la muchacha - Dices tu,
~~orgullo no, es la nobleza~~
~~y el señorío modo, la niña sabe~~
~~mandar y que la obedezcan~~
- ~~Sin duda~~ Ella ~~quisiera~~ ~~nobleza~~
orgullo, no ~~es la manera~~
~~ver en su novio otra cosa~~
~~y el señorío que salta~~
~~pero lo quiere~~ ~~a la casa pero~~ y es buena
como nadie
Yo no digo
—
que no...
L. Ni que si. A la fuerza
ha de ser una persona
buena ó mala y la que sea
regular? ~~Es lo que~~ yo
~~vamos a ver~~
~~gracia~~ decía gracia!
- ~~Lo digo~~ De veras.
Vamos a ver... Esa niña

{fol. 7r}

¿que ha hecho para que la ~~tengan~~ sepa
que es tan buena - Mala ¡claro!
no lo va á ser la que lleva
una vida de regalo
joven y rica queriendola
todos! Luego no hay razon
para que se diga de ella
que es buena, porque no es mala
ni mala, porque no es buena
F El natural se conoce
L Cuando hay ocasion
Que metan
R-fuera -
el coche en el cobertizo
y que dispuesto lo tengan
para pronto. Buenas tardes
oyes Paco ¿quien es esta...
P La Sala, la cantaora
famosa
Es ella
L.
Si, ella.
M -

{fol. 8r}

— De querer a no querer
hay un camino muy largo
Y todo el mundo lo anda
Sin saber como ni cuando
Dice la copla. Dichos. Ire Luis y Heredia en
Esc. 9ª La copla la puerta del fondo
y habiendo oído
esta copla de Sola
pudo decir lo contrario
— Diga. tambien
— Pero Heredia
V. no me ha presentado...
— El Señorito Jose
Luis, el hijo del amo
de esta casa
— Ya lo se

— ¿Cómo?
— Bah. Por muchos años
— Tu estabas aquí con ella
— Hace poco que he llegado
y mientras alguien venia..
— Yo la he entretenido un rato
Pero ahora el mandamiento
No estorbar Heredia vamonos
tu y yo al Jardin mientras llega

{fol. 9r}

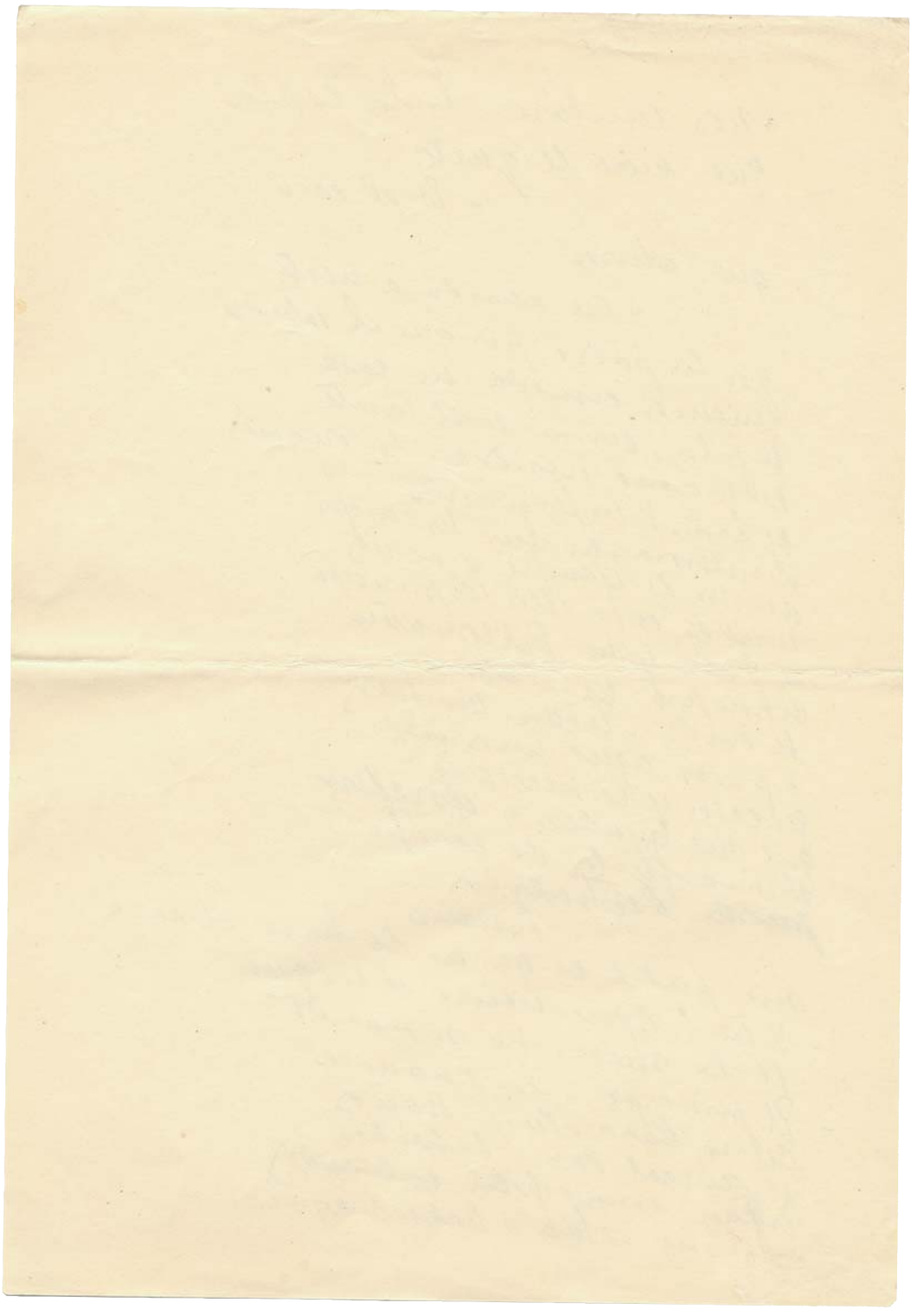
el coche
— Si es tan temprano

— Si ellos quieren
— No se vaya

V. Dile tu, Rosario,
que no se vayan. ~~Mi padre...~~
~~no se lo perdono, tanto~~
~~como a mi me gusta el cante~~ oir
~~verdad~~
— ~~Pues aqui llevamos~~
~~dos dias~~
~~La Lola, la Lola. Vamos~~
~~que yo no la haya oido~~ a V
(No comprendo tu entusiasmo por mi
Quedense, no estorban
— Lola
~~perdone V. se lo llamo~~
— ~~Como todo el mundo~~ — Yo
— Diga V.
— Lola...
— Me llamo
— Si V. fuera tan amable
que aqui solitos los cuatro

{fol. 10r}

nos cantára V. la copla
que mas le gusto
- Es el caso
que ahora
- He venido á verte
y á tu padre porque el sabado
tenemos comida en casa
de Gala, como es el santo
de mama vendran los duques
de Lora, Villafernando
Monterosa, en fin los viejos
amigos de siempre y varios
nuevos entre ellos el principe
de Jodi y un diplomatico
extranjero no se ahora
de donde.. Estan invitados
á pasar aqui unos dias
en casa y es necesario
que me ayudeis a arreglar
alguna fiesta de campo
para distraerlos
Bueno
mi padre es quien te hace al caso
- Y tu! Aqui tienes el croquis
de la mesa, Ve mirando
- El principe.. la Duquesa
Cuno Lara, Pura Baños
el general Paz... Soberbio
Estan muy bien colocados
Lo que se vá a hablar aqui



{fol. 11r}

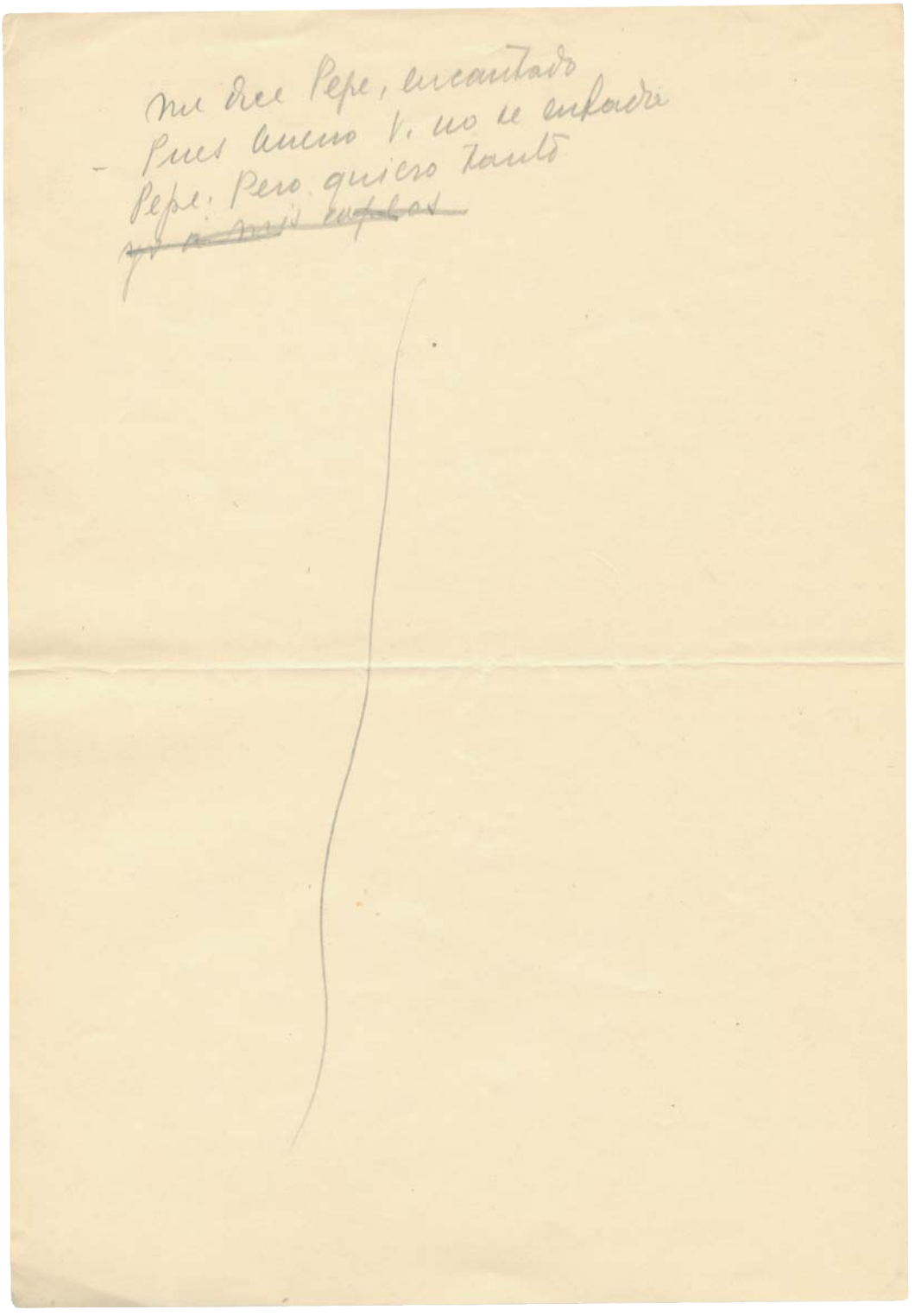
de perros y de caballos
del Padre Flores, de modas,
de Quiriki y de Cagancho.
Prometo mi ausencia
— Pepe!

:. Y me iré con los criados
á la cocinilla
— Pero

porqué eres así? — Rosario..
Me cargan los señoritos
de nuestra tierra. Son vanos,
fríos de cuello.. Confunden
la ligereza de cascos
con la gracia; la indolencia
con la elegancia.. Esos gansos
que desprecian cuanto ignoran
— y son el Espasa en blanco —
no me interesan
— Tu..
— Aquí
muy arriba ó muy abajo.
El pueblo es fino, sensible
y á su modo aristocrático
trabaja como ninguno
pero lo hace cantando
y más artista que obrero
se ufana del resultado
no del sudor que le cuesta

{fol. 12r}

de la obra, no del trabajo
verdad?
— Tan verdad que hay quien
se deja tratar de vago
por no confesar que estuvo
todo el día cuchillando
y yo de mi sé decir
— lo mío es distinto, claro —
pero que me paso á veces
horas y horas buscando
las cosquillas á esta buena
amanta y cuando le arranco
una palabrita nueva
que deja bien con el canto
por el hombre mas feliz
que V. vea no me cambio
Pero ¿qué le importa á nadie
lo que me costó lograrlo?...
— Y V. Lola, V. ¿qué dice
— Yo no dejo nada. Canto
— Pues venga esa copla. Heredia
que hace V.
— Yo? La acompaño
no lo vé V. Si ella canta
Vos. Si calla, me callo
Escuche V. Don Jose
— Don Jose, no. Yo me llamo
— Jose Luis; y si V.

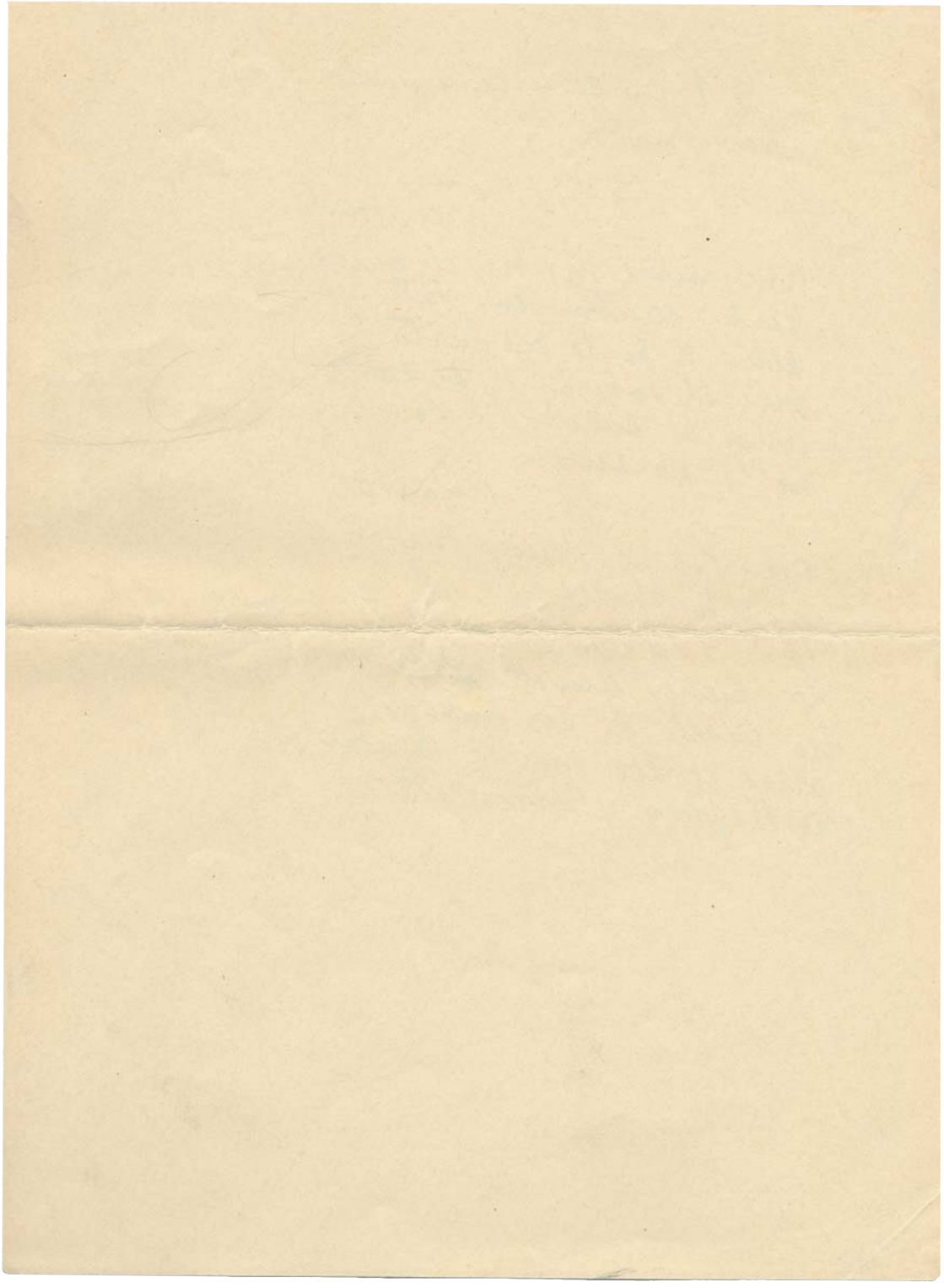


{fol. 14r}

Yo á mis coplas que las sigo
de que ~~cuando~~ salen de mis labios
como á palomas que vuelan
de ramita en rama y cuando
noto que hay alguien que no
las mira bien me las callo
Me parece, que se van
á lastimar y no ~~las~~ canto.
Usted me comprende
— ~~Ah~~ Yo
la comprendo ~~y~~ sí... y...
— Acaso
dice V. eso por mí
— Por V. lo digo es claro
pero tiene V. razon
¿...? — Usted ha venido á escucharlo
á él y no á mí
— Ya nosotros
lo tenemos todo hablado

{fol. 15r}

y V. no es inconveniente
para nada
— No?
— Si en tanto
que vuelve mi tio el quiere
verla cantar un rato
debe V. darle ese gusto
que el satisfara de largo
como es debido. Y Vs
no lo perderan
— Rosario.
que Sola y Heredia son
mis huespedes
— Yo les pago
la menor Deuda ~~pues~~ ellos
no viven de su trabajo
pues se les manda cantar
se les paga y terminado



{fol. 16r}

— Lola Pendrella V.

~~[illegible]~~. A un regalo otro regalo
corresponde y al artista
no le ofende el aceptarlo
pero pagar no hay quien pague
~~[illegible]~~ cosas bellas
— Romantico
Ellos piensan de otro modo
verdad
— Verdad. Por dos cuartos
canta un ciego
— Yo no he dicho...

— Y por nada canta un pájaro
— Y todavía le sale
al que no le gusta caro

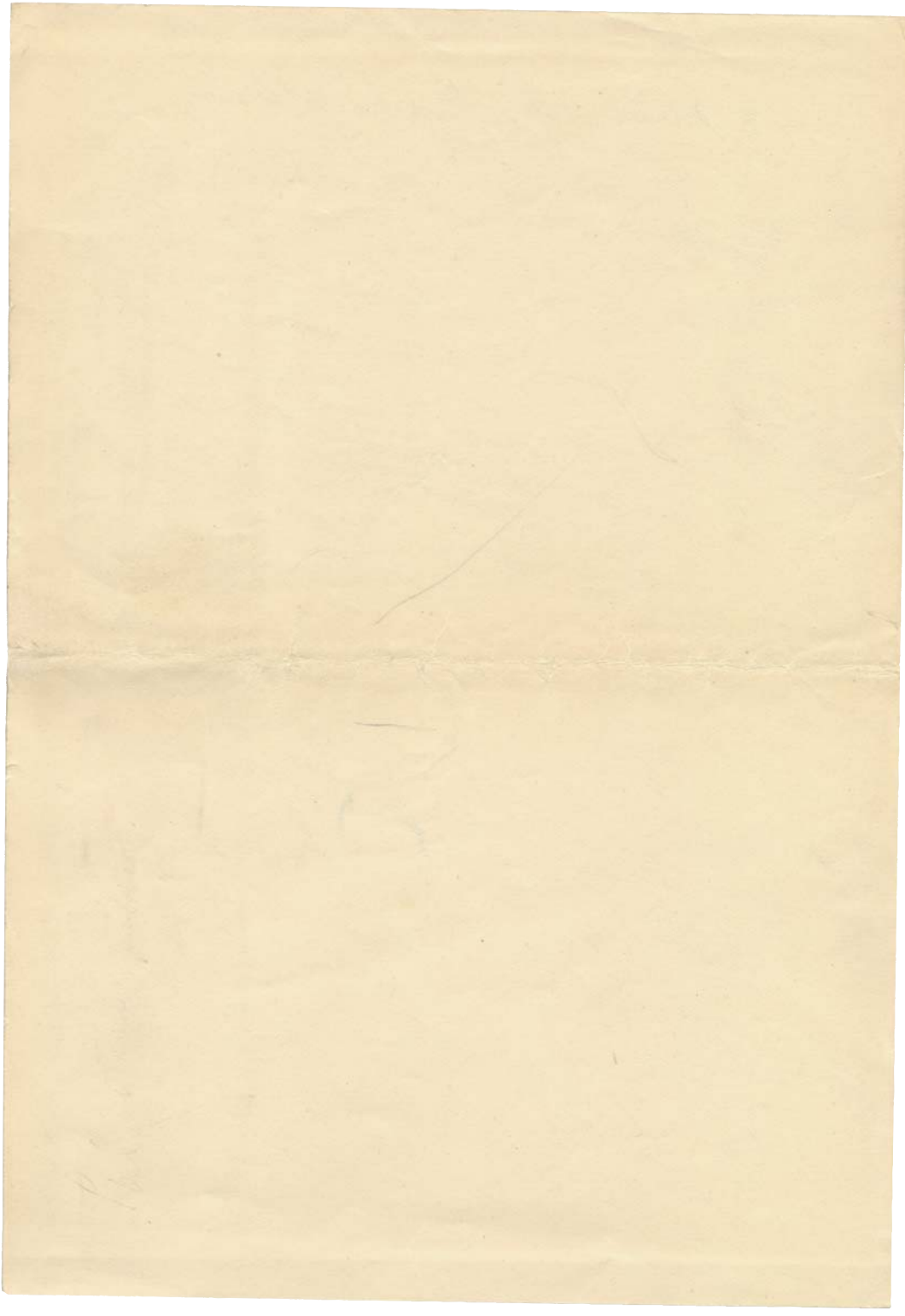
{fol. 17r}

No es eso. Precisamente
yo pensaba ~~contratarlos~~ ahora invitarlos
para estos días en casa
- Gracias. Tengo otro contrato
en Sevilla Cinco V.
- ~~Por dinero~~
~~no lo hago V. aquí le damos~~
quiera. Pero aquí le dabamos
lo que allí.
Gracias. Su tío
quiso ya que nos quedáramos
y si por dinero fuera
- Ya, ya
Tu padre es fantástico
- Qué dices
- Nada
Insinúas
- Yo no. Ella en todo caso
- Déjela V. No me ofende
los que por el mundo andamos
tenemos que oír de todo
- No! Sola...
- Sin contestarlo

{fol. 18r}

Cuando se vive, se sufre
y se goza, hay bueno y malo
hay amigo y enemigo
horas tristes, buenos ratos
.. y los peligros mayores
no estan en los dichos agrios
– Que dice V.
– Que es V.
muy noble y muy buen muchacho
y yo le agradezco mucho
lo que hace.. Pero es el caso
que V. aqui ha venido a ver
a su novia y le estorbamos
– Protejame V. ahora
– Como V. a mi antes
– Vamos
Rosario, lo que tu haces
no es noble ni delicado
– Eso, eso insultame
por tus flamencos
– Rosario!...
– Ve V. como yo tenia
la razon? Heredia, andando!
– Lola – Pepe
– Yo Luis!

- A donde vas, ¿Que ha pasado?



{fol. 20r}

Que ha pasado, desde luego
me figuré que en llegando
tu aquí, y al saber que estabas
puse a galope el caballo
pero por lo visto ~~luego~~ tarde
~~tarde~~ ¡Pincha! sabes, mentecato,
como ¿hay que tratar a esta
mujer? ¿qué le has dicho? ¡vamos!
alguna sandez, alguna
impertinencia. Es un sabio
el niño y todos los niños
de ahora y con saber tanto
no saben ~~que siempre fue~~ nunca mostrar
~~para nosotros~~ la cortesía el sagrado
~~el huésped~~ precioso y más ~~de~~ una
mujer y mucho mas cuando
es una artista como esta
única, admirable
Estamos

conformes
Pues a pedirle
perdon - ~~Ahora~~ Es que yo..

{fol. 21r}

— Volando

— Pero yo no lo perdono

— Mujer — Porque no ha pecado
ni aquí ha sucedido nada
de particular.. Estábamos
impacientes por la vuelta
de usted y ~~nos asomamos~~ al ir a asomarnos
al jardín

— Tu eres muy buena
Solo y quieres disculparlo
pero tengo que saber
lo ocurrido estos muchachos
no saben hablar con una
mujer sin hacer el ganso
Si has venido por eso
podías haberte estado
en Sevilla — Allí me vuelvo
esta noche — Pepe!.. ~~Vamo~~
— ~~Vamos~~!
~~— Tú quieres escucharme~~
~~a mí una palabra~~ — ~~Claro~~

{fol. 22r}

~~A Dondo vas, ¿Qué ha pasado?~~

— Andando

Y Lola se queda aquí
como una reina

— No falto
ago á mis compromiso y
he de debutar pasado
mañana en Sevilla en el
Teatro de San Fernando

— Pues esta noche te quedas
~~aquí~~

— No, gracias. Tu lo has pensado
bien? Estoy loco

— Lo veo.

— Todo lo que quieras cuanto
pesco

— Dur Dup Que?

— Que esta muy bien empleado

— No ¿quiere V. escucharme
a mí una palabra

— Vamos...

{fol. 23r}

sobrina, perdona, todo
lo que quieras. Vengo dando
lecciones de cortesía
y á ti no te he saludado
pero es que..
Ah ya..
Pero entonces..
Y tu por que?.. Claro Claro!
— Cuando vive V. en Sevilla
y que hace V. allí
— Acabando
mi carrera
— ella la culpa
— Ella no, ese mamarracho
pero descuida
Por qué
— le dijo V. á Rosario
de querer á no querer
hay un camino muy largo
y todo el mundo lo anda
sin saber como ni cuando
— Pues hombre, por que.. Y V.
porque dijo lo contrario

{fol. 24r}

- No sé me salió del alma
sin pensar. Pero pensándolo
- Vaya la mosquita muerta
el soñador el chiflado
- De no querer á querer
está en un segundo el ~~pa~~ transito.
~~Basta ver á una persona~~
~~un instante~~
~~— Sí, sí el sábado~~
~~yo no sé; pero él no sale~~
~~de aquí~~
~~— Mas~~
~~— Pierde cuidado~~

No le parece a V. Lola
— No lo sé, no me ha pasado
nunca — Nunca?
— Nunca
— Y

Heredia
— Heredia es mi hermano
de arte, mi tocador
mi guitarra — Sí, sí el sábado
yo no sé. Pero á él ~~no sale~~ seguro

{fol. 25r}

lo tienes
~~ya de aquí~~. Pierde cuidado
Celorillo! No faltaba
otra cosa
— Mas... Yo mando
Bien, caballerito, basta
de palique (eres un necio)
Esta Rosario enfadada
con razón, à todo costa
tienes que desenojarla
Y tu Lola, ven acá
que de otra clase la falta
de este mozo a lo que entiendo
y me inclino a perdonarla
Tu ¿también
— Yo si yo no
tengo que perdonar nada
— Pues no se hable mas de esto
y aprende tu que en tu casa
la persona de tu huesped
para ti ha de ser sagrada
— Para mi
— naturalmente
Que quieres decir

{fol. 26r}

— Rusaba
en irme ahora mismo
— No!
El que se marcha mañana
a Sevilla soyo
— Como
— No
— Asuntos de importancia
vitalísima — Pues yo
no me quedo
— Tu te callas
y obedeces. Ya has oido
que tienes que acompañarla
~~y ayudarle a preparar~~
estos días y ayudarle
yo no entiendo una palabra
de fiestas de campo
Yo
es lo de menos. Tu hablas
con el mayoral Tre
Dolores para las vacas
y los neceros, Guerrero
el picador de las cuadras

{fol. 27r}

puede sacar hasta doce
caballos
— Con menos bastan
— Los que tu quieras. Aqui
solamente tu eres el amo
no faltaba mas. Y tu
ya es hora de que te hagas
al campo y a sus faenas
El absentismo es la plaga
de Andalucia y la muerte
de nuestra riqueza agraria
Hay nada mas ensi que esos
labradores que no labran
— Yo me voy. Usted quería
padre que yo me marchara
antes
— Pues ahora te quedas
— Si..
— Yo te lo mando. Y basta
— Bueno, que sea motivo
para tomar una caña
esta buena compañia
y la pena de dejarla

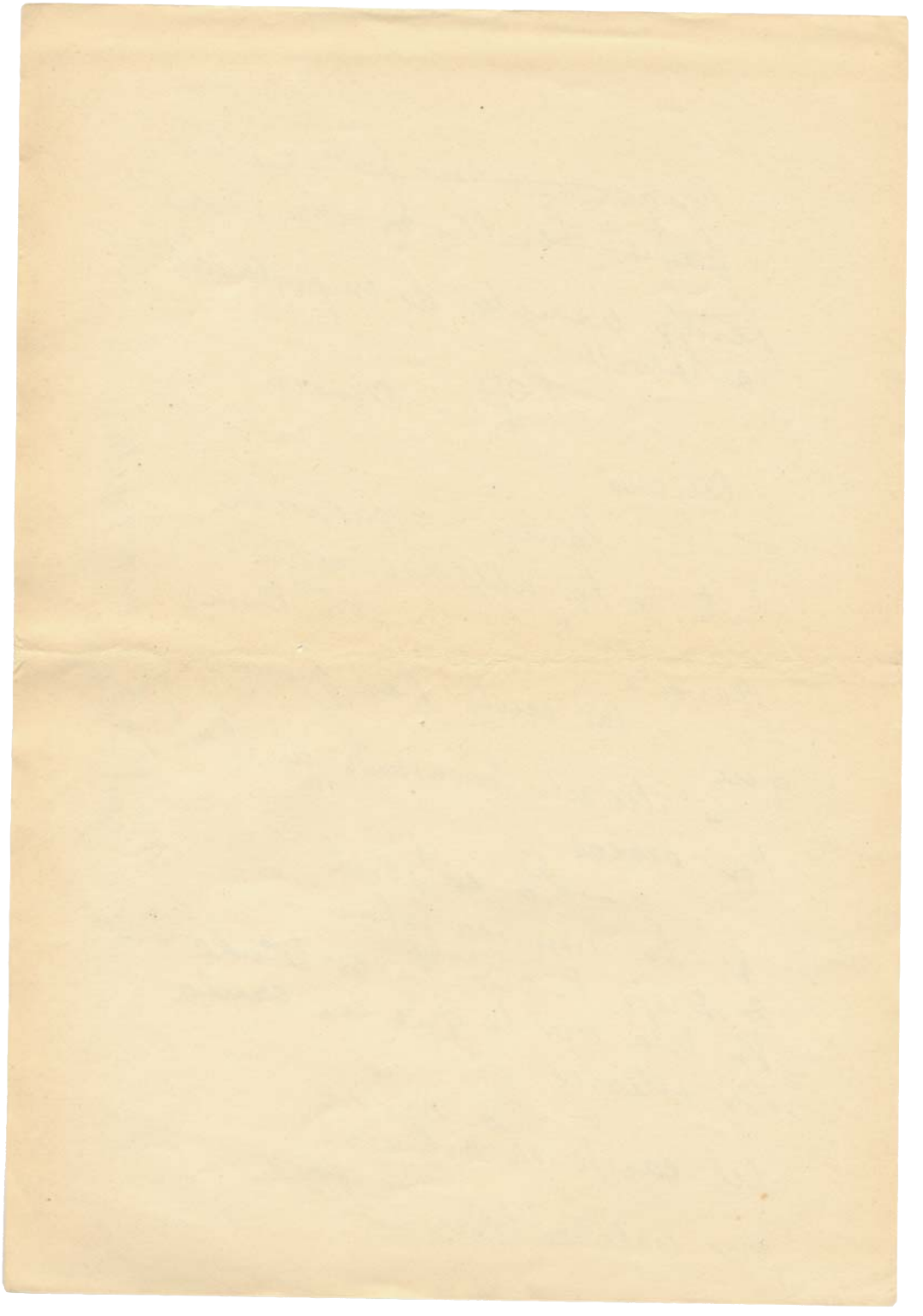
{fol. 28r}

No se precipite V.
D. Diego. Tenga V. calma
mucho. Ve V. el lucero
de la tarde mas lejano
esta de nosotros esa
mujer que ve V. ahi sentada
Cuja V. un rayo de sol
desenfoca V. una palabra
dicha, abrace V. la mar
pingale V. al viento casa
Pero
— y todo eso es
mas facil que sujetarla
— Por que
— Por que ella se va
siempre. Es como el rio; pasa
y no vuelve nunca otras
su corriente
— Pero arrastra
— el barco que no gobierna
y al infeliz que no nada
— Pues yo me voy a Sevilla
a verla ¿Ya?
— No hace falta
— Que dices
— Que yo tambien

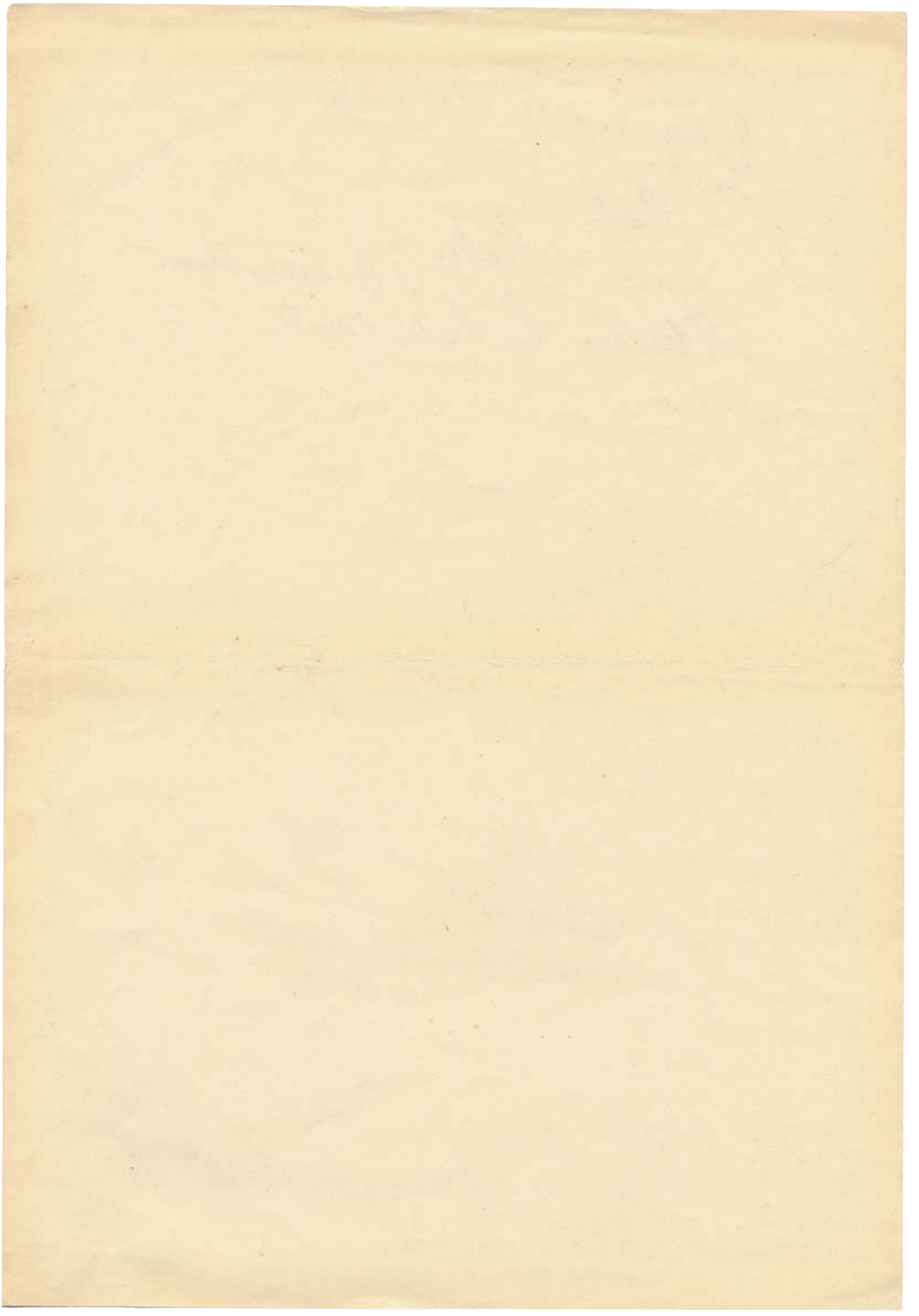
{fol. 29r}

~~y quiera mi padre ó no~~
~~voy á Sevilla á escucharla~~
tengo asuntos de importancia
en Sevilla
– Pepe – nunca
Bueno
– Vamos á escucharla
– Esta es la ultima copla
que canto yo en esta casa
Heredia
– Un cante tan grande
que
– Me esta hirviendo en el alma
Por debeas
– La catedral
de la musica gitana
D. Diego V. que lo entiende
Va V. á oir lo que no canta
Por soleares
– La madre
del cante eh D. Diego
Vaya
por ustedes todos si

Ya nadie Asi una mujita
mas lejos. ¿y V. aqui



V. no me lo rechazà
– Yo?
– Lala
– Lala
– A escuchar
Silencio. La Lala canta



{fol. 31r}

Olé mil veces tu boca
bendiga Dios tu garganta
De perlas he de cubrirla
Heredia ~~vaya otra cosa~~ otra copla — Gracias
~~Ay~~ Pero que eso esta V.
llorando, si no me extraña
tambien a mi me sucede
— Se me soltaron las lagrimas
— Me atrevere a preguntarle
a V. señorita Canta
admirablemente
— Yo
me pasaria escuchandola
la vida. Otra copla
— No
porque no necesitara
este viajar para oirme
he cantado, y ahora, en marcha
Heredia, llegó el momento
— Pero mi padre mañana
— ~~Yo se guardarme Mio~~ Mañana y siempre yo se
~~Oiga V. quien me guardara~~
lo que hago — No se vayan.

{fol. 32r}

– Estamos aquí a justísimo
Pero es tarde. El tren no aguarda
– V. El coche
– D. Diego, adios.
José Luis, muchas gracias
– Yo la veré a V.
– A mí
me ve y me oye el que me llama
para cantar ó el que toma
en el teatro su butaca
– Y nadie mas
– Nadie mas
– Me perdona V.
– De nada
– Yo creia
– V. creia
– Yo pensaba
– V. pensaba
De los malos pensamientos
Dios nos guarde
– Salud! – Basta.

{fol. 33r}

— Las rosas, llevar las rosas
al coche — Dios mío cuantos
Y estos que hacen aquí ahora
— Que como están humillados
las faenas vienen los
mayorales de las haras
a rendir cuentas
— Que cuentas
sin que a fisgar y a escucharla
omisieron
— Y que mal hay
en ello, padre — Tu calla
Que no hay remedio tevás
Yo te buscaré mañana
en Sevilla — A mí?
— Don Diego
sí V. lo que yo le hablaba
— Ya veremos" — Dijo el ciego
— Yo le traía esta mata
de sándalo — Resedanes
— Y yo... estas flores de jara

{fol. 34r}

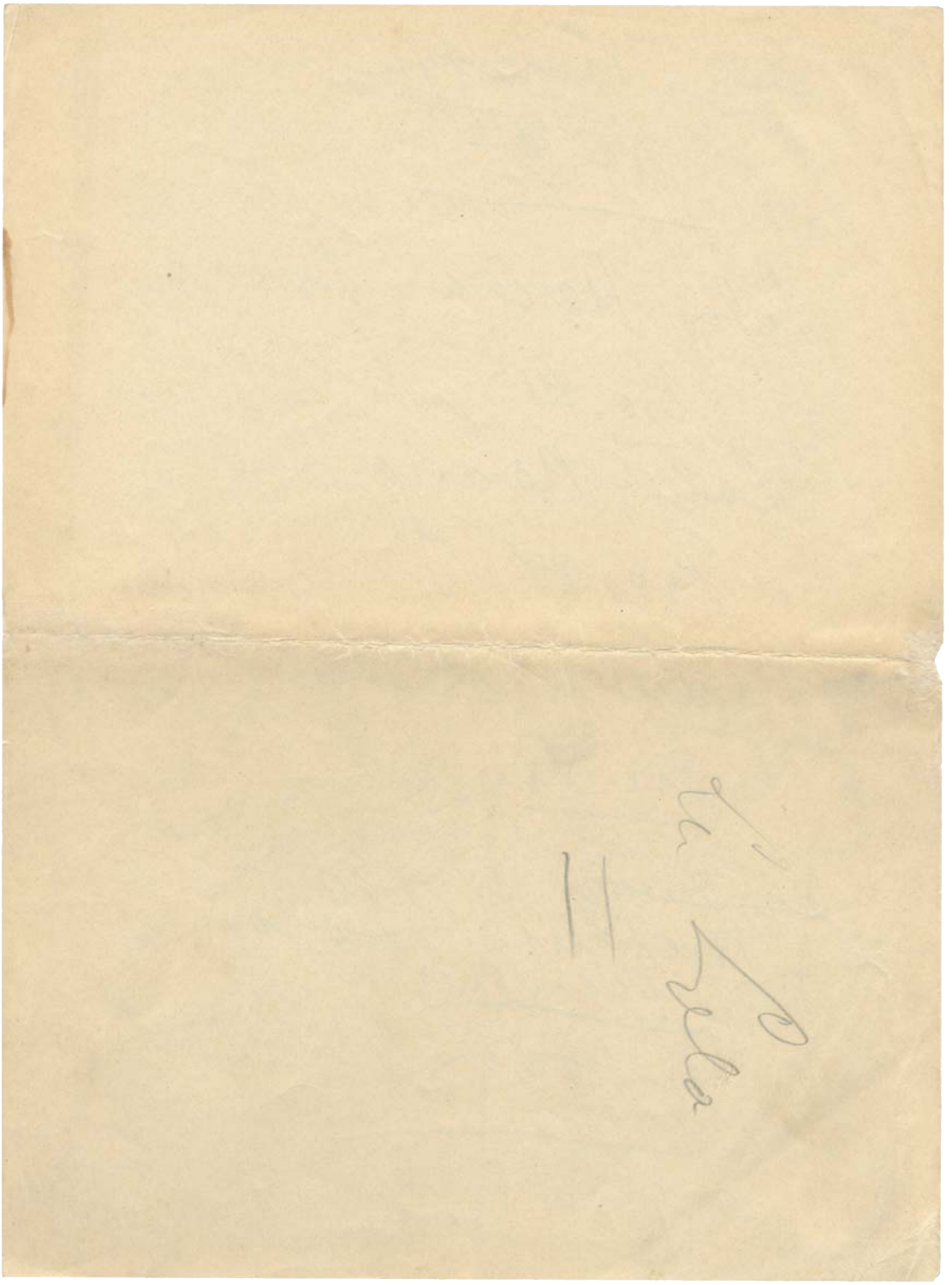
– Granas
– A V. reina
– Adios
Viva la que mejor canta
en el mundo
– Dios bendiga
á la alegria y la gracia
de Andalucia – Adios Sola
Cuidado Fernando!
– Alza –
Primera Jorda
– Ellas van
orgullosas con su carga
– Adios, ya llaman
– Adios –
Ya doblan por la cañada
ya no se ven – pues se oye
el coche.. ~~ya no~~
– Nos tramo Vaya
– ~~Calla~~

{fol. 35r}

A fanega por ahí
no está mal.. Paco despacha
tu á toda esta gente yo
no ~~estoy ahora para nada~~ tengo hoy tiempo... ni Paco
- Los recentales...
- Sí, sí

A Paco
- Aquí ya no cantan
más que los grijos.. Manuel
vamonos pa la majada
- Amo ha venido la noche
- No quieres llegar á casa
á ver á mi madre
- Bueno...

- Sí, sí. Yo iré luego
Calla...
-
Parece que vuelve á oirse
el coche.. Ya no.. Ya nada



{fol. 36v}

Lola – Heredia 1ª

Esc. IIª

Lola. Heredia – Rosario

Esc. IIIª

Lola – Rosario.

Esc. IV.

Heredia – José Luis

Esc V.

~~José Diego~~

José Luis – Lola

Esc VI

Todos

La Lola se va a los Puertos.

Acto II

Una venta en las afueras de Sevilla. Jardín y cenadores iluminados.

Escena I.

Heredia, dormido. Lola.

Lola. Heredia... (tocando suavemente a Heredia que duerme apoyado la cabeza en uno de los balaustres de un cenador del centro)

Heredia... (idem)

ap Dormido.

¡Rafael! (con voz mas fuerte).

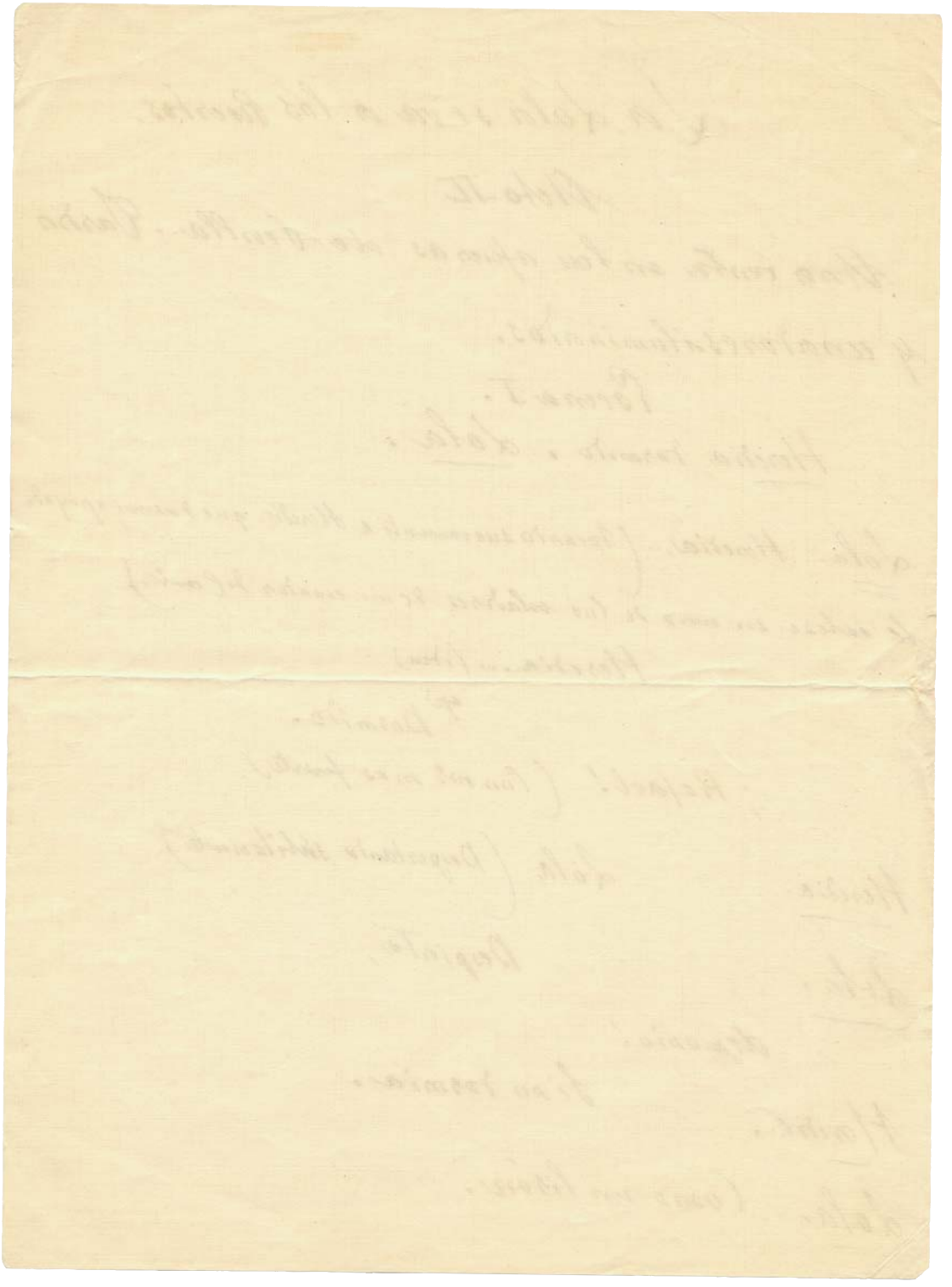
Heredia. Lola (Despertando sobresaltado)

Lola, Despierta,

demonio! Si no dormia.

Heredia.

Lola. Como un lirón.



(2

Heredia. Pues Minerva
mande a su muchacho. Soy
el mismo insomnio.

Lola. ¿Qué piensas
de lo de ayer?

Heredia. Lo de ayer...
es lo de siempre, mi reina:
que o nos vamos de Sevilla,
o a Sevilla se la llevan
a San Bandilio.

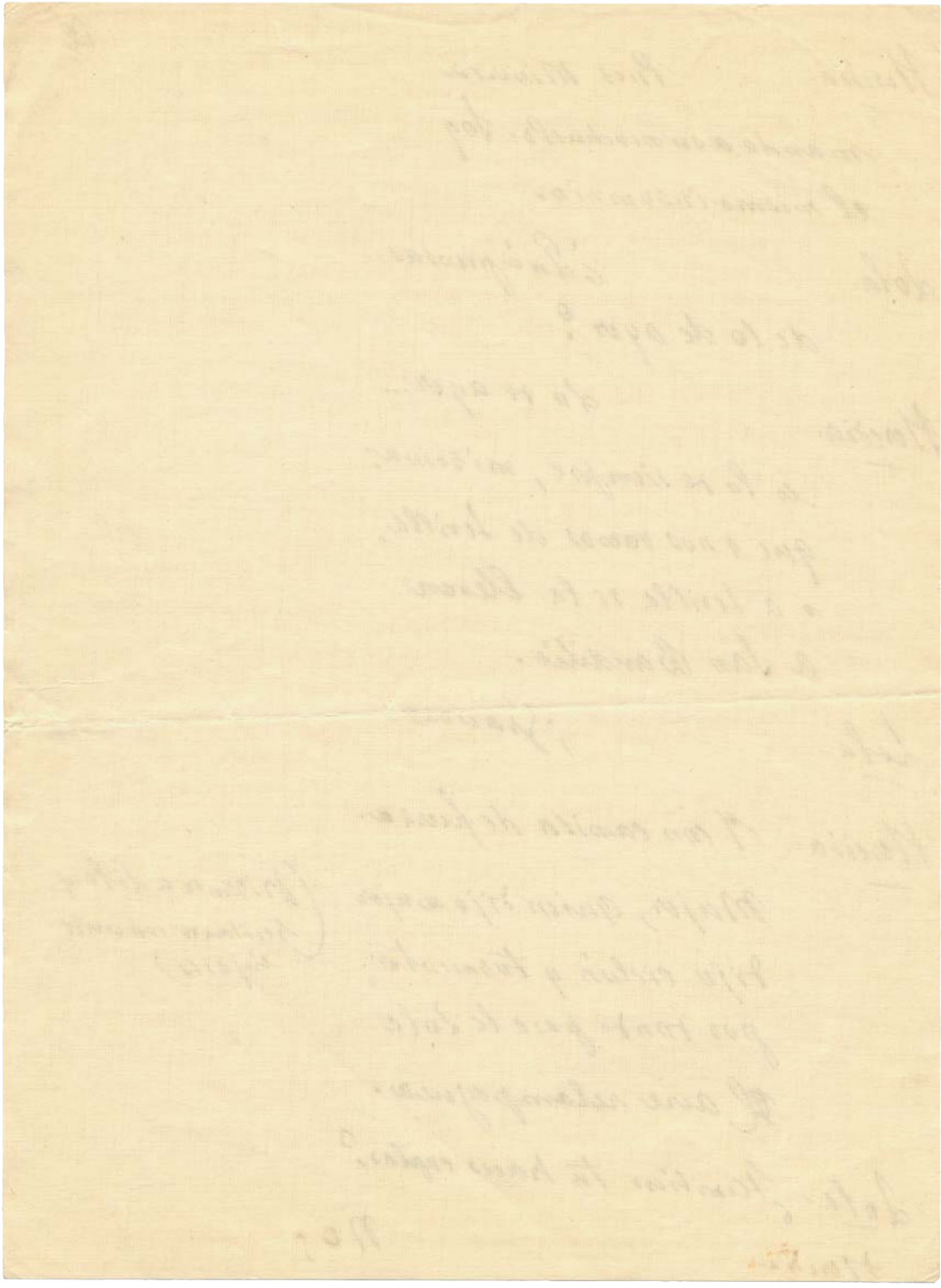
Lola. ¡Gracioso!

Heredia. Y con camisa de fuerza.
Mujer, quien dijo mujer
dijo ciclón y tormenta;
por donde pasa la Lola
el aire relampaguea.

(Mirando a Lola y
recitando con cierta
énfasis)

Lola. ¿También tú haces coplas?

Heredia. No;



{fol. 39r}

Acto 2º

Esc II

Lola - Heredia - Rosario

Hered - Ya ves... Pero, señorita!
¿usté aquí?

Ros - Sí, Heredia, sí!
¿Le extraña?

Hered - No.. Pero.. aquí..,
á estas horas, y solita..

Ros - Sola no. Con un puñado
de amigos trasnochadores
que hasta aquí se han arrojado
conmigo, y han ocupado
uno de esos cenadores...
de entre ellos me escabullí
pensando que encontraría
á mi tío por aquí..
y que con él estaría

usted (Hola). No me esperaba
usted, de fijo

Lola- Yo, sí.
Y, antes que venga Don Diego,
que, por cierto, aun tardará
un buen rato, este rato
á decirme: Desde luego
sin temor de que me asombre
lo que hasta aquí la ha traído.
Pero antes,... deja que el hombre
que usted busca no ha venido.
Ni vendrá...

Ros.- Se lo prohibió
usted..

Lola . Heredia! (Llamándole)
(A Rosario) Un instante
(a Heredia en voz baja)
Dejanos solas.
Here. (Con cierta inquietud) Pero...
Lola Descuida.

Hered - ...dias...

Lola (Impaciente y autoritario)

¡Basta ó no
con mi palabra?

Herd (Sumiso y envuelido)

Bastante.

(Vase Heredia hacia el cuadro de
la derecha y desaparece tras de las plan
tas que lo rodean)

Esc. III

Lola - Rosario

Lola - Yo podria contestar
á usted... Y tambien podria
no contestarle. Y sería,
tal vez lo mejor... callar.
Pero usté ha venido á hablar.
Habll. ¿Qué quiere saber?
¿Que es lo que yo puedo hacer?

{fol. 42r}

Confiese V. á mi.
Ya ha hecho V., viniendo aquí
una cosa de mujer.
No se arrepienta.. adelante!
Dígame
Ros.- Pero se engaña
si piensa que de su amante
tengo celos
Lola (Con fingido asombro y cariñosa
zumba) . Viva España!
¿Quien es mi amante?
José
Ros.
Luis...
Lola Me deja usté absorta..
No sabía...
Ros - ¿Niega usté?
Pero ¡si á mi no me importa!
Si eso ya se quedó atrás..

{fol. 43r}

Si acabamos hace un mes
Y á estas horas..

Lola - Ahora.. es
Cuando usté lo quiere más,

Ros. Por decoro, aunque así fuera,
no se lo confesaría..

Lola - ¿A él?

Ros - ¡Ni a usted!

Lola - Que tontería!
Yo ya lo sé. Ahora sería
preciso que él lo supiera
Que sin miedo y sin orgullo
se le acercara usté así
y le dijera usté: aquí
tienes todo lo que es tuyo
Y sin pensar que le dió
nada aun añadiera usté
Es muy poco; ya lo sé!
pero soy todita yo.

{fol. 44r}

Ros - Con los hombres la lealtad
no es camino

Sola - Para usté
sería una novedad
Pero pruebe usté. Por qué
ese miedo á la verdad?

Ros - Así puede discurrir...

Sola - Quien?

Ros - La que lo puede hacer
sin miedo á dar que decir

Sola - Y sin nada que perder
verdad? Escuche usté.

Ros - La escucho

Sola - Y respuda me sincera
Lo quiere V. mucho

Ros - Mucho

Sola ¿Si yo tambien lo quisiera?

Ros - La mataría

Sola - (Riendo) ¡Qué espanto!

{fol. 45r}

Ros. - (Sacando de su bolsillo de mano un pequeño revolver de señora)
¿Se burla?

Sola (Sin inmutarse ni dejar de sonreír le coje la mano y la obliga dulcemente como si se tratara de un piquete cualquiera a volver el arma al bolso, atrayéndola hacia sí al mismo tiempo. Rosario no resiste y se deja hacer, atónita y llorosa)
¡Guarde usté, no
tontilla! ¡Y deme usté un beso!

Ros. - (Asombrada y vencida)
Yo... ¡Sola!

Sola - ¡Y suelte usté el llanto
Ea, ea! Se acabó
Me quería usté asustar
Porque no me iba a matar
como a un pajarito...
(Rosario protesta con el gesto y se le acerca su mesa. Sola la detiene y añade entre broma y veras)
¡Y yo

{fol. 46r}

Que le iba a cantar á usté
tantas cosas. Ya no puedo

Ros - Oh, Lola, porqué

Lola - Porque
diria que tengo miedo

Ros - Por Dios santo no se vía
de mi de ese modo
Oh no.

Lola -

Ros - Miedo V. no lo escuria
nadie Lola. Ahora soy yo
la que le pide lealtad
y perdon humildemente
Oj. Adios Lola
No se ausente.

Lola
Va V. á saber la verdad.
Porque yo decir la dejo,
que soy - piensa usté de mi -
la amante del joven y
la protegida del viejo
Pues bueno; Ni es nada mio
Pepe - Usté sabe que yo

{fol. 47r}

nunca miento; ni su tío
tanto así de mí logró.
Soy buena ¡no por decir
que lo soy, ni por hacerlo
valer! No llegué á sentir
ganas de dejar de serlo...
porque no llegó el instante
ó por que ha querido Dios
que sea mi amante el cante
y no puedo tener dos

Ros- Lola, perdón..

Lola - No hay que hablar
Aunque por no pelear
dejo á la gente decir
que canto para vivir
yo vivo para cantar
Pero si me enamorara
de un hombre, no me parara
en puntos de orgullo vano
y mi querer le brindara
como un sorbo de agua clara
en la palma de la mano

{fol. 48r}

Haga usté lo que yo hiciera
Renuncie V. a ese papel
De niña arisca y ligera
Y sea usté para él...
lo que pensó que yo era. (Pausa)
José Luis es un niño
Su pasion mas que pasion
es un ansia de cariño
Hablele usté al corazon
Dígale V. que lo quiere
- si es verdad, si esta V. loca
por él - pero que el se entere
que lo escuche de su boca
y si le da a V. verguenza
De palabra todo eso
Dejaselo V. en un beso
porque mejor se convenza
Y no piense V. que haya
para el amor otros lazos
Si no quiere que se vaya
sujetelo entre sus brazos
Ros - Y él sabrá...
Viendo en el fondo
Lola -

{fol. 49r}

un cariño verdadero
Rosario yo te respondo
de que él es un caballero
Pero es un hombre primero
y para escoger sería
Bueno que al volverte á ver
encontrase una mujer
donde dejó un alma mía
Quieres?
Ros- ¡Pues no he de querer!

{fol. 50r}

Gracias!

Por qué

– El trabajito

le dejó de adivinar

– Yo!

– No hay nada mas bonito

que saber sin preguntar

Gracias

– Por qué

– Ah!

– Necesito

saber

– No puede esperar

– Lola!

– Y siendo tan bonito

el saber sin preguntar

Quien una alegría tiene

~~[illegible]~~

debe de gozarla, nena

{fol. 50v}

Sin mirar de donde viene
no se le convierta en pena
- Yo quiero mirar
- Por qué?
- Por que.
- No está bien así
Que sea bueno para mí
lo que es mejor para usté
- ~~Sola~~ Es que yo también se darlo
todo por quien debo hacerlo
si usté
- No quiero quererlo
ni sirvo para engañarlo
Comprende
- Pero el está
loco por V. - Tampoco
chiquilla es eso verdá
El lo necesita y va
tras el querer como un loco

{fol. 51r}

El ~~confunde~~ bautiza la poesía
del cante ~~[illegible]~~ algo del querer
que sueña su fantasía
Figúrese V. el día
que lo vea en la mujer
que ha sido su amor primero
de que nunca se cura
verdad nena?

Verdad. Pero

Como V.
— Se me figura
Lo sé, lo siento.. Es decir
— que difícil de explicar! —
yo necesito sentir
para cantar y cantar
Rosario para sentir
Lo entiende
— No. Pero veo
que es V. mejor que yo
— No — Mil veces — Eso no
Pero ¿Me cree?

{fol. 51v}

— Lo creo
Entonces va V. a fiarse
ya de mi
— Si, Sala, si
Que hay que hacer?
— Ahora marcharse
que no esta su sitio aqui
— Bien
— Cuando llegue su tio
yo misma le avisaré
y entonces ya puede V.
volver
— ~~Ahora~~ V. cumplio
— ~~Yo se le~~ fio
— ~~Por mas de que no le arriendo~~
~~la ganancia~~
— Desde alli se oira el estruendo
— Tambien, mi tio
— Tambien
Rosario
— Y todos y quien
no Sala, y yo lo comprendo.

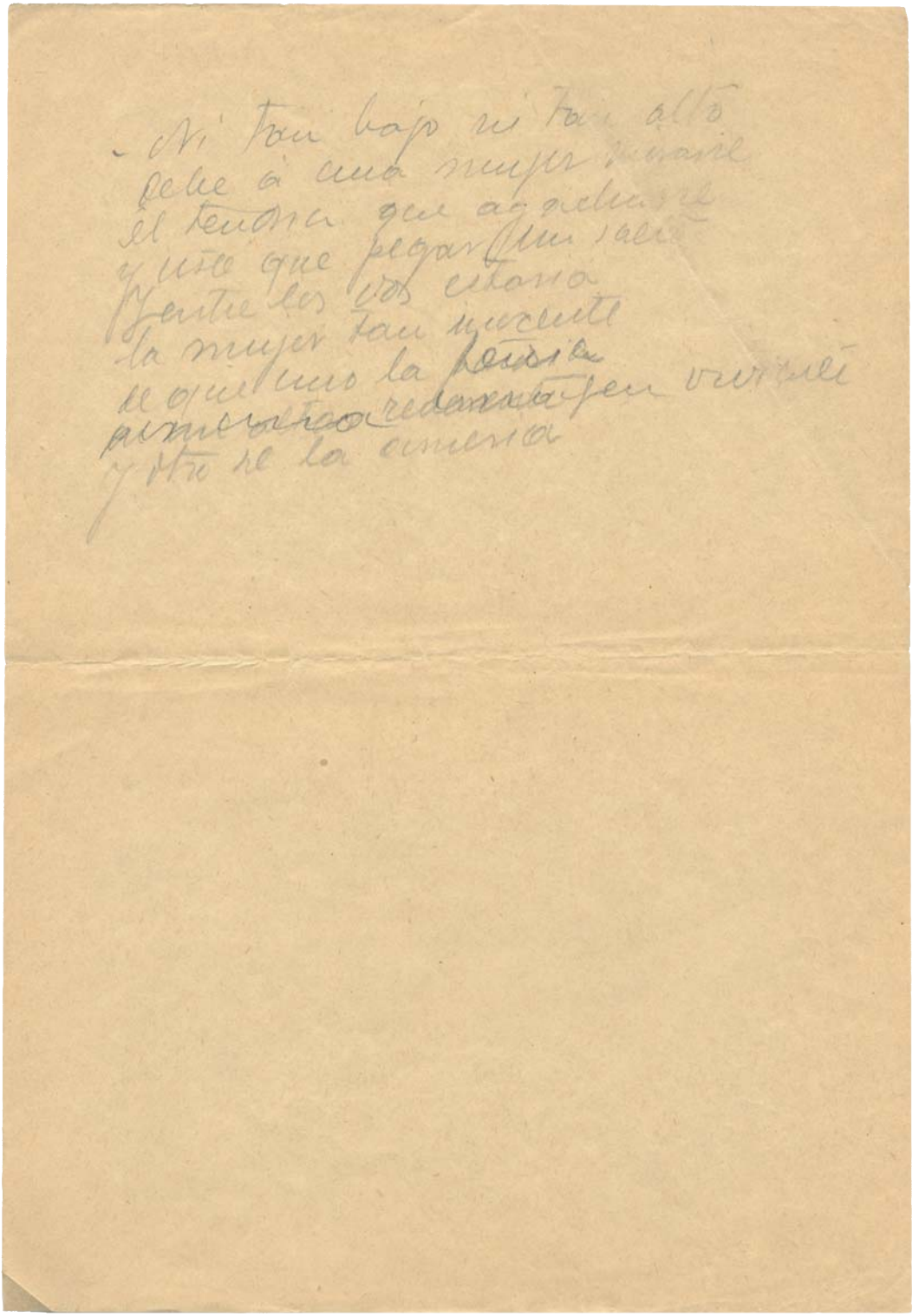
{fol. 52r}

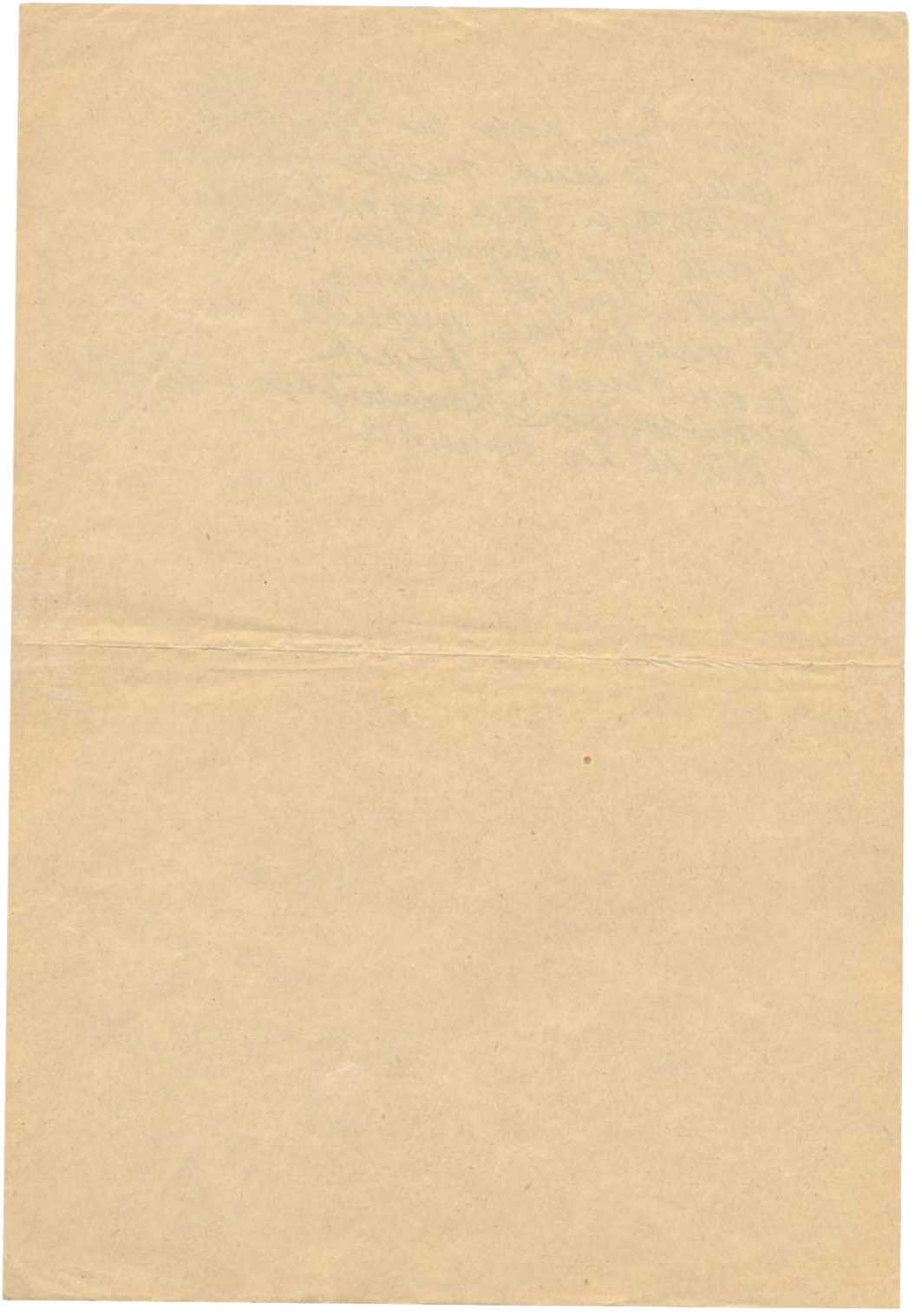
— Con D. Diego no hay apuros
El va derecho á comprar
Con el todo es renunciar
á unos millares de duros
— A muchos
— Claro Es tan necio
que no cesa en su locura
— Es decir que el se figura
que todo es cuestion de precio
Vamos la acompañaré
no quiero que vaya sola
— Pero si la ven á usté
tendrá que cantar.. La hala
ahí es nada — Cantaré

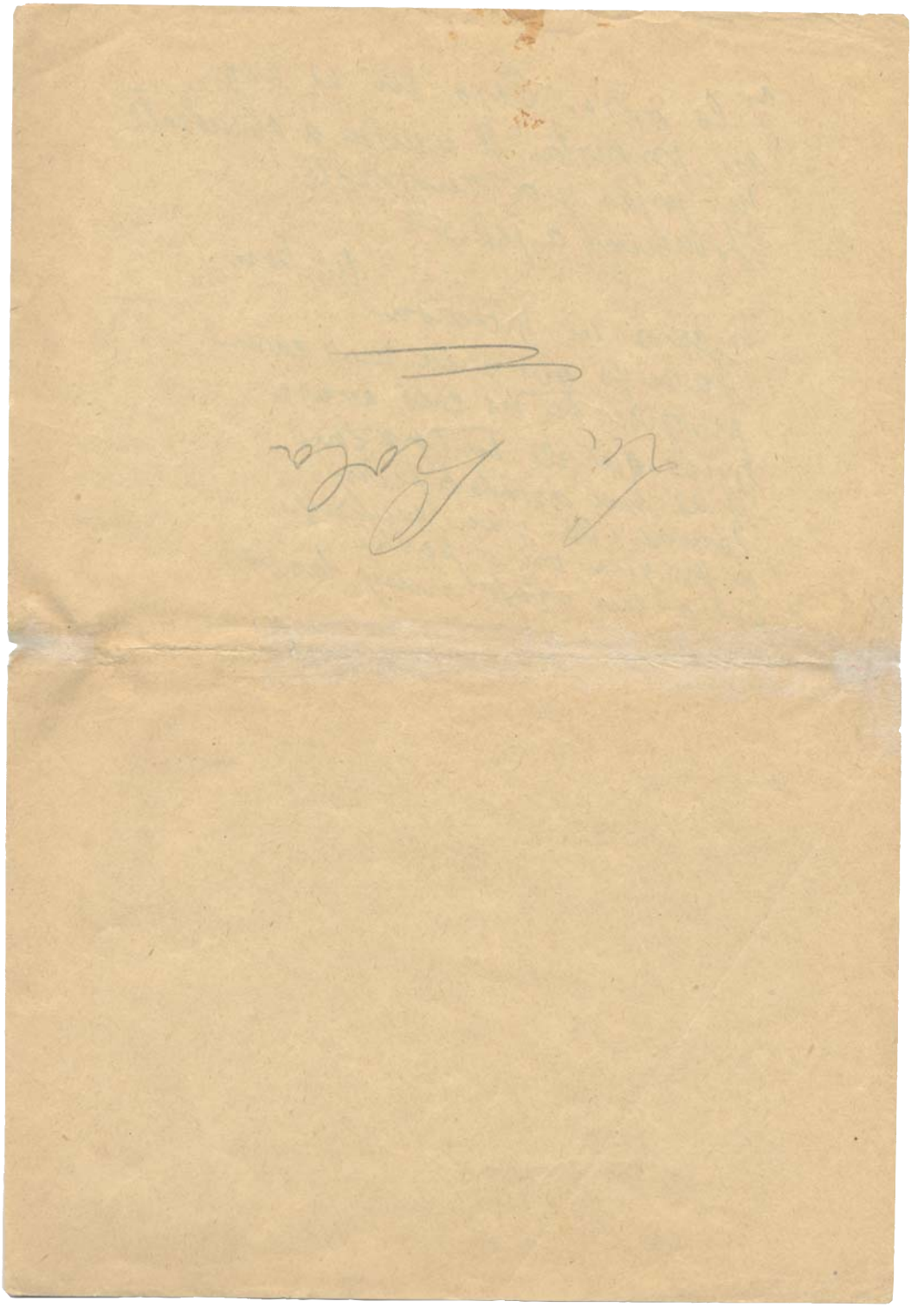
— Si el viniera..
— No lo quiera..
Dios, Su padre le prohibió
Juro que aquí pusiera
los pies — Pero.. si viniera
— Alla te lo mando yo

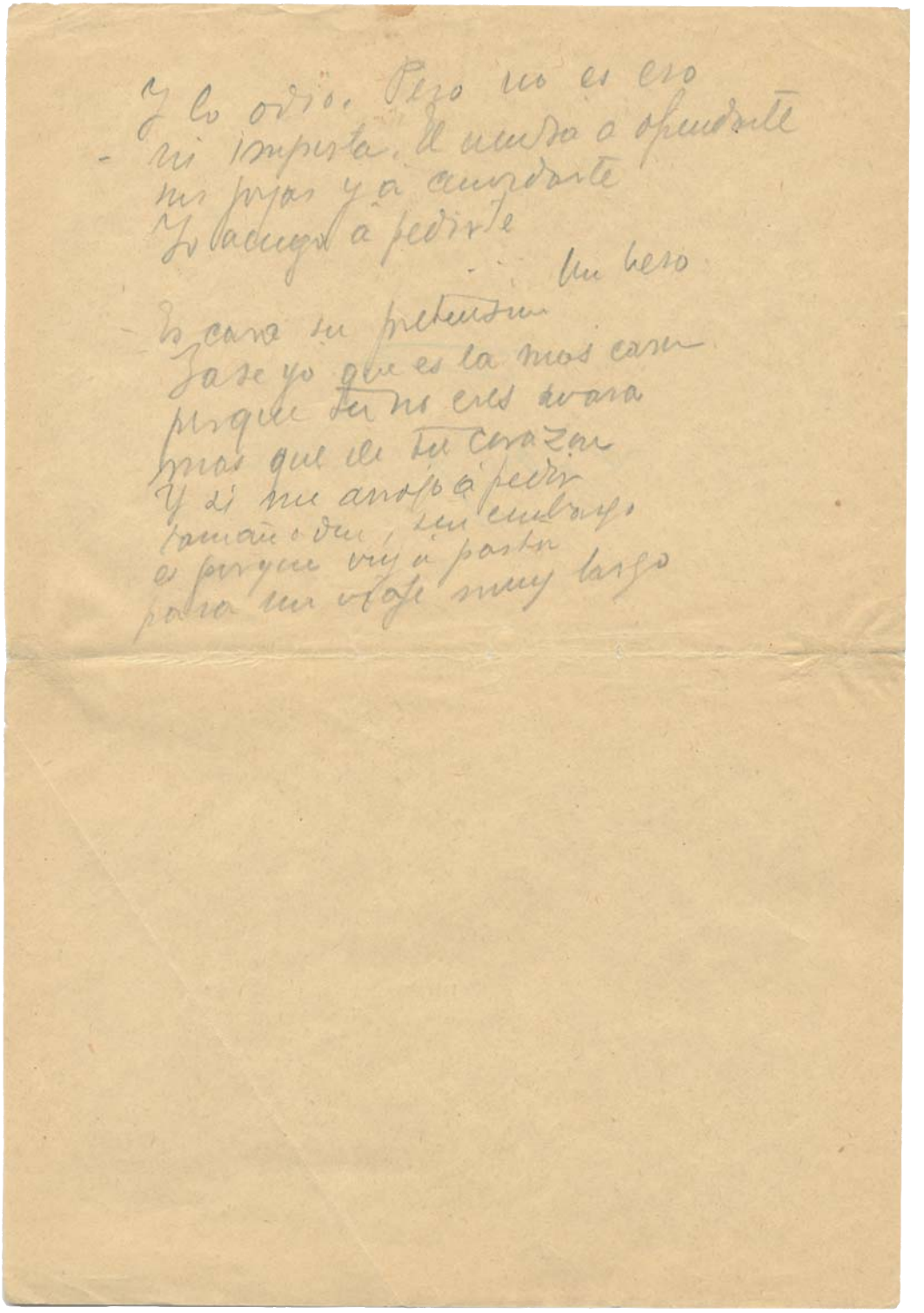
{fol. 52v}

— Y si no quiere
— Querrá
— Estas tu segura?
— Sí
— Si no fuera?..
— Mujer si
no fuera vienes tu acá
Por que hay la misma distancia
y el querer sin condiciones
se le muestra con acciones
de humildad no de arrogancia
— Lola!
— Accediendo rendida
al amor tan diligente
como á los ojos la vida
como el aguila a la frente
como la sangre á la herida
— Ahora que es tu
— Adelante
— Ahora que
— Vaya por Dios!
yo te lo he dicho endemante
que tengo otro amante
— Eh!.. El cante
y no quiero tener dos. (Vanse)









{fol. 55r}

Pensase V. ú discurrir
y hagame V. la merced
de ver que puedo vivir
sin obligarme á elegir
entre mi padre y usted
No necesito ampararme
yo de un amor simulado

ni venderme por no darme
como V. se ha figurado
Hay en mi sobrado fuerza
— Sola!
Para defenderme
— Sola — y no habrá quien me tuerza
si yo no quiero torcerme
— Pero
Basta. No hay que hablar
y sepalo desde hoy
Ni me vendo ni me doy
por que no quiero dejar
yo nunca de ser quien soy
— Sola! — Me quiere V. sola

{fol. 55v}

Pero... Heredia
— De ese modo

— Entonces
Era tu... Lo sabe esta?
— ~~Esta conmigo~~ Era mi, si, ya
lo saben Vs todo
No me desmientas — Oh, no!

— Habla Lola
— No, ~~callada~~
— Callada

— Pero
— Ya lo saben. Yo
soy el que no sabe nada

— Lola
— Heredia!
— Anda de golpe

— Vaya
Quitarse de en medio

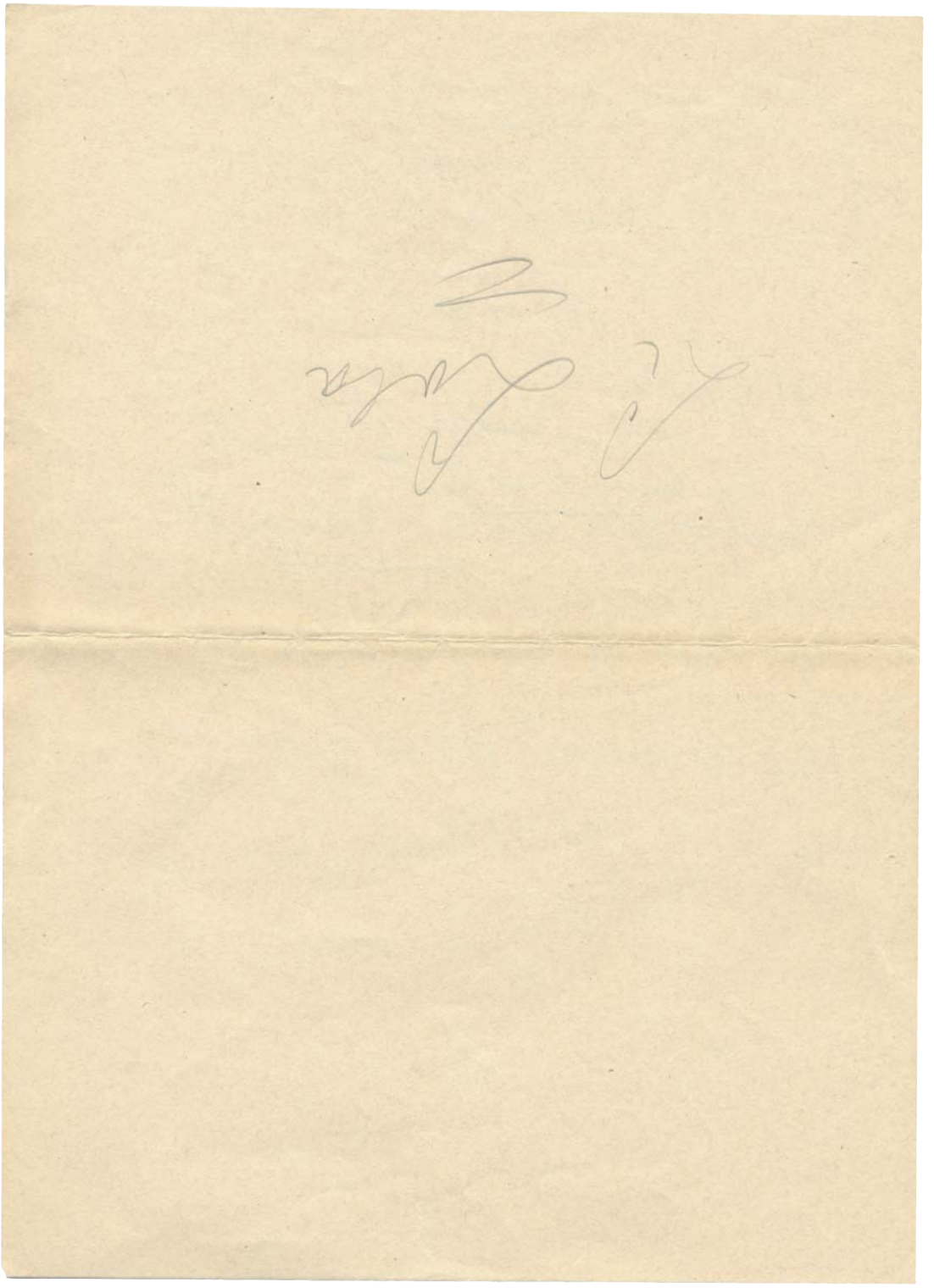
— Pero Lola
— Escucha.
— Jorge
No ves que no hay mas remedio?

4/6-8/16

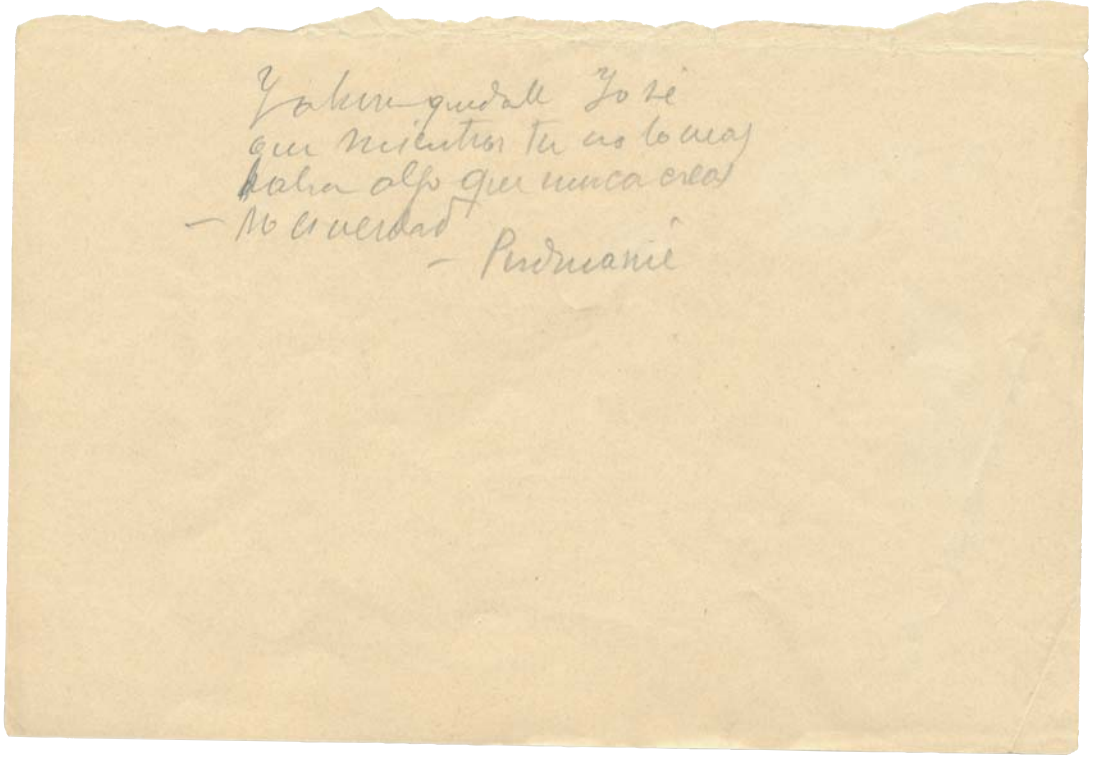
{fol. 56r}

~~- Pero ¿es verdad?~~
~~- No lo es~~

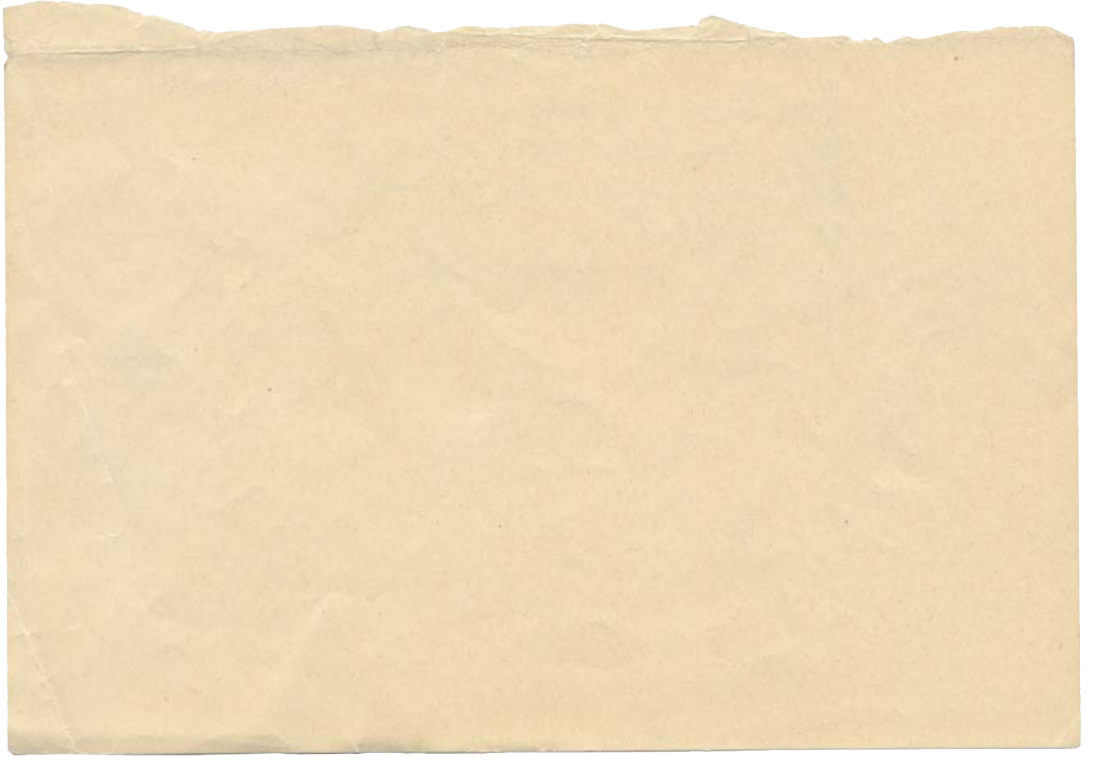
No es así
el querer
- Que sabes ~~si~~ tanto
y mas que tú
~~mejor~~ que nadie, Enno, 80"
~~No tanto~~
yo lo siento..."
- Y yo lo canto
que es querer por ti y por mí



{fol. 57r}



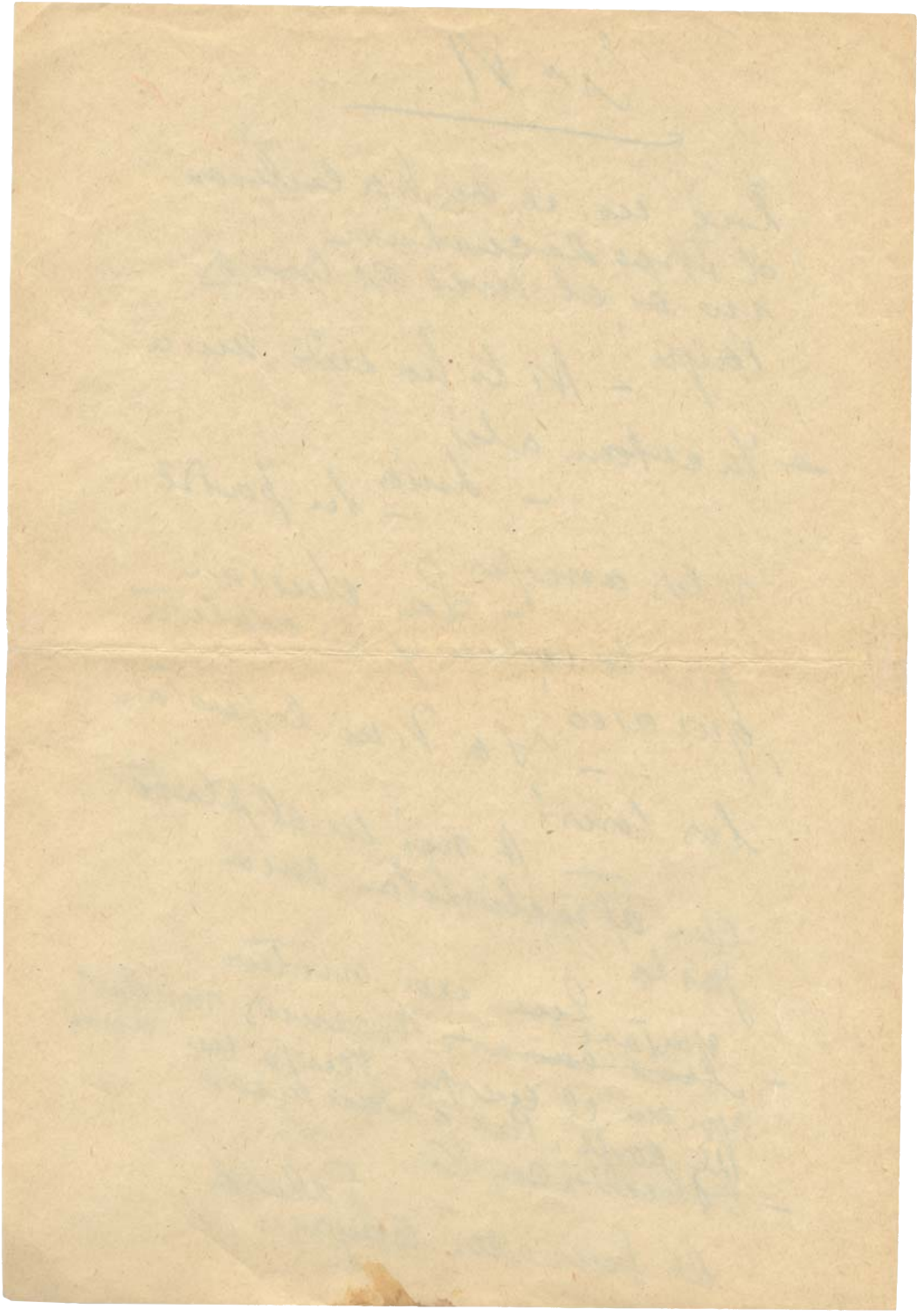
Y ahora quedate Yo sé
que mientras tu no lo veas
habrá algo que nunca creas
— no es verdad
— Perdmanié



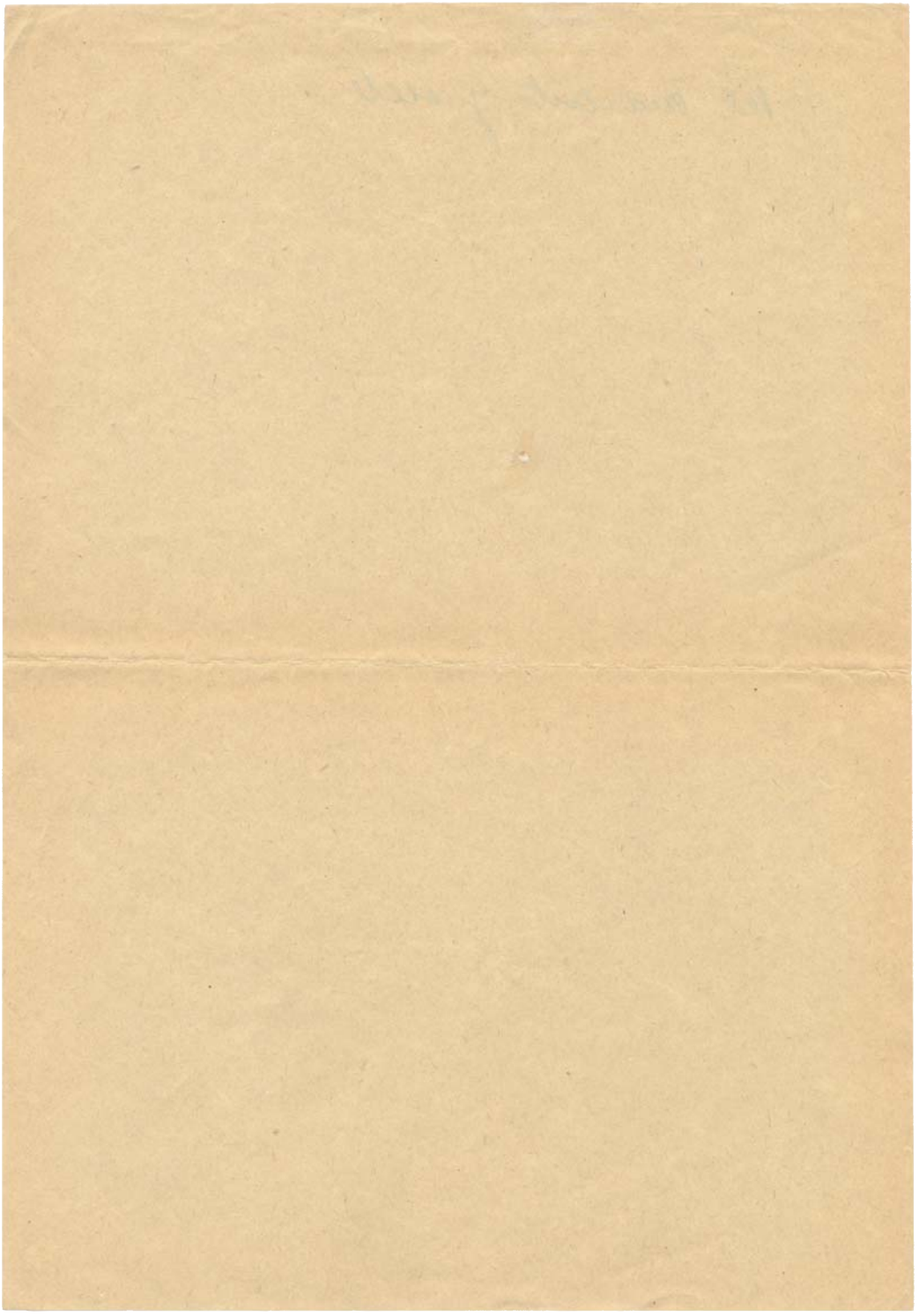
{fol. 58r}

Esc VI

Que no se va V. a enterar
el Toreo de cintura
no es el toreo de brazos
- Vaya! - Ni lo ha sido nunca
- Ya estan ahí
- Luna - Su padre
y los amigos - La chusma
que lo rodea y lo explota
¡que asco! - Ya V. no le gustan
los toros! - A mi en el plato
con alcachofitas una
jarta - Que sea motivo
- ~~Mas cañas~~ Vayase - Traemos muchos
ya en el cuerpo. Venga un vino
de corte. Pase a Sanlucar
- Obedezca V. - Solera
de Gonzales Bayas



del cuarenta y siete.



{fol. 60r}

— Hurra

Byass o Bayas

— Baya — Venga

Cuando tu tomas la tripeta
te desbyass o te desbayas
de la línea recta

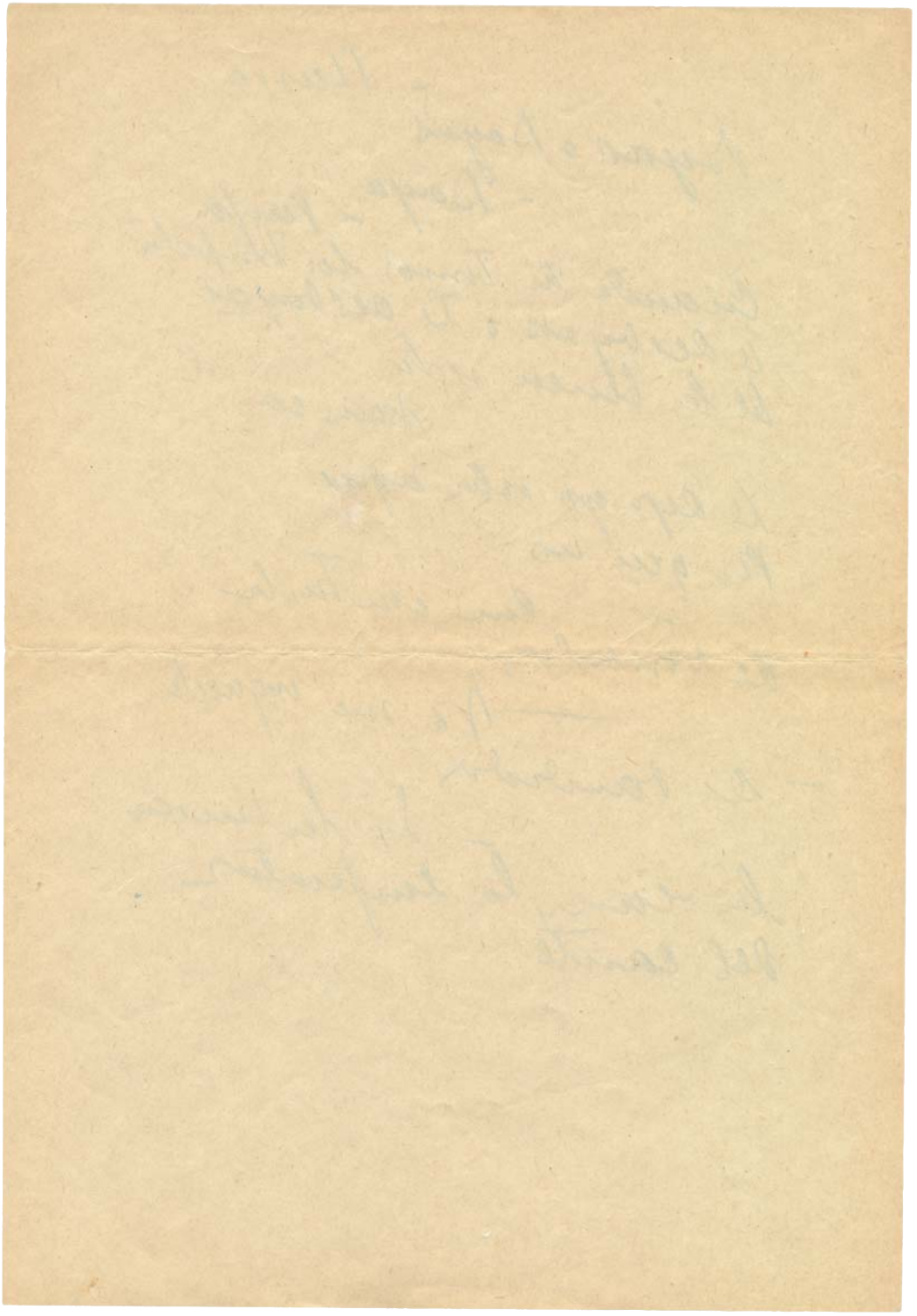
Nunca

Te dejo yo volar aquí
— Por que no

— Con esa turba
de tornadas

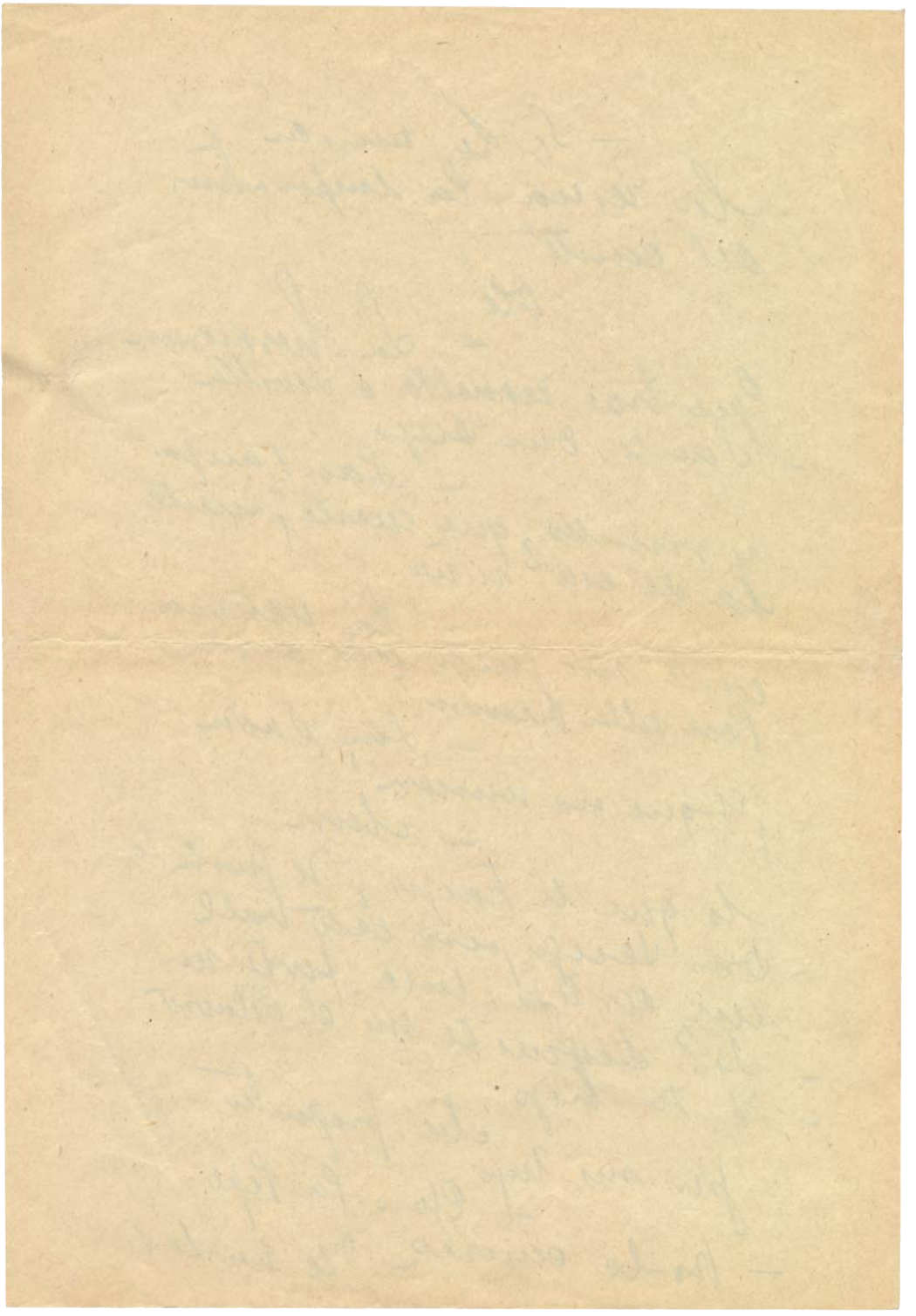
— No me inquieten
— de bandidos

— Si la unica
la reina, la emperatriz
del cante



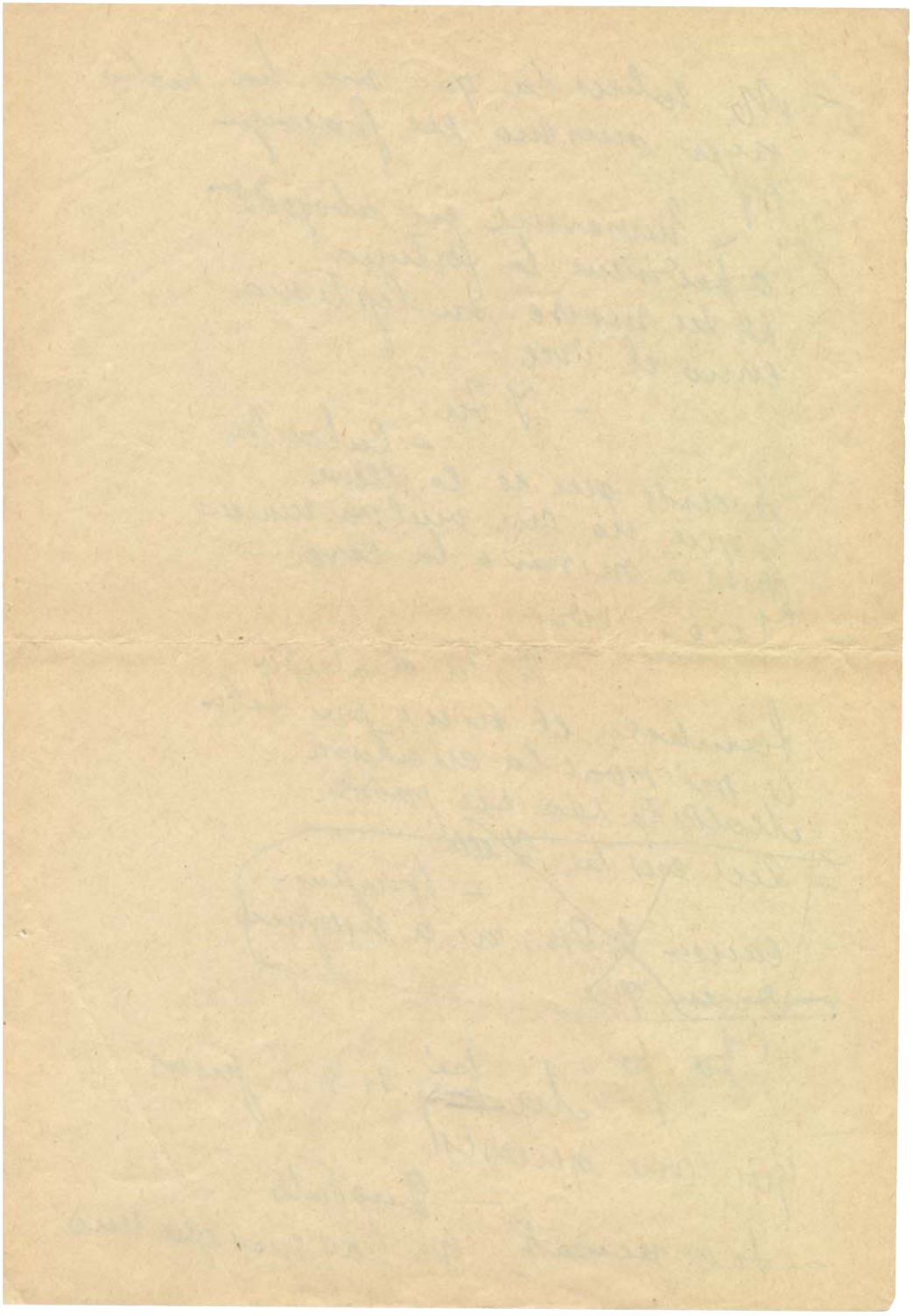
{fol. 61r}

— Sí, la única
la reina, la emperatriz
del cante
— Olé
— La hermosura
que trae revuelta á Sevilla
— Suerte, don Diego
— San Juan
y rumbo, ¿qué suerte? ¡suerte
la de esa niña
— La última
carta me pegó esta noche
— Pero ella vendrá?
— Sin duda
— ¡Y que no vinera!
— Mira
lo que le traigo, ¿te gusta?
— Don Diego pero esto vale
un cortijo, una fortuna
— Sí? Después de mí el diluvio
— Y tu hijo.
— Me pregunta
por mi hijo
— Claro por Pepe
— No lo conozco — Te burlas



{fol. 62r}

— No sabeis la que me ha hecho
ayer mismo ese granujo
Ay
— Enviarme su abogado
a pedirme la fortuna
de su madre. Su legítima
como el dice
— Y tu.
— Calcular
decirle que se la lleve
y que no me vuelva nunca
mas á mirar á la cara
— Y eso, todo...
Esta chalupa
tambien el niño por Lola
es mi rival la criatura
Maldita sea su padre
— Que eres tu. Y ella
— Ninguna
causa le dio, ni á ninguno
— Dicen que
Ya. Yo.
— Me ~~voy~~ bien si me juras
que me quieres
— Quedate
— Si es verdad — No hay mas que uno



{fol. 63r}

verdad

– Cual

– La que uno quiere

– Que te adoro

Esa es la [illegible]

hay. ~~La mía yo no se~~ Mamaní...

~~[illegible]~~

– Siempre y

la tuya, Lola?

– Ninguna

– Y a casarse este disparate

~~Dilla que quiere casarse~~

con ella

– Pero ella?

– Nunca

le dio picotazo, ni a nadie

– Dicen que es mocita

– Chuflas

De verano. Si yo fuera

el ocurre

– ~~Yo~~ que de murmura

– Nada, capitán

– Mas vino

~~Para remojar la angustia~~

Que se ella quedando mustia

A ti ella te gusta

mas que a los demás, la leche

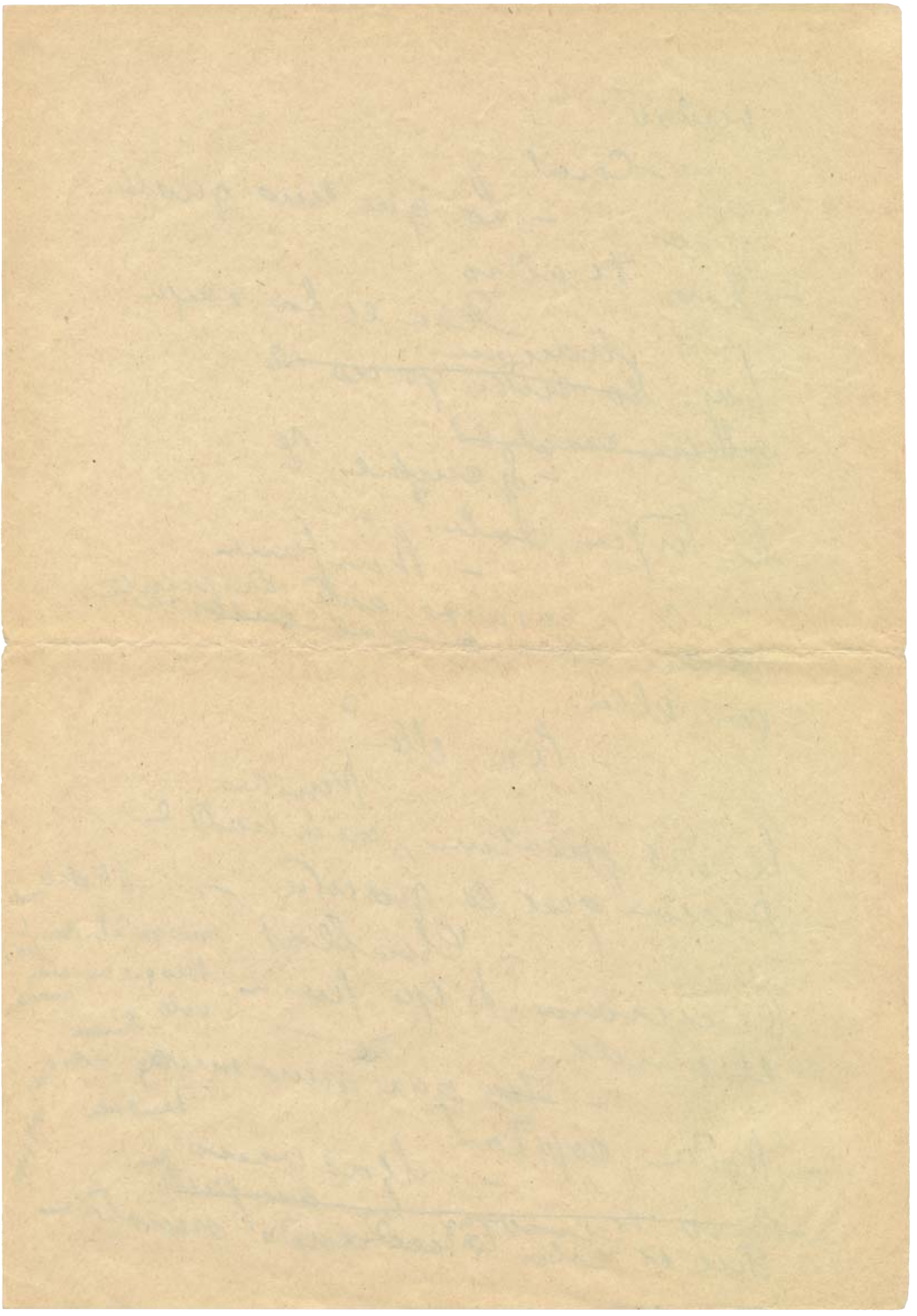
solo que no estoy madura

– Vete

– Lumpra

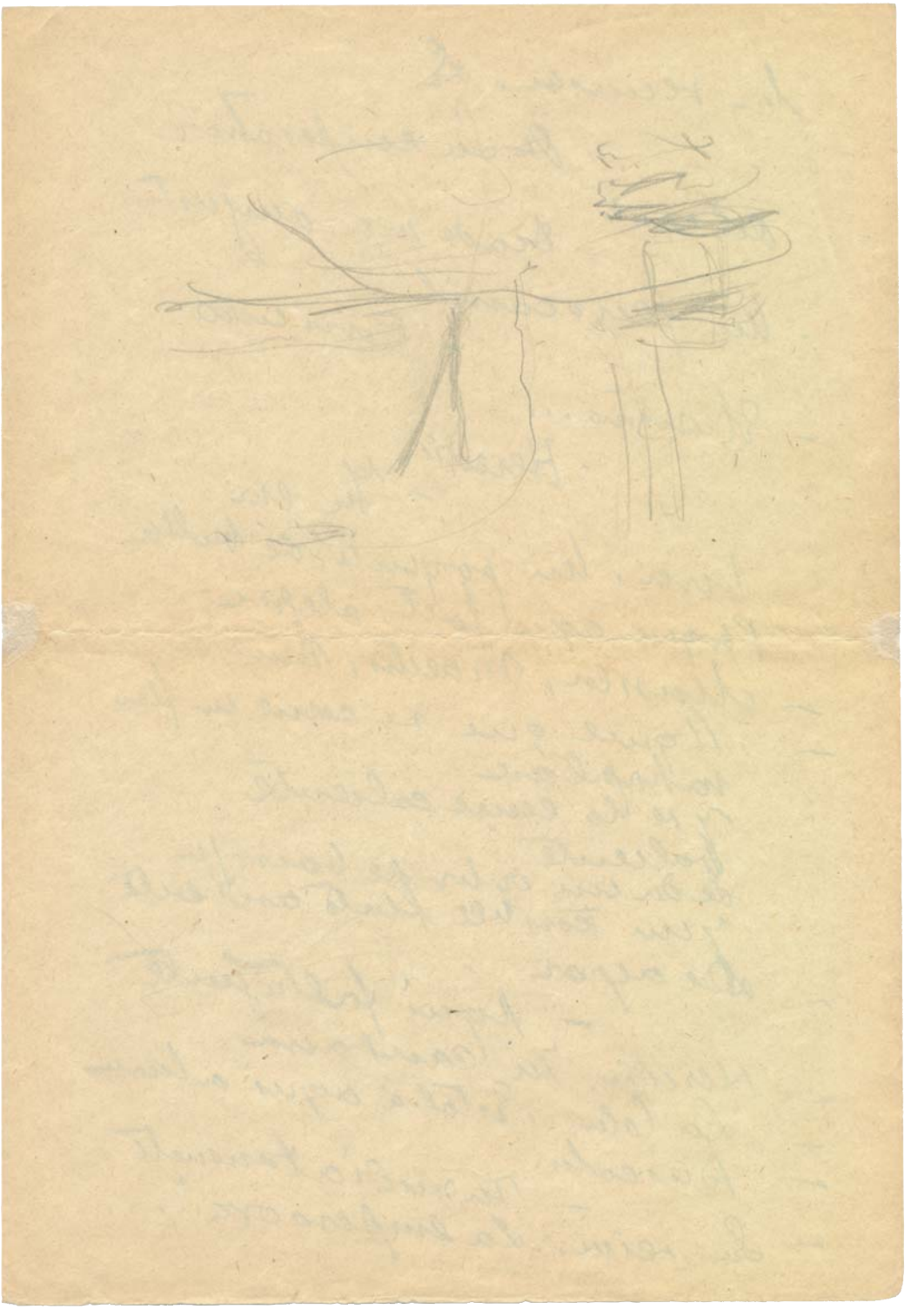
– Di que [illegible]

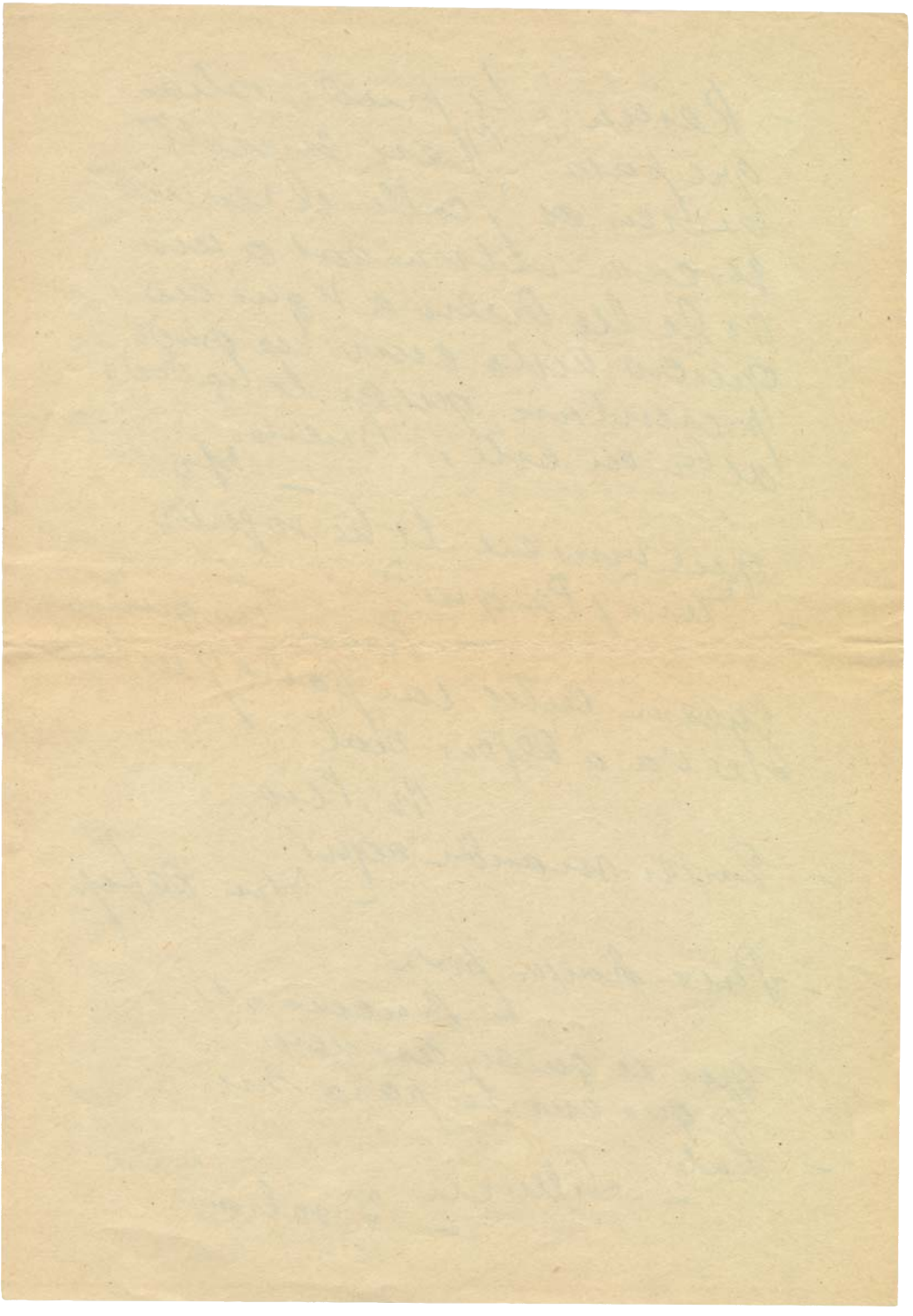
tendida



{fol. 64r}

la reunion. La
De Su emperatriz
del conte - Diadema augusta
- Un ferrocarril - corriendo
- El niño...
- Heredia - Tu era
hora. Un poquito de bulla
Porque aquí falta alegría,
- Música, maestro, música
- Aquel que se come un flan
rahaplán
y se lo come caliente
valiente
se da un dolor de barriga
y un terrible flato ardiente
De ayer
- Aquí falta gente
Heredia. Tu cantaora
- La Cola.. Estaba aquí a hora
- Buscola - inmediatamente
- Su reina.. La emperadora....





{fol. 66r}

que él no es nada para ti.
Y empiese el solemne acto
Cual — De tu armacion
— Asi una arma — Exacto
que vale medio millon
cumplido — En mucho me tasa
pero si acepto mis bienes
van á ir todos en mis sienes
— Queda mucho mas en casa
todo es tuyo.. alli lo tienes
Heredia di á los amigos
que vengan aqui
Voy — Quiero
que todos sean testigos
asi fuera el mundo entero
de lo que vá a suceder
aqui ahora con que a ver
como te pintas mocito
si te deslizas santito
asi te vas a caer

Crees tu que esto va a quedar
asi sin la alabanza
y que te vas a librar
como siempre ¡¡ voy al cuarto
- Reza de ser mamar

{fol. 67r}

Esc. VII.

Lola J. Luis y Hinojosa en la plazoleta – Los demás en el comedor.

J.L. Ya ves...

– Tenías razón pero que se le va á hacer

– Irnos – Esa solución de risa no puede ser

– Mas...

– No seas cobardón

– Don Pepe: usté no querrá que haya aquí una batería y se irá

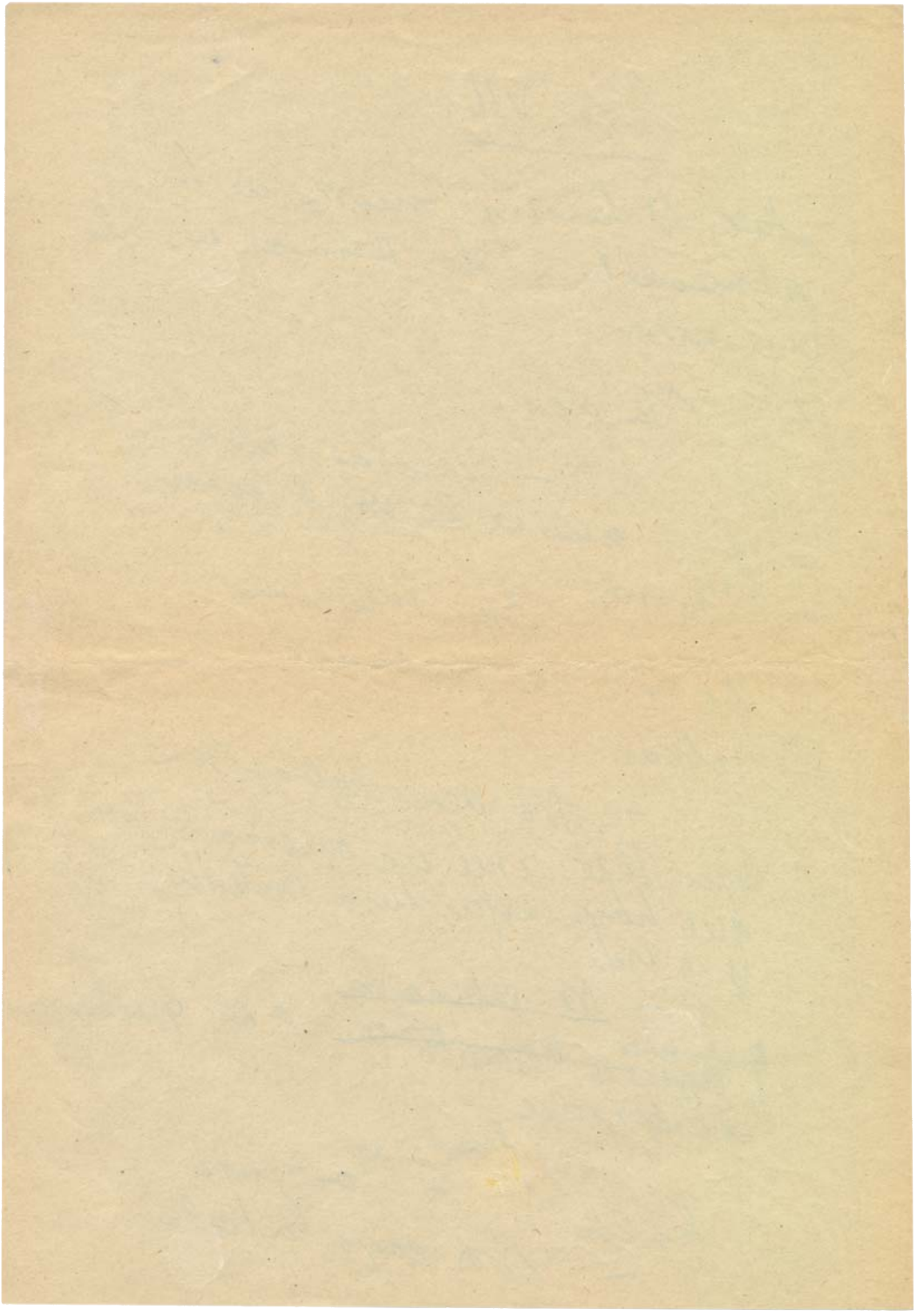
– ~~No esperará que uno aquí á Rosarito.~~ o se quedará si quiere

– Mas

– Todavía?

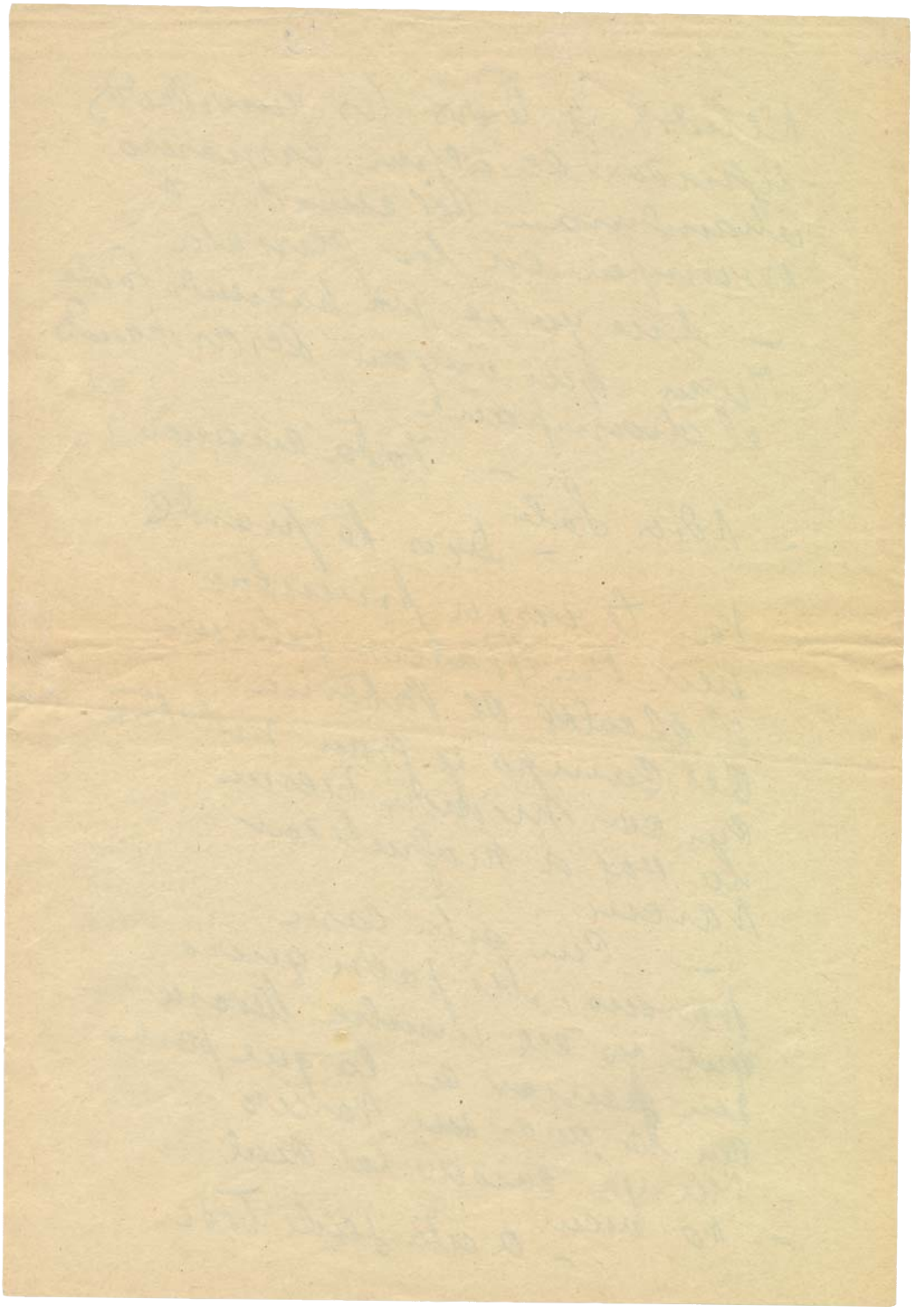
– Lola

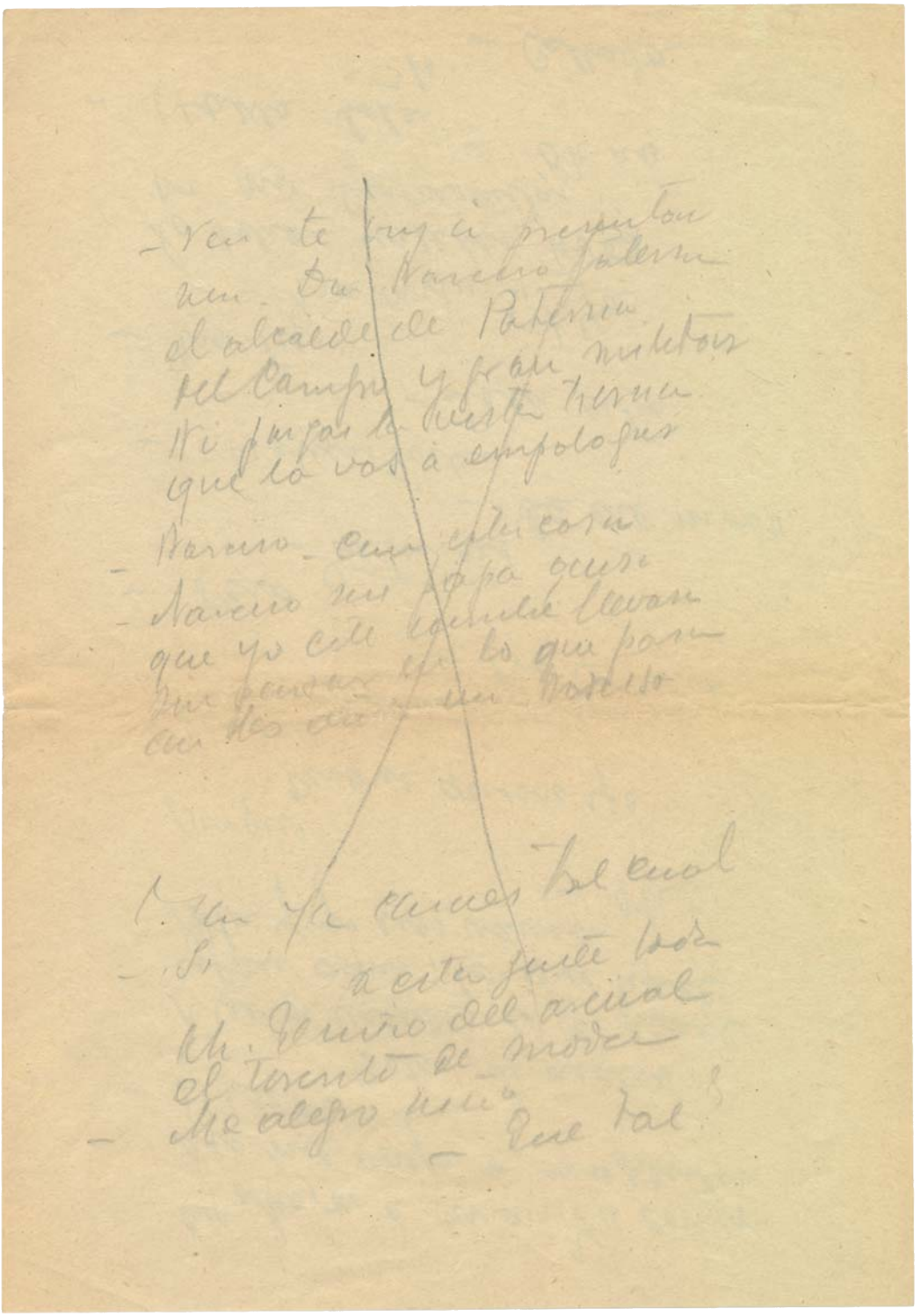
– Nos coyo la hela



{fol. 68r}

Kendia y todos los invitados
seguidos de algun camarero
abandonan el cenador e
irrumpen en la glorieta
— Que ya se va haciendo tarde
— Juan que vayan descorchando
el champaña
— Tata cuando!
— Adios Lola — Dios te guarde
— Ven te voy a presentar
ven. Don Narciso Galerna
el alcalde de Paterna
del Campo y gran militar
Con esa mirada tierna
la voy a magnetizar
Narciso
— Con esta cara
Narciso. Mi padre quiso
que yo del nombre llevara
sin pensar en lo que para
con los años me Narciso.
— Me ya enojas tal cual
— No viene — a esta jente toda





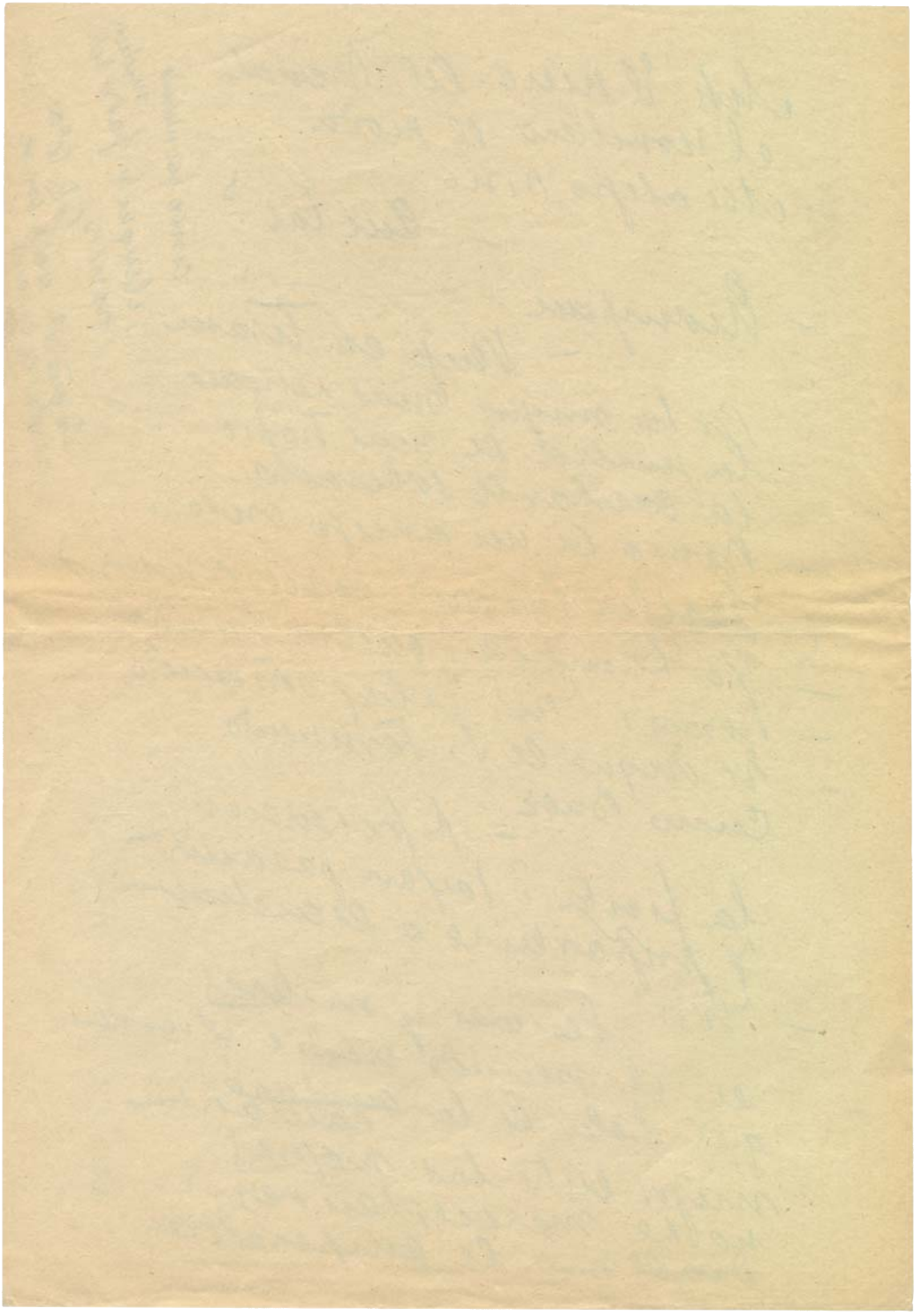
{fol. 69v}

Y ahora á correr. Ya correr
no me vaya á arrepentir
– Herido
Bahí. Le acabó.
Mira ustedes si les place
sigan aquí; lo que hace
Sola y yo nos vamos.
– Oh
porqué
Porque quiero yo
verdad
– Yo no
– No le hace
– Pero
– Entonces
– De ese modo
– Hoherí dicho
– Sola estu
– Era tu...
– Era mi... Sí! Ya
lo saben ustedes todos
no me desmientan
– Oh no
– Habla sola
– Yo... – Callada

{fol. 70r}

Ah! El niño del Arenal
el novillero de moda
— Me alegro Niño
— Que tal?
— Acompañe
— Venga esa tirana
Por la mujer mas serrana
la jembra de mas trapio
la cantante soberana
— Novia de un amigo mio..
— Señor Rosario varios amigos
Yo tambien quiero brindar
— Rosario Mi! Estoy soñando
— El duque de S. Fernando
Como Baez
— A presenciar
la fiesta? Vayan pasando
y preparense á escuchar
— Yo.. Señores y mujeres
en el mundo nadie quiere
que Lola es la ~~empresa~~ cantaora
mejor entre las mejores
no se merece, señores
diadema de emperadora?

como has mirado
si alguien tu paso este
tuvieron
Lo que esta es algo como Bob
pero no se pasará

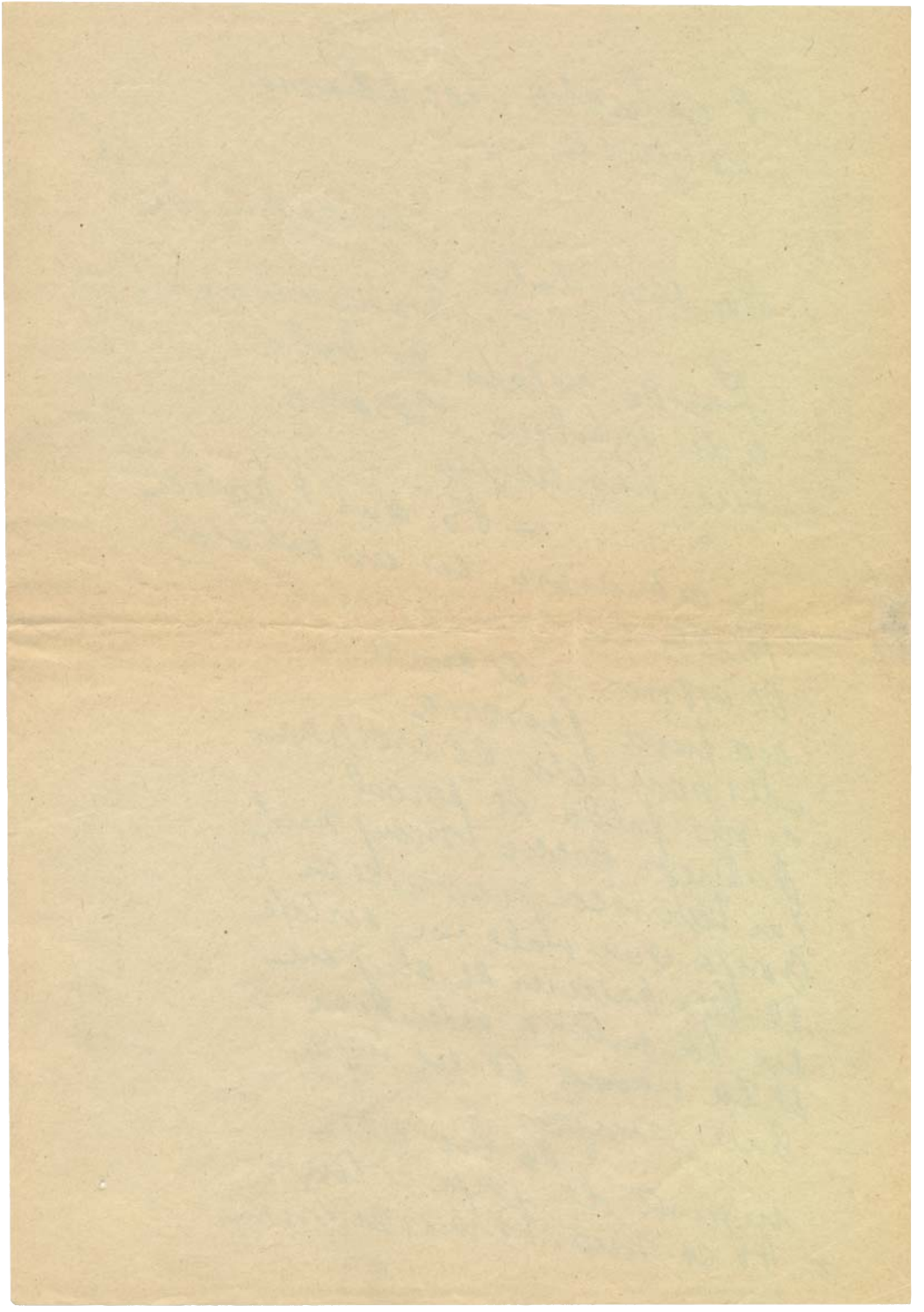


{fol. 71r}

El estuche, secretario
Le gusta — Sí.
Le acomoda.

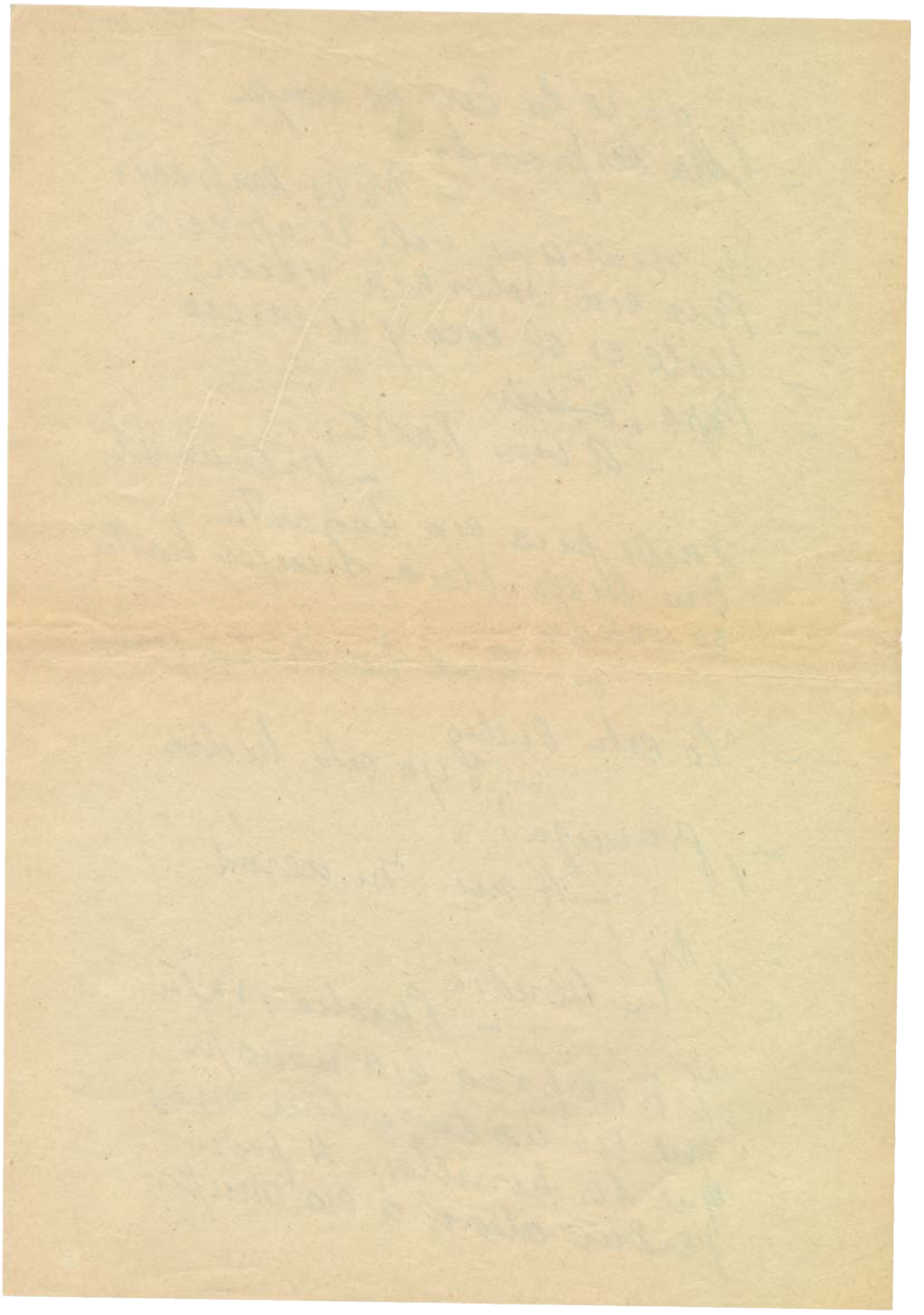
— Por Dios Sola — Extraordinario.

Lindo regalo de boda
a su sobrina Rosario
Que has hecho
— Lo que V. haría
si estuviera en sus cabales
Puesta en mi parecería
de vidrios y de cristales
esa fina fiorería
Mi pañuelo de crespón
y mi falda de percal
D. Diego dicen muy mal
en tan rica guarnición
Joya que vale un cortijo
de los buenos de chipén
en la cabeza está bien
de la novia de su hijo.
— Que mujer
No Eso sería
injusto la joya es tuya
— No es mía. Pero si es mía



{fol. 72r}

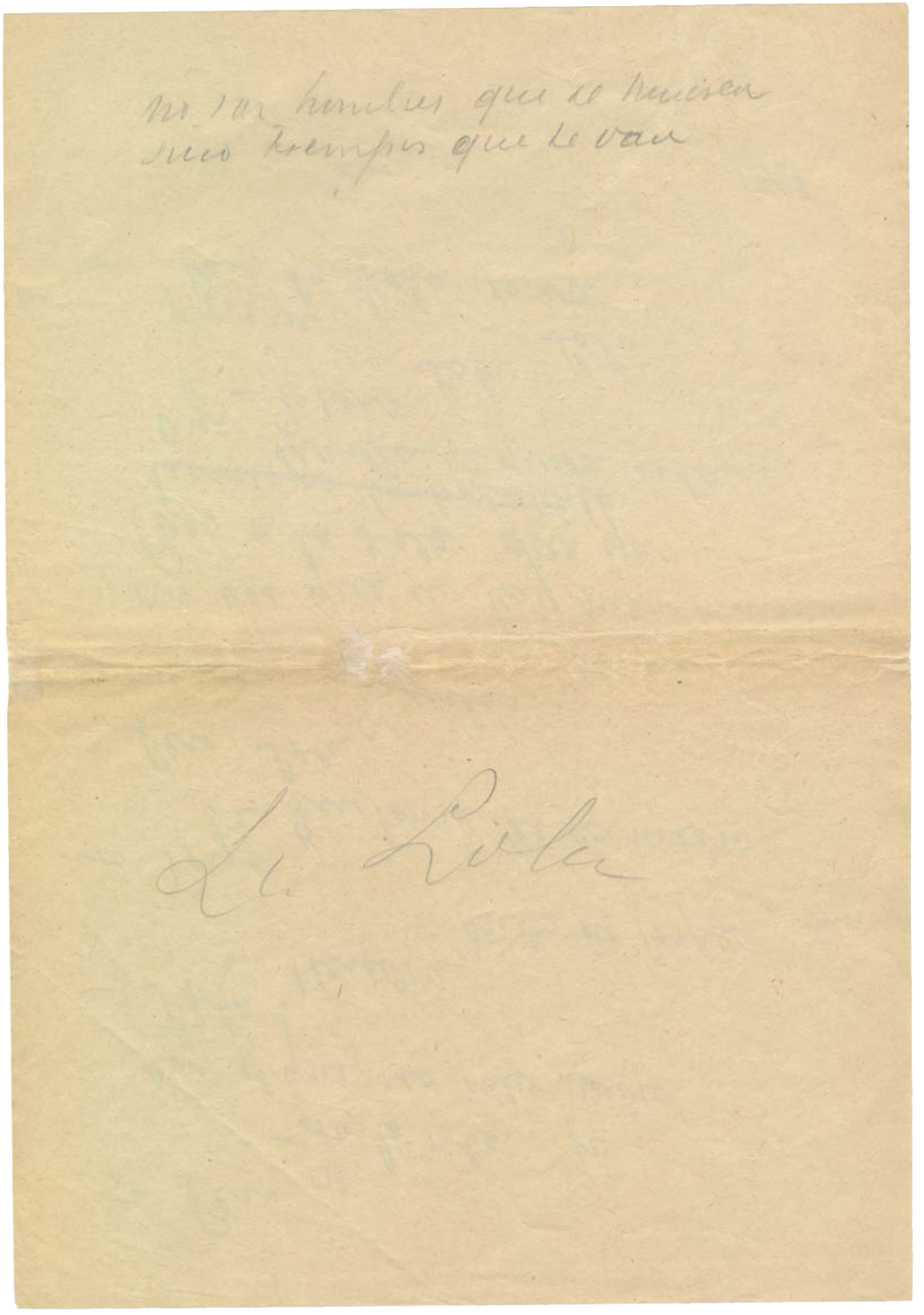
y yo se lo doy es suyo
— ¿Me desprecias?
— No es desprecio
En mas que vale se aprecia
Pero esa soberbia necia
— Usté es el loco y el necio
— Pepe, ~~á un~~
— A un padre...
— Usté no vé
donde pica esa lagarta
Don Diego. Una mujer harta
de rodar
— Que ha dicho usté
— Ya está dicho
— Y ya está hecho
— ¡Granuja!
— A mí. Tu verás
— ¡Ay!
— Heredia
— Pincha, raja.
Y trae pacá esa navaja
que eso no lo gastan mas
que los hombres. A pedir
perdon ahora á esa mujer



{fol. 73r}

– Pero
– Ya lo saben. Yo
soy el que no sabe nada
– Sola!
– Heredia
– Anda de Gorpe
– Vaya
– Quitarse de en medio
– Pero, Sola
– Escucha..
– Torpe
no ves que no hay mas remedio.
Paso a la Sola que ya
~~terminó la batahola~~
Sevillanee queda sola
– Oye – Espera
– Sola!
– Sola!
– ~~Pero~~ porque la Sola se vá.

248



{fol. 74v}

Todo el que se acerca a ti
sería
esta como iluminado
yo mismo
— D. Rafael
Os venía preguntando
por la señora yo.
— Que pasen
— Espera..
— Ah sí que me han dado
estas tarjetas.
— D. Diego
y Mr Ruiz
— Ya estamos
en las mismas
— pues recibelas
tú
— Vienen a verte
Claro
Pero yo.. no quiero verlos
— Sale
— Si es muy necesario
Quizá me ó yo vendré
si no puedes despacharlos
pronto. Pero
— Si ya sé
con cuidado No hay cuidado
Se que eres un admirable
cómico — No. Diplomático.

{fol. 75r}

Mantiene bueno por aquí
D. Diego
— Valiente chasco
nos diste, truhan... En fin
no hablemos de lo pasado
Dios ha querido tocarme
en el corazón, acaso
movido de aquella santa
que se llevó de mi lado
y gracias a su infinita
misericordia estoy sano
de cuerpo y de alma
— Bien
D. Diego
— Bueno, muchacho
Pero por qué no haber dicho?
Vade retro, ¡qué canasta
me importa a mí ya! Mira el tiempo
que perdí quiero ganarlo
para el bien...

{fol. 75v}

Heredia, Heredia

pero — Habla V. sin empacho

— Lola y tu

Que — Lola y tu

Dejo — Que no estaréis casados

Como Dios manda

— D. Diego

— No te apene el confesarlo

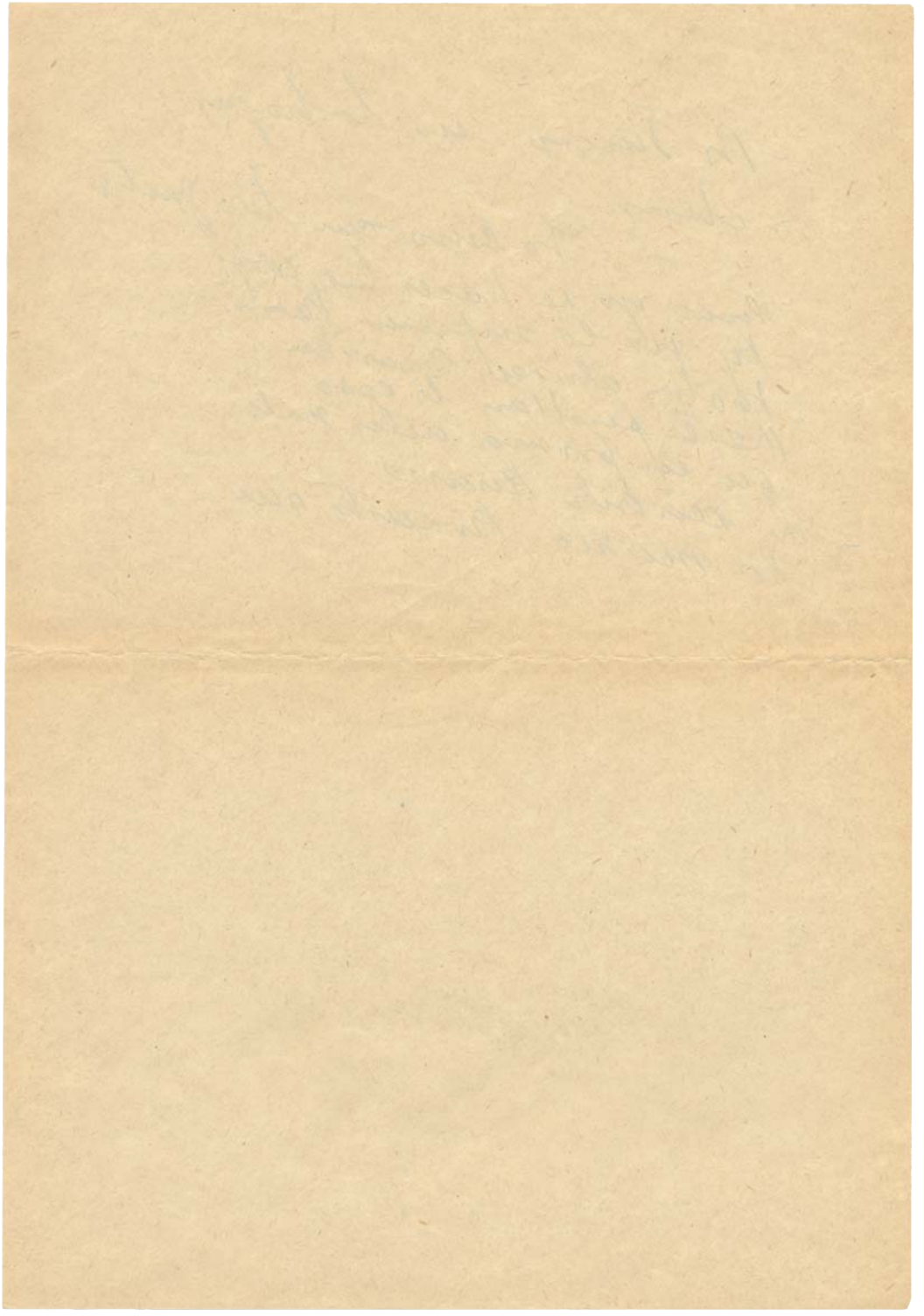
— Rs ¿que quiere V.?

— Que quiero

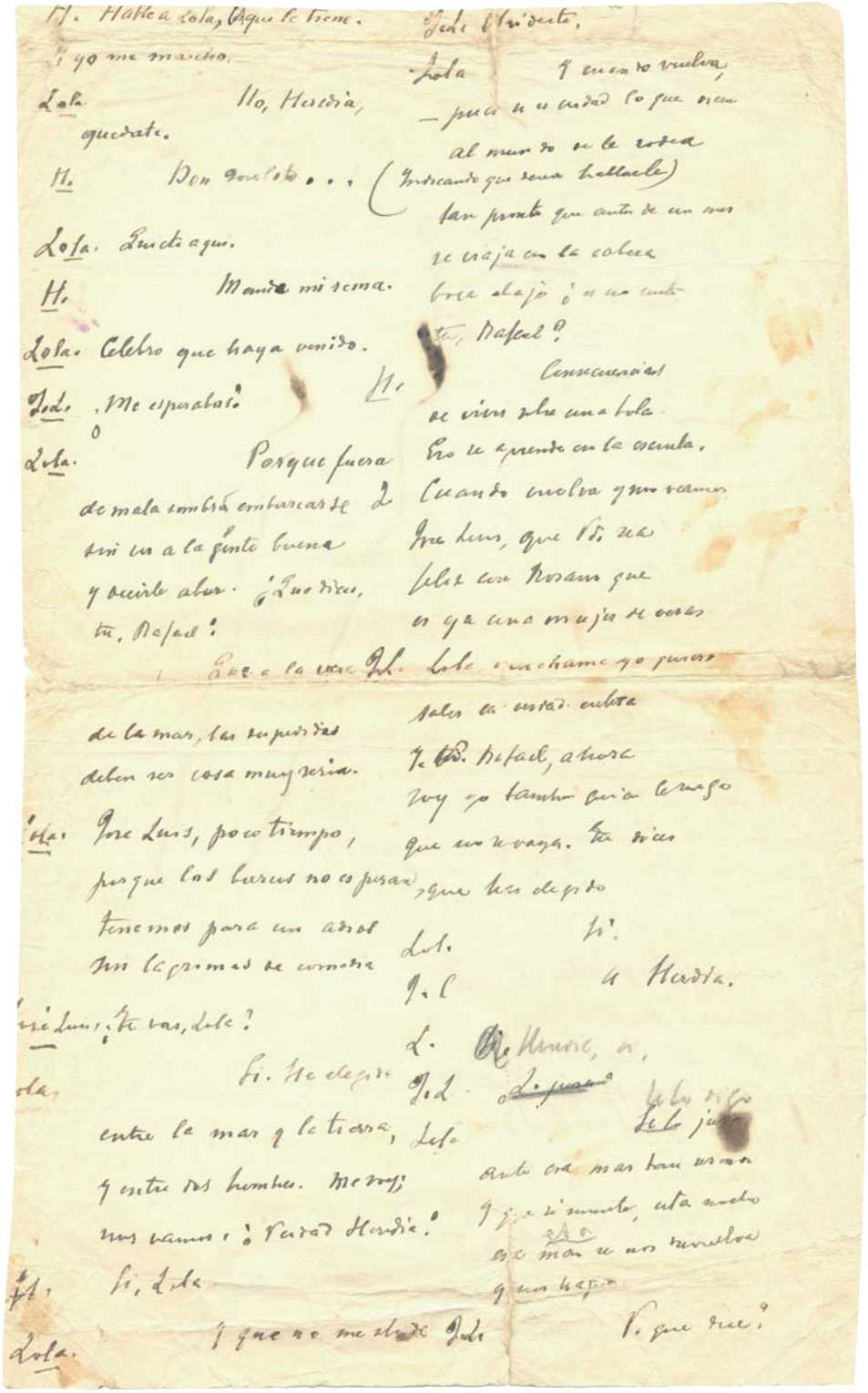
que no vivais en pecado mortal. Seguid mi consejo os habla el hombre mas malo que en este mundo ha comido pan. Pero Dios le ha dignado mirarme con ojos de misericordia y más labios aunque

{fol. 76r}

- Por Dinero no lo hagas
- Mas
— Yo curo con los gastos
Como yo se hacer las cosas
Ay no lo supiera tanto
Todos abrieron marcha
Reseñ pusillan lo caso
Que en prima vales nalis
La señorita Rosario
La misma. Por cierto que



{fol. 77r}



{fol. 77v}

Ha. Hago lo de la sorpresa
de endenantes, y ahora, creado
que es la mayor cuando llega
lo que se ha esperado mucho
el dia que no se espera.
Ad. ¿No me guarda V. rencor?
L. No puedo. En has sido fuera
conmigo; franca leal...
Perdona, el amor ~~un~~ ciegos
~~a los hombres~~ confieso
a los hombres, mas confieso
mi asombro...
Lab. Si a V. le cuesta
mucho trabajo creer
que Heredia y yo, la pareja
de flamenco, dos hermanos
de arte... La vida enseña
cosas mas raras. ~~Y por que~~ ¿Por qué
~~no es muy extraño que~~ no sea
le asombra que ~~sola~~ afirmo que sea
la mujer de un guitarrista?
Mas extraordinario fuera
lo que V. quería. Si,
José Luis. Tengo hecha
mi decision. Dentro de poco
irán la Lola y Heredia
por esos mares de Dios
navegando hacia otras tierras
~~la canción~~ y la
por esos mares de Dios
navegando hacia otras tierras.
La canción y la guitarra
solos, bajo las estrellas.

A mi la mano me cuesta
— Y a ti, Rafael.
Me alegra
— Y ~~aura~~ aura sabemos si es cierto
el canto de las minas.
— Y si no saben cantar
flamenco, tu se lo enseñas.
— Tiene esta mano y un poco
de mi corazon con ella
~~Gracias, Lola.~~
Que Luis.
Gracias, ~~Lola~~.
— Y ahora
quiero que Vd. me prometa
~~no [illegible]~~
— ¿Nadie manda
en el corazon?
La fuerza
del querer hace milagros.
Y no olvide la sentencia,
nadie tiene una alegria
sin enterrar siete penas.
¿Verdad, maestro?
Verdad.

{fol. 78r}

Esc. VI. 1

Lola - Mercedes - Paco.

Lola se sienta junto a la mesa apoyando en esta el codo y la cabeza en la mano: pensativa, meditando, soñando... Paco y Mercedes la contemplan con admiracion, simpatia, respeto. Dudan de acercarse y hablarle. Se miran entre si. Mercedes se aleja hacia el jardin. Paco se acerca poco a poco a Lola y se decide a hablarle.

P. (Dirigiendose a Lola y prorrumpiendo en un verdadero porte de admiracion que el respeto a los señores y pralmente a su amo le ha hecho dominar hasta ese momento. Porque - claro esta - Paco y toda la servidumbre del cortijo, unos descubiertamente y otros a hurtadillas, han oido cantar a Lola la noche anterior...)

¡Olé las mujeres barbis!
¡Qué coplas cantó usté anoche...!

L. ¿Le gustaron a usté?...

P. Bueno!
Yo soy un hombre muy hombre,
pero cada lagrimón
asi lloraba.

M. (volviendo de echar una ojeada a las flores del jardin que llegan hasta la misma puerta del fondo y anima-

{fol. 79r}

2

da por la amable sencillez de Lola
al contestar á su marido).

Y el toque.

Heredia tiene en las manos
la gloria.

L. (contenta) ¿Verdad?

M. (Naturalmente obsequiosa y agrade-
cida á la llaneza y afabilidad de
la gran cantaora y cumpliendo
con el mayor gusto el encargo de
D. Diego).

Que flores
le gustan á usté mas? ¿Rosas
de musagran, de las dobles,
de la bandera española,
de musgo, de té?...

L.- No corten
para mi ninguna

Bo?..

P- Y a Don Diego ¿quien lo oye?

M- Y, más, que usté se merece

{fol. 80r}

(3

el jardín entero

L- Entonces

mientras yo vuelvo por él

déjelo usté y no lo toque.

(Estas palabras de Lola rompen completamente el hielo y dan valor a los enseres para rodearla cariñosamente y hablarle ya sin empacho, aunque siempre con respetuoso afecto. Ella escucha con una sonrisa amable pero siempre como abstraída y lejana)

P- Poco dura la alegría

en la casa de los pobres!..

M- Ya se van ustedes!..

L- (distraída) Ya..

P- Si yo tuviera millones!..

L- Qué haría usté?..

P- No dejarla

que se fuera

L- Pero, hombre!

¿qué iba a hacer aquí?..

(Al decir esto Lola recuerda que aquí, como en otras partes ella podría ser el ama. Y

{fol. 81r}

4

piensa además que no quiere serlo, ni
le importa)

P- Enseñarle
el cante á los ruiseñores!
Mas solitos que la una
nos quedamos esta noche..

M- Y el señorito Luis,
que vendrá... ¿No lo conoce
usté?

L- (siempre distraida)
No.

P. El chiquillo es guapo...

M. Con entusiasmo y cariño profun-
do por el muchacho, á quien ella ha
criado á sus pechos)
Mas simpatico! mas noble!

P- Pero.. ¡qué se yo!.. Don Diego,
su padre, el amo, se pone
á veces con él furioso...
No congenian

M. Se conoce

{fol. 82r}

5

que al muchacho no le tira
el campo... El trae sus librotes
de Sevilla y se le pasa
leyendo, en claro una noche,
â lo mejor
y otras veces
P.- los abre y los tira; con que...
M.- (Disculpando siempre, maternal, al
muchacho)
Que como aqui no salimos
de arache, cavache, el pobre
se abuse... Por mas de que
le gusta hablar con los hombres
y las mujeres del campo...
P.- Si! ¡mas que con los señores
Eso es verdad
Es que es tan bueno
M.-
tan bueno
No estoy conforme
P.- Cà oveja con su pareja
Mercedes (que quiere cortar la conversacion
porque su marido no habla de Luis como
ella quisiera, corta unas flores del jardin
y se las muestra a Lola para quien em
pieza a hacer un ramo magnifico)

{fol. 83r}

(6

¡Mire usté qué palmeranes,
mas bonitos!

L- ¡Mucho.

Y esta

M- es de limon (Otra clase de rosas)

Qué desmoche!

L- (Resignada con cierta pena á la tala del jardin)

P- (A Mercedes, comprendiendo el juego de esta y aludiendo á Luis)
Puede ser que yo lo quiera
mas que tú.

M. (Si es muda revienta)
¡Eso sí que no!
Despues de la santa aquella
que fué su madre, ninguno
más que yo.

P. (Vencido) ¡Vaya que sea!
(Y luego buscando otra salida y aludiendo á la novia, del señorito)
La señorita Rosario..

{fol. 84r}

7

M.- (Interrumpiendole vivamente)
Lo querrá.. de otra manera
porque va á ser su mujer

L.- (Que empieza á interesarse en la
conversacion)
Si?

M.- (Como hablando para-sí y dejando
escapar la frase casi sin querer)
Si Dios no lo remedia

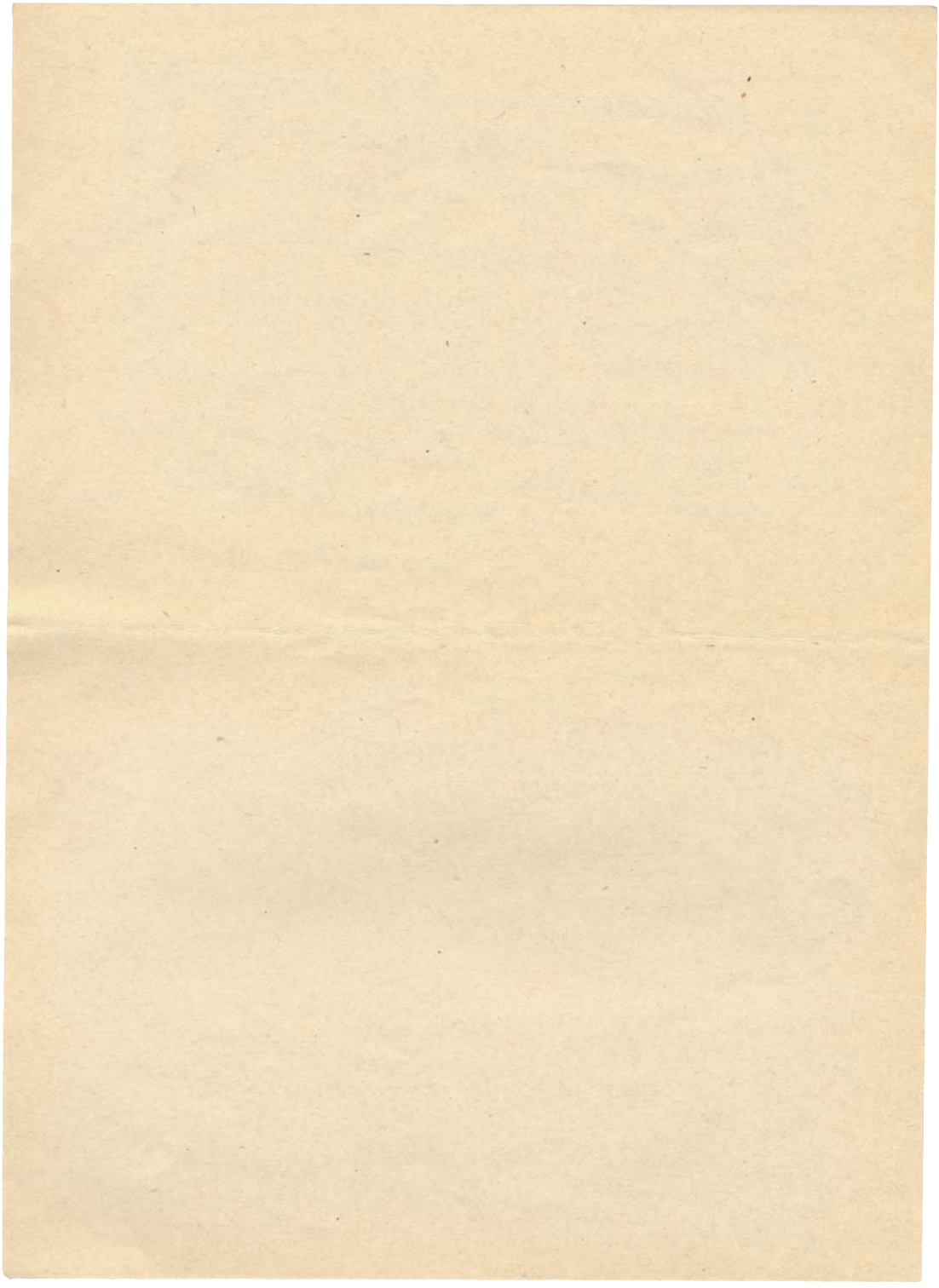
P. (Escandalizado á su vez)
¿Qué dices?

M.- Digo.. que no
sabe ella lo que se lleva

P.- ¿Que no sabe? Pues es poco
lista!..

L. Si?

P. Poco resuelta!
Paco, que en el fondo quiere mucho tam
bien al señorito de casa, admira mas á
la futura ama; es partidario entusiasta
de Rosarito quizas por que tiene menos



{fol. 85r}

(8

confianza y familiaridad con ella)
¡Eso es una señorita
de verdad!

L. (En cierta sorna)
Vaya!

P. Entusiasta y contundente)
¡Completa!
Aire, planta, señorío

L. ¿Guapa?

M. Y sabiendolo ella.

P. ¡Más fina, más elegante!...
Vestida como una reina..

M. Y.. orgullosa

P. Puede estarlo
de su persona y su hacienda
(Dirigiendose a Lola oficiosamente explicativo y panegirista de Rosario)
Su madre, prima segunda.
del amo de aca,.. una vieja

{fol. 86r}

9

que no sabe lo que tiene
en olivares y dehesas;
desde que quedó viuda
vive aquí, junto de nuestra
cortijada, en una casa,
de que ha hecho un palacio; ella!
la muchacha
(A Mercedes)
Dices tu,
orgullo.. ¡no! Ella quisiera
ver en su novio otra cosa..
pero lo quiere; y es buena,
como nadie
M (A regañadientes)
Yo no digo
que no..
L Interviniendo rapida y decisiva en
eso. clarvidencia sentenciosa de la
gente del pueblo andaluz inteligen
te) Ni que sí. A la fuerza
ha de ser una persona

{fol. 87r}

10

buena ò mala: ¿Y la que sea
regular?

M - (Contenta con la acquiescencia
de Lola en la que hay no cabe ne
garlo un poco de antipatía subcons
ciente hacia la señorita en cuestion)
Es lo que yo
decia

P - (Echandolo à broma)
Gracia!
Es de veras.

L
Vamos à ver: esa niña
¿que ha hecho para que se sepa
que es tan buena? Mala ¡~~es~~ claro!
no lo va à ser la que lleva
una vida de regalo;
joven y rica... queriendola
todos. Pero no hay razon
para que se diga de ella

{fol. 88r}

11

que es buena,.. porque no es mala,
ni mala por que no es buena
P. El natural se conoce...
L. Cuando hay ocasión.
(Se oye fuera la voz de Rosario, imperativa)
R (fuera) Que metan
el coche en el cobertizo
de abajo y que me lo tengan
siempre listo.
Apareciendo en la puerta del
jardín) ¡Buenas tardes!
(Al reparar en Lola hace seña á
Paco de que se acerque y le dice)
Oye, Paco ¿quien es esto?
P. (Que ha acudido ofuioso y sale
esto) La Lola, la cantaora
famosa...

12

L. (A Mercedes, que ha permanecido
a su lado)

. Es ella?

2 Sí, ella.

M.

12

L. (A Mercedes, que ha permanecido
a su lado)

. Es ella?

2 Sí, ella.

M.

{fol. 1r}

(3

— Basta ya. (Pugnando por separarse de él)

— Si tu empeñas,
me iré contigo... Además,
nada me obliga a que vuelva
hoy mismo. Sigamos solos
unos días.

— No (con decisión)

— Siquiera
unos días.

— No (idem)

— Esta noche,
al menos, Fernando. (~~Suplicante~~

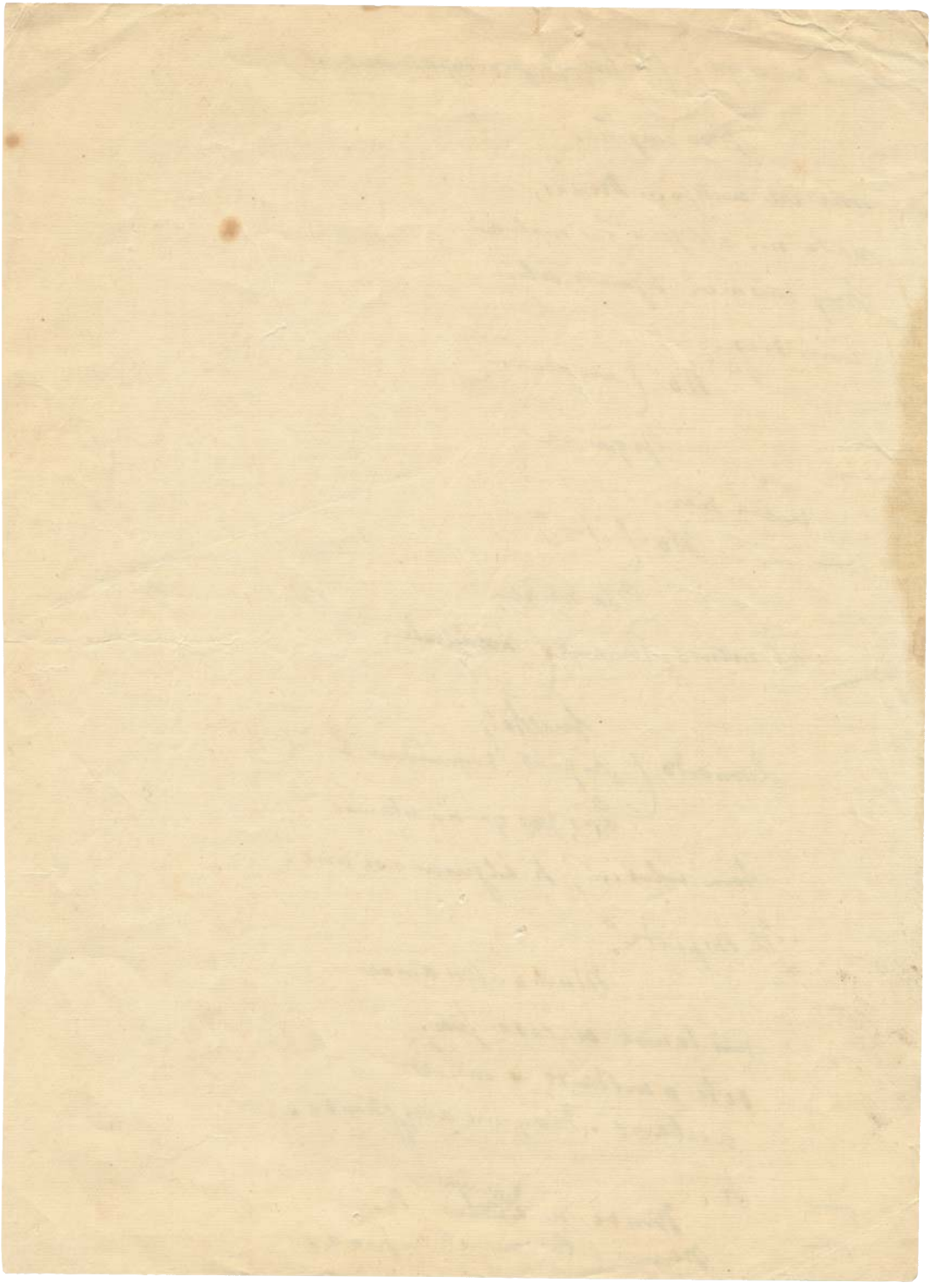
— Suelta,
Leonardo. (Pugnando desprenderse de él)
Que ~~que~~ ya no estamos
tan solos... ¡Si alguien nos viera!

— ¿Te importa?

— Mucho. Un amor
sin locura es cosa fea;
debe ocultarse, o mejor
acabarse. Hoy me avergüenza.

— Sí?

— Donde se ~~acaba~~ termina la
pasión, la moral empieza.



Transcripciones

CRITERIOS DE EDICIÓN Y TRANSCRIPCIÓN

Realizamos la descripción del manuscrito. Indicamos composición del papel y tipo, medidas, foliación, si el papel está roto, si lleva alguna numeración, si la escritura se hace a tinta o a lápiz, si hay tachaduras o quemaduras, así como cualquier otra incidencia. Además, si son cuadernos, indicamos sus medidas, el tipo de encuadernación y composición, el número de guardas y hojas, o si hay hojas arrancadas.

Realizamos la trascripción directa del manuscrito. Respetamos la acentuación y la puntuación, o la ausencia de ambas.

Señalamos entre corchetes [ ] los fragmentos tachados.

Cuando Machado escribe encima del renglón normal de su escritura, lo señalamos entre paréntesis angulares cerrados < >; si, por el contrario escribe debajo, se señala con los paréntesis angulares abiertos > <.

Si Machado escribe encima de su escritura (como en un palimpsesto), lo señalamos con doble paréntesis angular: << >> (por ejemplo: Machado ha escrito "1822", y en el mismo lugar del "8" ha escrito un "9", transcribimos: 1[8]<<9>>22).

Señalamos entre llaves { } las palabras o letras que faltan en el manuscrito, ya sea por errata, inadvertencia u otra causa, y todo tipo de indicaciones del editor (por ejemplo: {escrito sobre un papel pegado encima del cuaderno}; también las dudas de trascripción: {?}).

Cuando las palabras, tachadas o no, son ilegibles, lo indicamos señalando el número de ellas mediante guiones ----, correspondiendo cada uno de ellos a una letra, aproximadamente, si éstas se distinguen.

El folio pegado encima de otro lo numeramos de la siguiente manera: {fol. 1r'}.

Señalamos el paso de folio, recto y vuelto, con línea transversal / (el final de un documento, con doble línea transversal: //) y, entre llaves, su numeración (por ejemplo: /{fol. 56r}, /{fol. 90v}).

ABREVIATURAS EMPLEADAS

CC	*Campos de Castilla*
CHisp	Cuadernos Hispanoamericanos
JM	*Juan de Mairena*. Ed. de P. del Barco, Madrid, Alianza, 1981.
LC	*Los Complementarios*
NC	*Nuevas Canciones*
PC	*Poesías completas* (mención genérica)
PCI	*I. Poesías completas*. Ed. de O. Macrì, Madrid, Espasa-Calpe/Fundación Antonio Machado, 1989.
PCII	*II. Prosas completas*. Ed. de O. Macrì, Madrid, Espasa-Calpe/Fundación Antonio Machado, 1989.
PC1	*Poesías completas* (1917)
PC2	*Poesías completas* (1928)
PC3	*Poesías completas* (1933)
PC4	*Poesías completas* (1936)
PD	*Prosas dispersas (1893-1936).* Ed. de J. Doménech. Intr. de R. Alarcón Sierra, Madrid, Páginas de Espuma, 2001.
RO	*Revista de Occidente*
S. (Seguido de número romano)	Poesías sueltas (seguida del número romano correspondiente)

{I}[1]

{fol. 1r}

EL CATEDRÁTICO
DE
LENGUA FRANCESA
DEL
Instituto de Soria

PARTICULAR [2]

Queridisima mama.

Acabo de recibir tu carta por conducto de Don Vicente. Leonor se encuentra un poco repuesta de la última crisis. Yo he llegado á concebir la esperanza de que, si <se> acentuara un poco su mejoria y cobrase alguna fuerza, podriamos ir á Madrid para que Hausser y algun especialista la tratase. Escuso decirte cuanto placer seria para mi tenerte aqui. Conviene esperar un poco, sin embargo, por lo que te he indicado. Por lo demás, Leonor tambien desea verte y hoy mismo me lo dice, aunque no le he leido tu carta y en lo sucesivo no le extrañará ni preocupará el que tu le hables de venir aqui, al contrario, le agradará mucho. Su deseo es tambien ir ella y, de no poder, que tu ven- /

1 Carta fechable, por los datos que ofrece, a finales de junio de 1912.
2 Membrete impreso en el folio.

{fol. 1v}

gas.

Mucho me entristece el haberte inquietado y entristecido tanto con mi última carta. Seria vano que yo tratase de ocultarte mi sufrimiento; pero tambien has de tener en cuenta que con las grandes calamidades vienen las grandes resignaciones; que yo tengo el consuelo de poderme consagrar á cuidarla y el cumplimiento de lo que el cariño y el deber me imponen eso no pued[en]<<e>> determinar en mi un estado de espíritu de violento y agudo dolor sino de triste conformidad con lo irremediable. Te digo esto, porque creo que sientes al par que la tristeza natural por la enfermedad de Leonor, una gran inquietud imaginando en mi un estado de ánimo vecino de la desesperacion. No. Mi tristeza es grandísima, pero no puede tener nada de violenta. Tampoco tengo perdida todo esperanza en una mejoria, si no absoluta, relativa.

Mi salud, por lo demas, no puede ser mejor. Es cierto que los sufrimientos morales siempre perju- /

{fol. 2r}

dican; pero hay algo mucho mas nocivo á la salud que es la vida desordenada y esta hace mucho tiempo que termino para mi, y hoy mas que nunca, mi vida está regularizada por las mismas necesidades del enfermo. Vivo ajustado á cronómetro y mi única expansion consiste en respirar aire puro. Aunque te parezca extraño, nunca he estado mas fuerte de salud.

Asi, pues, queridisima mama no te acongojes tu por mi situacion; el golpe terrible para mi fué el que llevé en París, cuando la enfermedad de Leonor nos hirió como un rayo en plena felicidad. Nuestro ánimo, al fin, se adapta á todo, y las ocupaciones y deberes que impone la misma desgracia son otros tantos cauces del dolor, que lo alivian y mitigan. De esto sabes tu mas que yo pues que tu vida ha sido de continuo sufrimiento por los seres queridos. Además, la felicidad es simplemente una cuestion de egoismo ò de inconciencia. Siempre tenemos motivos /

{fol. 2v}

para sufrir; pero los únicos dolores que no denigran y que llevan su consuelo en si mismos, son los que pasamos por los demás.

El plan mio y el de Leonor es desde luego ir á Madrid, si la mejoria se acentua pronto; en caso contrario que tu vengas aqui. Leonor me decia hoy: ahora puede la mamá Anita venir á ver á su niña, si su niña no va á verla á ella. Cuando nos escribas, háblanos de tu viaje pues á ella le agradará saber que tu estas dispuesta á venir.

A Manuel le escribiré uno de estos dias. Hoy recibo dos crónicas de Unamuno sobre el libro muy hermosas en que habla de los dos con gran elogio[3]. Te las remitiré.

Mil abrazos a todos y mil besos para ti

Antonio //

3 Referencia a la crítica de M. de Unamuno, "Campos de Castilla", *La Nación* de Buenos Aires (25 de junio de 1912).

{II}

{fol. 1r}[4]

Señor Don Gregorio Martinez Sierra
Madrid 20 Septiembre 1912

Querido poeta:

Unas lineas sobre asuntos editoriales. No ha muchos dias estuve en Renacimiento con objeto de contratar una segunda edicion de mi libro "Soledades, Galerias etc". Los amigos Castillo y Ródenas pidieronme precio y calificaron de desmedida y usuraria mi pretension de cobrar 500 ps, fundados en que yo habia cobrado 300 por el libro "Campos de Castilla". Añadieron que por la citada reedicion habian de pagarme aun menos –pongamos 200. Esta cantidad como precio de un libro, pareceme francamente denigrante, no para quien la ofrece sino para quien la recibe. No puedo, pues, aceptarla.

Permitame ahora algunas consideraciones dirigidas á V., al escritor, al amigo y, sobre todo, al hombre de conciencia. Cuando V. contrató conmigo de palabra la edición de Campos de Castilla me dijo V. que la casa "Renacimiento" /

4 Fols. 1r y 2v con orla negra, por la muerte de Leonor.

{fol. 1v}

me pagaria 200 pesetas por un libro de 100 paginas, tirando 1000 ejemplares, 400 por un libro de 200 pag. Ahora bien, "Campos de Castilla" tiene 200 paginas y se han tirado, segun el amigo Castillo, 2300 ejemplares. Es evidente que, segun la tarifa de la Casa, yo debi cobrar mas de 800 pesetas. He cobrado 300, como V. sabe, y no he hecho ni pienso hacer reclamacion alguna de <las> 500 restantes. ¿Cree V. justo, no obstante, que se me nieguen 500 pesetas por la edicion de 2000 ejemplares de un libro que pasaria de las 200 páginas? ¿Hay derecho á calificar de abusiva mi pretension?

Los amigos Ródenas y Castillo han invertido los términos y me achacan á mi, el abuso que la casa cometió conmigo. Dicenme que ellos son mercaderes, negociantes para estos casos y que solo pueden tener en cuenta el aspecto mercantil en el contrato de libros. Esto es muy justo. Sin embargo, yo me atrevo á suplicar á V. que, sin salir de este mismo terreno, les haga ver de parte de quien está el abuso.

Que una casa editorial es un Huerto del Francés perfectamente legalizado, cosa es que todos sabemos. No es menos cierto que todos creimos que la casa Renacimiento era un excepcion honrosa. Porque lo sigo creyendo me atrevo á hacer estas consideraciones.

Ya sé, por indicación del amigo Castillo, que mis libros no son negocio, que la casa Rena- /

{fol. 2r}

cimiento para nada necesita mi firma. Esto puede decirse con razon á cada uno de los autores de la casa –incluso á aquel que venda mas– Cierto es tambien que si cada uno de los autores resolviera no aceptar por sus libros cantidades irrisorias, ni los negocios editoriales serian negocio de usurero ni los que viven de su pluma –y no es este mi caso– tendrían porqué morirse de hambre.

Por amistad, si alguna le merezco, por compañerismo y, sobre todo, por caridad –no para conmigo sino para con las letras– ruegole que vea si puede modificarse este criterio de los amigos Ródenas y Castillo y se me puede ofrecer una cantidad aceptable.

No tengo que decirle cuanto, al acudir á Renacimiento para ofrecerle mi libro á cambio de 500 pesetas, seran para mi interesantes esas 500 pesetas. No tengo yo mi ánimo, ciertamente para cuentas y cábalas mercantiles ni soy aficionado á este genero de cavilaciones.

Si cree V. que tengo alguna razon y que la Casa puede ser razonable conmigo, pongame dos letras y yo acudiré á "Renacimiento" á hablar con V. De lo contrario, no se moleste en contestarme.

Estaré en Madrid probablemente hasta principios de Octubre en que marcharé á Soria ó, acaso, á Baeza, Instituto que tengo con- /

3 Folio rasgado en su parte inferior.

{**fol. 2v**}

cursado y, [p]<<P>>robablemente, no volveré mas por Madrid en cuanto me resta de vida. Después de mi desgracia, he decidido consagrarme en absoluto á la poesia y no salir mas de mi rincon.

Renacimiento aparte, cuente siempre con un admirador y amigo que muy sinceramente le desea toda suerte de triunfos y bienandanzas

Antonio Machado

S/C. Corredera Baja 20 –pral– //

{III}[5]

{fol. 1r}

80
24
104[6]

Queridisima mamá:

Yo bien de salud y tan aburrido y disgustado de este poblacho como siempre. El tiempo pasa aqui con una lentitud abrumadora. Me parece que va para veinte años que vine y aun no han pasado dos meses[7]. Con todo el tiempo del curso acabará algun día y podré descansar del sedante/

5 Carta fechable, por los datos que ofrece, a comienzos de 1913.
6 Cuenta realizada a lápiz, escrita perpendicularmente en relación al texto de la carta.
7 A. Machado llegó a Baeza, para tomar posesión de su destino como profesor en el Instituto General y Técnico, el 1 de noviembre de 1912. La carta está escrita, por tanto, a comienzos de 1913.

{fol. 1v}

pueblecito.

La ropa que tanto te preocupa, está hecha una verdadera calamidad, pero demasiado buena para esta localidad y, además, guardo intacto en el baul el traje bueno.

Fernandez me ha subido un real de pension. Por no ser cantidad excesiva continuaré aqui hasta mi próximo viaje.

Por aqui todos me dan mil recuerdos para ti.

Voy a ponerle dos letras a Pepe

Mil besos de tu hijo

Antonio /

{**fol. 1v**}

Queridisimo Pepastron:

Recibi tu carta, tan llena como siempre de sales áticas. Algo, en efecto, catastrófico se avecina cuando Pedro Blanco actua de adjunto electoral.

Nueva tabarra te ha venido merced al celo de Rivas Mateos. La copa de la pedagogia te rebasa. ¡Paciencia!

Yo tan aburrido, asqueado y tripa-revuelto con el sedante pueblecito. Gracias al agayas-hayas de que me hablas, y algo de trabajo liberal –un nuevo libro /

{**fol. 1r**}

que preparo, puedo medio pasar pero me queda el otro medio para maldecir la hora en que nació Cuadriclero y tantos cuadricleros como andan por el mundo.

Saluda al amigo Garcia Morente, cuyo libro sobre Kant endulza muchas <horas> de mi vida, siempre que lo veas[8].

¿Y esa autonomia de la Residencia? Esa gente no hará nada que no sea en provecho propio.

Que el gran Quinaco no abandone los garabatos taquigráficos.

Y recibid mil abrazos de

Antonio //

8 Seguramente se refiere al libro de M. García Morente *La Estética de Kant. Memoria*, Madrid, Librería General de Victoriano Suárez, 1912.

{IV}[9]

{fol. 1r}

Sr. D. Alejandro Guichot.

Querido amigo:

He recibido su hermoso estudio sobre el Folk-Lore que dedica V. á la memoria de mi padre[10]. Es un trabajo de erudición y crítica tan completo que, no obstante el poco interés de España hacia toda manifestación [de cultura] >cultural< no dudo [que] será estimado en lo [vale] <<que>> vale por los [pocos] estudiosos. [que] Por mi parte, he de manifestarle [la] >mi mas< profunda gratitud por su reseña del Folk-lore español en que hace V. constar, <de modo tan exacto,> la labor de mi padre. Dios se lo premie a V. querido amigo, y le conceda muchos felices años para bien de la cultura española.

Y reciba la expresion del mas sincero afecto de su amigo

Antonio Machado //

9 Carta fechable en 1922.

10 Alejandro Guichot y Sierra, *Noticia histórica del Folklore. Orígenes en todos los países hasta 1890. Desarrollo en España hasta 1921*, Sevilla, Hijos de Guillermo Álvarez, 1922.

{fol. 1v}

{en blanco}/

{V}[11]

{fol. 1r}

177[12]

Señor Don José Ortega y Gasset.

Querido Ortega:

Leyendo su trabajo ni "Vitalismo ni Racionalismo"[13] veo cuan [justamente] <hondamente> preocupa a V. la ausencia, en España, de un pensar riguroso, de una cierta incapacidad –que no es absoluta, puesto que a V. le tenemos– para filosofar. A mi me ha preocupado otra gran ausencia: la de una emotividad lírica, a partir sobre todo de nuestros clásicos. ¿No es un hecho evidente –me pregunto– que en España no ha llegado a madurar ni una filosofia, ni una lírica?

Yo he creido observar un cierto pictinement sur place, tanto en el pensar como en el sentir de nuestra raza, que llega a hacerse patente <Calderon, Quevedo, Gongora> en el barroco literario español del siglo XVII. Aunque era el estudio de la lírica lo que me interesaba, sin embargo, como [lo definido como] <lo se llama> lírica en España no lo es, me he visto obligado a capturar <también> otros generos literarios. Algo me he detenido en considerar el teatro, Calderon, sobre todo.

Me parece que en el empleo [barroco] <culterano> de las imágenes, es decir en el empleo de las imagenes como cobertura de conceptos, van implícitos los dos problemas: el del pensar y el del sentir de nuestra raza, y que no puede plantearse el uno sin el otro. Por un lado, el pensamiento parece haber llegado a un número de /

11 Carta fechable en octubre de 1924 o poco después. Hay otro borrador de carta a Ortega, seguramente de agosto o septiembre de 1923, en el cuaderno 2, fols. 127r-129r.

12 La numeración (y las líneas horizontales impresas en el papel) indica que son folios arrancados.

13 Ensayo publicado en *Revista de Occidente*, octubre de 1924. Para la importancia de este ensayo en el pensamiento estético de A. Machado, *vid.* R. Alarcón Sierra, *PD*, pp. 59-66 y 73-76, y, del mismo autor, "Antonio Machado y José Ortega y Gasset: en torno a su relación epistolar y estética", *Boletín del Museo e Instituto "Camón Aznar",* LXXXIX (2002), 7-36.

{fol. 1v}

178 {en blanco}/

{**fol. 2r**}

terminado de conceptos: el honor el deber, la lealtad, el amor, la gala el donaire, el ingenio etc sobre los cuales no vuelve y de cuya validez no se duda. Queda al pensamiento un mero trabajo combinatorio, [como] y se manejan <los conceptos> como fichas de tablero. Lo definido es intangible. El discreteo de nuestro teatro clasico (lo mas parecido a la dialéctica en nuestra literatura) en Calderón (lo mas semejante a un pensador entre nuestros ingenios) presenta ejemplos [a millares] <curiosos>. Recuerdo al azar:
En el mágico Prodigioso dice el Diablo a Cipriano, refiriéndose al libre albedrío:

–Fuerzasele a tu pesar.

Y contesta Cipriano, con triunfante arrogancia:

No fuera libre albedrío
si se dejara forzar.

O lo que es lo mismo: tendríamos que romper una definición; pero lo definido es sagrado. El diablo mismo parece convencido. Así vamos a un robusto ingenio español que sobrevive mas de treinta años a Cartesio. Por otro lado, la fuente de la emotividad parece agotada, no existe ya un sentir individual (como en los misticos y, a veces, en Lope) único, que puede ser vivo, sino emociones convencionales. Las imagenes, frias y brillantes, son adorno, disfraz, o mera cubierta de conceptos, nunca –repare V. en esto– expresion de intuiciones. (En una escena de El Burlador, digna del mejor /

{fol. 2v}

180 {en blanco}/

{**fol. 3r**}

Calderon, dice el propio Tirso:

la barbacana caida
de la torre de mi honor,
que me has robado, traidor,
donde era alcaide la vida.

Quien esto dice es el Comendador, herido en el pecho por una bala de Don Juan y en el momento de caer en tierra. El culto al concepto alcanza aquí una proporcion [gigantesca.] <hiperbolica.> El Cesar de Shakespeare, <en cambio>, al caer acribillado a puñaladas y al recibir el golpe de Bruto, vierte su corazon <entero> en esta frase: Cesar, déjate morir. //

{fol. 3v}

182 {en blanco}/

{Fragmento de V}[14]

{fol. 1r}

175

O lo que es lo mismo: tendríamos que romper una definición; pero lo definido es [sagrado] intangible. El mismo Diablo parece convencido. [Cuando así se razona en España, Descates está ya enterrado en Francia.] Así razona un robusto ingenio español que sobrevivió treinta y un años a Descartes. El ejemplo está tomado al azar entre otros cien mil que podríamos aducir (1) Calderon no duda nunca de la validez de los conceptos que emplea.

(1) Al rey la vida y la hacienda – se ha de dar; pero el honor – es patrimonio del alma- y el alma es solo de Dios. Ejemplo usual en nuestra preceptiva de pensamientos profundos cuando en realidad no es sino una ingeniosa combinación de tópicos. /

14 La numeración y las líneas horizontales impresas en el papel indican que es un folio arrancado de un cuaderno.

{fol. 1v}

176 {en blanco}/

{VI}[15]

{fol. 1r}

183

Querido Morente:

Recibí, aunque con retraso, su amable carta. No [retrasen] <demoren> por mi la tirada del número de Occidente". Tengo muchas cuartillas –tal vez demasiadas– escritas sobre el libro de Moreno Villa; pero me quedan muchas por escribir. Terminado el trabajo, quisiera consultarlo con el poeta amigo y corregirlo, acaso, en vista de sus observaciones. No quisiera hacer critica calumniosa, [quiero decir] señalando éxitos o fracasos de propósitos ajenos al autor criticado. Aunque no es el arte el reino de las intenciones sino <el> de las realizaciones, con todo las intenciones deben señalarse con exactitud. [Además] Además no puedo hablar de un libro de lírica actual, sin meterme un poco –[no sera] <será> lo menos que pueda– en filosofias. Es inevitable. Una critica <[de lo]> <de lo> puramente literaria no es nada. Tambien la literatura tiene, como todo, su punto de mira fuera de ella misma. En fin, [todo me obliga a emplear tiempo y acaso antes del] >he dado a mi trabajo una cierta amplitud y, aunque< <[que]> <[espero]> <[-- ---]> [creo] >espero< acabarlo pronto, <[me angustiaria]> no alcanzara a ese número.

Con sumo placer leo sus trabajos en Occidente. Lei el libro de Merman {?}, que Vd. recomienda. Estos /

15 Carta fechable entre 1924 y junio de 1925, cuando se publica en *Revista de Occidente* (nº 24) su ensayo "Reflexiones sobre la lírica. El libro *Colección* del poeta andaluz José Moreno Villa (1924)". La numeración y las líneas horizontales impresas en el papel indican que son folios arrancados de un cuaderno.

{fol. 1v}

184 {en blanco}/

{**fol. 2r**}

185

libros son muy útiles, sobre todo aquí donde hay tan pocas ideas sobre el arte. Si es V. el traductor del librito Simmel, mi enhorabuena tambien.

Cordial abrazo de un viejo amigo
A Machado //

{fol. 2v}

186 {en blanco}/

{VII} [16]

{fol. 1r}

Señor Don Ernesto Gimenez Caballero.

¿Me pregunta V., [querido] <dilecto> amigo, qué es lo que pienso de la actual juventud literaria? Le contestaré <muy> gustoso. Pienso lo mejor que se puede pensar de [la juventud] <ella:> que es realmente joven. Me inspira tanta simpatia como disgusto aquellas flores de patinillo, repugnantes lombrices de caño sucio, que profesamos de jóvenes politicos, hacia las postrimerías del régimen caido. Si existen otras equivalentes en el regimen actual, perdonenme las viejas la acritud de este juicio, y apliquenselo las nuevas[17].

Hay algo verdaderamente juvenil en esa juventud literaria.

1.º Esa juventud es benévola. Benevolencia no quiere decir blanda transigencia en lo ruin y apicarado, sino voluntad del bien, ferviente anhelo de que lo bueno se realice. Es esta virtud humana y propia de jóvenes, como el resentimiento y [de] <<el>> rencor hacia personas y cosas [es] la vejez misma.

2.º Esa juventud no es sistematicamente batallona. Es mas inclinada al juego que a la lucha. Tambien esto es virtud juvenil. Porque, aun <en el> supuesto de la que la vida sea mas lucha que juego, el verlo al revés es lujo que sólo los jóvenes, nunca los viejos, pueden permitirse. Los jóvenes de mi tiempo se jaleaban a si mismos llamándose luchadores, y venian de la provincia dispuestos //

16 Carta incompleta. La versión íntegra de la misma fue publicada en "Encuesta a los directores culturales de España/¿Cómo ven la nueva juventud española?/(En Letras, Arte, Ciencia)", *La Gaceta Literaria*, 53 (1 de marzo de 1929), 1.

17 Desde "Me inspira" hasta "las nuevas", párrafo suprimido en *La Gaceta Literaria.*

{fol. 1v}

{en blanco}/

TEATRO

{fol. 1r}

{Acto 1, escena VII}

Esc. [2]
Lola. Paco – Mercedes

P. Olé, las mujeres barbis
qué coplas canto V. anoche
L. Le gustaron á V.?
–Bueno!
Yo soy un hombre muy hombre
pero cada lagrimon
asi lloraba
[-] Y el toque!
Heredia tiene en las manos
la gloria
–Verdad?
–Que flores
le gustan á V. mas? Rosas
de musagran, de las dobles,
de la bandera española
de musgo, de te
–No corten/

2 Todo el ms. está escrito a lápiz, salvo los folios en que se señale lo contrario.

{fol. 1v}

{en blanco}/

{**fol. 2r**}

para mi ninguna
–No?
Y á Don Diego ¿quien lo oye?
Y mas que V. se merece
el jardin entero
–Entonces
mientras yo vuelvo por él
dejelo V. y no lo toque
–Poco dura la alegria
en la casa de los pobres
Ya se van ustedes
–Ya
–Si yo tuviera millones
–Que [iba V. a hacer] <haría ustéd>
–No dejarla
que se fuera
–Pero hombre
que iba a hacer aquí
–[Cantar] <Enseñarle>
[coplas como las de anoche] >el cante a los ruiseñores</

{fol. 2v}

{en blanco}/

{fol. 3r}

Mas solitos que la una
nos quedamos esta noche
–Y el señorito Luis
que vendrá.. ¿No lo conoce
usted
–No
–El chiquillo es guapo
–[m]<<M>>as simpatico, mas noble...
–Pero ¡qué se yo! Don Diego,
su padre, el amo, se pone
a veces con él furioso
no congenian
–Se conoce
que al muchacho no le tira
el campo.. El trae sus librotes
de Sevilla y se le pasa
leyendo, en claro la noche.
>A lo mejor –Y otras veces los abre< >y los tira<
–Que como aqui no salimos [Entierra {?}]
de arache cavache el pobre
se aburre por mas de que/

{fol. 3v}

{en blanco}/

{fol. 4r}

le gusta hablar con los hombres
del campo y la gente humilde
–Si. Más que con los señores
Es la verdá. Y yo tampoco
estoy con eso conforme
la oveja con su pareja
–Mire qué [rosa doble] <palmerones>
mas bonitos
–Mucho
–Y esta
es de limon
–Que desmoche!
–Puede ser que yo lo quiera
mas que tú
–Eso si que no
despues de la santa aquella
que fué su madre, ninguno
mas que yo
–Vaya que sea
La señorita Rosario
–Lo querra de otra manera
porque va á ser su mujer
L –Si?
–Si Dios no lo remedia/

{fol. 4v}

{en blanco}/

{fol. 5r}

–Que dices
–Digo que no
sabe ella lo que se lleva
–Que no sabe? Pues es poco
lista
L –Si?
–Poco resuelta
Eso es una señorita
de verdad
L –Vaya
–Completa
Aire, [gracia] <planta>, señorio
L [Muy] ¿guapa?
–[Hermosa presencia] <y sabiendolo ella>
P Más fina mas elegante
vestida como una reina
M [Y mas orgullosa]
[mandando]
>orgullosa<
Puede [tenerlo] <estarlo>
[estarlo] de su persona y su hacienda
Su madre prima segunda
del amo de aca, una vieja
que no sabe lo que tiene
en olivares y dehesas/

{fol. 5v}

{en blanco}/

{**fol. 6r**}

desde que quedó viuda
vive aqui junto de nuestra
cortijada en una [palacio] <casa>
de que ha hecho un palacio ella
la muchacha –Dices tu,
[orgullo no, es la nobleza
y el señorio modo, la niña sabe
mandar y que la obedezcan]
–[Son dones] ella [nobleza] <quisiera>
orgullo, no [es la manera]
[y el señorio que salen] <ver en su novio otra cosa>
[a la cara pero] <pero lo quiere y es> buena
como nadie
– Yo no digo
que no...
L –Ni que si. A la fuerza
ha de ser una persona
buena ó mala y la que sea
regular? –[vamos a ver] <Es lo que yo
decia Gracia!>
–[Gracia]
–[Lo digo] [d] <<D>>e verdad.
Vamos a ver... Esa niña/

{fol. 6v}

{en blanco}/

{fol. 7r}

¿que ha hecho para que la [tengan] <se sepa>
[por] <<que>> es tan buena –Mala ¡claro!
no lo va á ser la que lleva
una vida de regalo
joven y rica queriendola
todos. Luego no hay razon
para que se diga de ella
que es buena, por que no es mala
ni mala, porque no es buena

F El natural se conoce

L Cuando hay ocasion

R –fuera– Que metan
el coche en el cobertizo
y que dispuesto lo tengan
para pronto. {**Acto 1, escena VIII**} Buenas tardes
oyes Paco ¿quien es esta…

P La Lola, la cantaora
famosa

L. Es ella

M. Si, ella./

{fol. 7v}

{en blanco}/

{fol. 8r}

{Acto 1, escena IX}

–De querer a no querer
hay un camino muy largo
y todo el mundo lo anda
sin saber como ni cuando
Dice la copla / **{Acto 1, escena X}** Dichos. Jose Luis <y Heredia> en la puerta
del fondo y habiendo oido esta copla de Lola
Esc 1ª
–La copla
pudo decir lo contrario
–Oiga. Tambien
–Pero Heredia
V. no me ha presentado...
–El señorito Jose
Luis, el hijo del amo
de esta casa
–Ya lo se
–¡Cómo?
–Bah. Por muchos años
–Tu estabas aqui con ella
–Hace poco que he llegado
y mientras alguien venia..
–Yo la he entretenido un rato
pero ahora el mandamiento
no estorbar. Heredia vamonos
tu y yo al [---] <<jar>>din mientras llega/

{fol. 8v}

{en blanco}/

{**fol. 9r**}

el coche
–Si es tan temprano
–Si ellos quieren
–No se vaya
V. Dile tu, Rosario,
que no se vayan. [Mi padre...
no se lo perdono. Tanto
como á mi me gusta el cante] <oir>
[verdad]
–[Pues aqui llevamos
dos dias]
[La Lola, la Lola. Vamos
que yo no la haya oido] á V.
Por mi.
–(No comprendo tu entusiasmo
–Quedense, no estorban
–Lola
[perdone V. si la llamo]
[–Como todo el mundo]
[Yo]
–Diga V
–Lola...
–Me llamo
–Si V. fuera tan amable
que aqui solitos los cuatro/

{fol. 9v}

{en blanco}/

{fol. 10r}

nos cantára V. la copla
que mas le guste
–Es el caso
que ahora
–He venido á verte
y á tu padre por que el sabado
tenemos comida en casa
de gala, como es el santo
de mama vendran los duques
de Lora, Villafernando
Monterosa, en fin los viejos
amigos de siempre y varios
nuevos entre ellos el principe
de Lodi y un diplomático
extranjero no se ahora
de donde.. Estan invitados
á pasar aqui unos dias
en casa y es necesario
que me ayudeis a [ofrecerles] <<arreglar>>
alguna fiesta de campo
[----] <<para distra>>erlos
Bueno
mi padre es quien te hace al caso
–Y tu! Aqui tienes el croquis
de la mesa, ve mirando
–El principe.. la duquesa
Curro Lara, Pura Baños
el general Paz... soberbio
Estan muy bien colocados
Lo que se vá á hablar aquí/

{fol. 10v}

{en blanco}/

{**fol. 11r**}

de perros y de caballos
del Padre Flores, de modas,
de Quiriki y de Cagancho.
Prometo mi ausencia
–Pepe!
–..O me ire con los criados
a la cocinilla
–Pero
porqué eres asi?
–Rosario..
Me cargan los señoritos
de nuestra tierra. Son vanos,
frios de cuello.. Confunden
la ligereza de cascos
con la gracia; la indolencia
con la elegancia.. Esos gansos
que desprecian cuanto ignoran
–y son el Espasa en blanco–
no me interesan
–Tu..
–Aquí.
muy arriba ó muy abajo.
El pueblo es fino, sensible
y á su modo aristocratico
trabaja como ninguno
pero lo hace cantando
y mas artista que obrero
se ufana del resultado
no del sudor que le cuesta/

{fol. 11v}

{en blanco}/

{fol. 12r}

de la obra, no del trabajo
verdad?
–Tan verdad que hay quien
se deja tratar de vago
por no confesar que estuvo
todo el dia currelando
Y yo de mi sé decir
–lo mio es distinto, claro–
pero que me paso á veces
horas y horas buscando
las cosquillas á esta buena
sonanta y cuando le arranco
una palabrita nueva
que diga bien con el canto
por el hombre mas feliz
que V. vea no me cambio
Pero ¿qué le importa a nadie
lo que me costó lograrlo?...
–Y V. Lola, V ¿que dice
–Yo no digo nada. Canto
–Pues venga esa copla. Heredia
que hace V.
–Yo? La acompaño
no lo ve V. Si ella canta
toco, si calla, me callo
–Escuche V. Don Jose
–Don Jose, no. Yo me llamo
Jose Luis, y si V./

{fol. 12v}

{en blanco}/

{**fol. 13r**}

me dice Pepe, encantado
Pues bueno, V. no se enfada
Pepe. Pero quiero tanto
[yo á mis coplas]/

{fol. 13v}

{en blanco}/

{fol. 14r}

Yo à mis coplas que las sigo
[cuando] <<de que>> salen de mis labios
como á palomas que vuelan
de ramita en rama y cuando
noto que hay alguien que no
las mira bien me las callo
Me parece, que se van
á lastima[r] y no [las] canto.
Usted me comprende
–[Oh, si] Yo
la comprendo [y] si! y...
–Acaso
dice V. eso por mí
–Por V. lo digo es claro
pero tiene V. razon
–¿..?
–Uste ha venido à escucharlo
á el y no a mi.
–Ya nosotros
lo tenemos todo hablado/

{fol. 14v}

{en blanco}/

{fol. 15r}

Y V. no es inconveniente
para nada
–No?
–Si en tanto
que vuelve mi tio el quiere
oirla cantar un rato
debe V. darle ese gusto
que el satisfara de largo
como es debido. Y Vs
no lo perderan
–Rosario
que Lola y Heredia son
mis huéspedes
–Yo les hago
la menor ofensa [pues?] <<ellos>>
no viven de su trabajo
pues se les manda cantar
se les paga y terminado/

{fol. 15v}

{en blanco}/

{fol. 16r}

–Lola. Perdónela V
[Lola] A un regalo otro regalo
corresponde y al artista
no le ofende el aceptarlo
pero pagar no hay quien pague
[porq] <<las>> cosas bellas
–Romantico
Ellos piensan de otro modo
verdad
–Verdad. Por dos cuartos
canta un ciego
–Yo no he dicho…
–Y por nada canta un pajaro
–Y todavia le sale
al que no le gusta caro/

{fol. 16v}

{en blanco}/

{**fol. 17r**}

No es eso. Precisamente
Yo pensaba [contratarlos] <ahora invitarlos>
para estos dias en casa
–Gracias. Tengo otro contrato
en Sevilla
–[Por dinero] <como> V.
[no lo haga V. aqui le damos]
quiera. Pero aqui le da[ria]<<ba>>mos
lo que alli.
Gracias. Su tio
quiso ya que nos quedaramos
y si por dinero fuera
–Ya, ya
Tu padre es fantastico
–Qué dices
–Nada
Insinuas
–Yo no. Ella en todo caso
–Dejela V. No me ofende
los que por el mundo andamos
tenemos que ver de todo
–No! Lola...
–Sin contestarlo/

{fol. 17v}

{en blanco}/

{fol. 18r}

Cuando se vive, se sufre
y se goza; hay bueno y malo
hay amigo y enemigo
horas tristes, buenos ratos
..y los peligros mayores
no estan en los dichos agrios
–Que dice V.
–Que es V.
muy noble y muy buen muchacho
y yo le agradezco mucho
lo que hace.. Pero es el caso
que V. aqui ha venido á ver
á su novia y le estorbamos
–Protejame V. ahora
–Como V. á mí antes
–Vamos
Rosario, lo que tu haces
no es noble ni delicado
–Eso, eso insultame
por tus flamencos
–Rosario!..
–Ve V. como yo tenia
la razon? Heredia, andando!
–Lola
–Pepe
–Jose Luis!/

{fol. 18v}

{en blanco}/

{fol. 19r}

{Acto 1, escena XI}

–A donde vás? ¿Que ha pasado?/

{fol. 19v}

{en blanco}/

{fol. 20r}

Que ha pasado. Desde luego
me figure que en llegando
tu aqui, y al saber que estabas
puse á galope el caballo
pero por lo visto [llego] tarde
[tarde] <piache> sabes, mentecato,
como? ¿hay que tratar á esta
mujer? ¿qué le has dicho? vamos!
alguna sandez, alguna
impertinencia. Es un sabio
el niño y todos los niños
de ahora y con saber tanto
no saben [que siempre fue] <nunca mostrar>
[para nosotros] <la cortesia el> [-]agrado
[el huesped] <precisos> y mas [si es] <<a>> una
mujer y mucho mas cuando
es una artista como esta
unica, admirable
Estamos
conformes
Pues a pedirle
perdon
[–Ahora voy] <Es que yo..>/

{fol. 20v}

{en blanco}/

{**fol. 21r**}

–Volando
–Pero yo no lo perdono
–Mujer
–Porque no ha pecado
ni aqui ha sucedido nada
de particular.. Estabamos
impacientes por la vuelta
de usted y [nos asomamos] <al ir a asomarnos>
al jardin
–Tu eres muy buena
Lola y quieres disculparlo
pero tengo que saber
lo ocurrido estos muchachos
no saben hablar con una
mujer sin hacer el ganso
Si has venido por eso
podias haberte estado
en Sevilla
–Alli me vuelvo
esta noche
–Pepe!.. [Vamo]
[–Vamos!]
–[Si quiere V. escucharme
a mi una palabra]
[–Claro] /

{fol. 21v}

{en blanco}/

{fol. 22r}

[A donde vas ¿qué ha pasado?]
–Andando
Y Lola se queda aquí
como una reina
–No falto
[al] <<yo>> á mis compromiso y
he de cantar pasado
manana en Sevilla en el
Teatro de San Fernando
–Pues esta noche te quedas
[aqui]
–No, gracias
–Tu lo has pensado
bien? Estoy loco
–Lo veo
–Todo lo que quieras Cuanto
poseo
–Don Diego
–Que?
–Que esta muy bien empleado
–Tio ¿quiere V. escucharme
á mi una palabra
–Vamos.../

{fol. 22v}

{en blanco}/

{fol. 23r}

sobrina, perdona, todo
lo que quieras, vengo dando
lecciones de cortesia
y á ti ni te he saludado
pero es que..
Ah ya..
Pero entonces..
Y tu por que? Claro Claro!
–Conque vive V. en Sevilla
y que hace V. alli
–Acabando
mi carrera
–ella la culpa
–Ella no, ese mamarracho
pero descuida
– Por qué
le dijo V. á Rosario
de querer á no querer
hay un camino muy largo
y todo el mundo lo anda
sin saber ni como ni cuando
–Pues hombre, por que.. Y V.
porque dijo lo contrario/

{fol. 23v}

{en blanco}/

{fol. 24r}

–No sé me salio del alma
sin pensar. Pero pensandolo
–Vaya la mosquita muerta
el sonador el chiflado
–de no querer á querer
esta en un segundo el [paso] transito.
[Basta ver á una persona
un instante
–Si, si el sa[le]<<ba>>do
yo no se; pero el no sale
de aqui
–Mas
–Pierde cuidado]
No le parece a V. Lola
–No lo se, no me ha pasado
nunca
–Nunca?
–Nunca
–Y
Heredia
–Heredia es mi hermano
de arte, mi tocaor
mi guitarra
–Si, si el sabado
yo no se. Pero <á> el [no sale] >seguro</

{fol. 24v}

{en blanco}/

{fol. 25r}

lo tienes
[ya de aquí.] Pierde cuidado
celosilla! No faltaba
otra cosa
–Mas..
–Yo mando
Bien, caballerito. basta
de palique (Eres un necio)
Esta Rosario enfadada
con razon, à toda costa
tienes que desenojarla
Y tu Lola, ven aca
[fue de otra clase la falta]
de este mozo á lo que entiendo
y me inclino á perdonarla
tu ¿tambien
–Yo Si yo no
tengo que perdonar nada
–Pues no se hable mas de esto
y aprende tu que en tu casa
la persona de tu huesped
para ti ha de ser sagrada
–Para mi
–Naturalmente
Que quieres decir/

{fol. 25v}

{en blanco}/

{**fol. 26r**}

–Pensaba
en irme ahora mismo
–No!
El que se marcha mañana
á Sevilla soy yo
–Como
–Tio
–Asuntos de importancia
vitalisima
–Pues yo
no me quedo
Tu te callas
y obedeces. Ya has oido
que tienes que acompañarla
[y ayudarla a preparar]
estos dias y ayudarle
yo no entiendo una palabra
de fiestas de campo
Eso
es lo de menos. Tu hablas
con el mayoral Jose
Dolores para las vacas
y los becerros, Guerrero
el picador de las cuadras/

{fol. 26v}

{en blanco}/

{fol. 27r}

puede sacar hasta doce
caballos
–Con menos bastan
–Los que tu quieras. Aqui
sobrina tu eres el ama
No faltaba mas. Y tu
ya es hora de que te hagas
al campo y a sus faenas
El absentismo es la plaga
de Andalucia y la muerte
de nuestra riqueza agraria
Hay nada mas cursi que esos
labradores que no labran
–Yo me voy Uste queria
padre que yo me marchara
antes
–Pues ahora te quedas
–Yo?
–Yo te lo mando. Y basta
–Bueno, que sea motivo
para tomar una caña
esta buena compañía
y la pena de dejarla/

{fol. 27v}

{en blanco}/

{**fol. 28r**}

No se preocupe V
D. Diego. Tenga V. calma
mocito. Ve V. el lucero
de la tarde mas lejana
esta de nosotros esa
mujer que ve V. ahi sentada
Coja V. un rayo de sol
detenga V. una palabra
dicha, abrace V. la mar
pongale V. al viento cara
–Pero
–Y todo eso es
mas facil que sujetarla
–Por que
–Por que ella se va
siempre. Es como el rio; pasa
y no vuelve nunca atras
su corriente
–Pero arrastra
–al barco que no gobierna
y al infeliz que no nada
–Pues yo me voy á Sevilla
á verla
–Tu?
–No hace falta
–Que dices
–Que yo tambien/

{fol. 28v}

{en blanco}/

{fol. 29r}

[y quiera mi padre ó no
voy á Sevilla á escucharla]
tengo asuntos de importancia
en Sevilla
–Pepe
–Nunca
–Bueno
–Vamos a escucharla
–Esta es la ultima copla
que canto yo en esta casa
Heredia
–Un cante tan grande
que
–Me esta hirviendo en el alma
Por deblas
–La catedral
de la musica gitana
D. Diego V. que lo entiende
–Va V. a oir lo que no canta
Por soleares
–La madre
del cante eh D. Diego
–Vaya
por ustedes todos si/

Ya nadie. Asi una mijita
mas lejos. Y V. aquí [3]

3 Escritura vertical, perpendicular al cuerpo del texto.

{fol. 29v}

{en blanco}/

{fol. 30r}

V. no me lo rechaza
–Yo?
–Lola
–Lola
–A escuchar
Silencio. La Lola canta/

{fol. 30v}

{en blanco}/

{fol. 31r}

Olé mil veces tu boca
bendiga Dios tu garganta
De perlas he de cubrir[las]<<la>>
Heredia [vaya otra caña] <otra copa>
[–Lo] –Gracias
–Pero que eso esta V.
llorando, si no me extraña
tambien à mi me sucede
–Se me saltaron las lagrimas
–Me atrevere á preguntarle
a V. señorita
Canta
admirablemente
–Yo
me pasaría escuchandola
la vida Otra copla
–No
porque no necesitara
uste viajar para oirme
he cantado. Y ahora, en marcha
Heredia, llegó el momento
–Pero mi padre mañana
–[Yo se guardarme, sino] <mañana y siempre yo se>
[deja V. quien me guardara] >lo que hago<
–No se vayan/

{fol. 31v}

{en blanco}/

{fol. 32r}

–Estamos aqui a gustisimo
Pero es tarde. El tren no aguarda
–Y. El coche
–D. Diego, adios.
Jose Luis, muchas gracias
–Yo la vere á V.
–A mí
me ve y me oye el que me llama
para cantar ó el que toma
en el teatro su butaca
–Y nadie mas
–Nadie mas
–Me perdona V.
–De nada
–Yo creia
–V. creia
–Yo pensaba
–V. pensaba
De los malos pensamientos
Dios nos guarde
–Lola!
–Basta./

{fol. 32v}

{en blanco}/

{fol. 33r}

–Las rosas, llevar las rosas
al coche
–Dios mio cuantas
Y estos que hacen aqui ahora
–Que como estan terminadas
las faenas vienen los
mayorales de las hazas
a rendir cuentas
–Que cuentas
ni que à fisgar y à escucharla
vinieron
–Y que mal hay
en ello, padre
–Tu calla
Que no hay remedio tevás
Yo te buscare mañana
en Sevilla
–A mi?
–Don Diego
vé V. lo que yo le hablaba
–Ya veremos...
–Dijo el ciego
–Yo le traia esta mata
de sandalo
–Resedanes.
–Y yo...estas flores de jara/

{fol. 33v}

{en blanco}/

{fol. 34r}

–Gracias
–A V. reina
–Adios
Viva la que mejor canta
en el mundo
–Dios bendiga
à la alegria y la gracia
de Andalucia
–Adios, Lola
Cuidado Fernando!
–Alza
Romera torda
–Ellas van
orgullosas con su carga
–Adios, [ya]<<a>>lla van
–Adios
Ya doblan por la cañada
ya no se ven
–Aun se oye
el coche., [ya no]
–Nostramo.
[–Calla] <Vaya>/

{fol. 34v}

{en blanco}/

{fol. 35r}

A fanega por olivo
no esta mal. Paco despacha
tu á toda esta gente Yo
no [estoy ahora para nada] <<tengo hoy tiempo ... ni gana>>
–Los recentales ...
–Si, si
A Paco
–Aqui ya no cantan
mas que los griyos.. Manuel
vamonos pa la majada
{Acto 1, escena XII}
–Como ha venido la noche
–No quieres llegar á casa
á ver á mi madre
–Bueno...
–Si, si. Yo ire luego
– Calla...
Parece que vuelve á verse
el coche.. Ya, no.. Yá nada

_____ /

{fol. 35v}

La Lola –
Acto 1º.[4]/

4 Escritura invertida con relación al recto.

{fol. 36r}

La Lola[5]/

5 Escritura apaisada.

{fol. 36v}

1ª
Lola- Heredia
Esc. [1] IIª
Lola. Heredia – Rosario
Esc. IIIª
Lola – Rosario
Esc. IV.
Heredia – Jose Luis
Esc V.
<[Don Diego].>
Jose Luis – Lola
Esc VI
Todos [6]/

6 Distribución de personajes de las escenas I a VI del segundo acto.

{fol. 37r}

{Acto 2, escena I}
La Lola se va a los Puertos [7].

Acto II
Una venta en las afueras de Sevilla. Jardin y cenadores iluminados.

Escena I.
Heredia, dormido. Lola.

Lola. Heredia... (Tocando suavemente a Heredia que duerme, apoyada la cabeza en uno de los veladores de un cenador del centro).

Heredia... (idem)
ap)
Dormido.
¡Rafael! (Con voz mas fuerte).
Heredia. Lola (Despertando súbitamente)
Lola. Despierta,
demonio!
Heredia. Si no dormía.
Lola. Como un lirón./

7 Este fol. y el siguiente, escritos a pluma.

{fol. 37v}

{en blanco}/

{fol. 38r}

(2

Heredia. Pues Minerva
mande a su mochuelo. Soy
el mismo insomnio.
Lola. ¿Qué piensas
de lo de ayer?
Heredia. Lo de ayer...
es lo de siempre, mi reina:
que o nos vamos de Sevilla,
o a Sevilla se la llevan
a San Baudilio.
Lola. ¡Gracioso!
Heredia. Y con camisa de fuerza.
Mujer, quien dijo mujer (Mirando a Lola y recitando con cierto
dijo ciclón y tormenta; énfasis)
por donde pasa la Lola
el aire relampaguea.
Lola. ¿Tambien tu haces coplas?
Heredia. No; /

{fol. 38v}

{en blanco}/

{fol. 39r}

{Acto 2, escena II}

Acto 2º

Esc II

Lola – Heredia – Rosario

Hered- Ya ves... Pero ¡señorita!
¿usté aqui?
Ros- Si, Heredia ¡si!
¿Le extraña?
Hered- No.. Pero.. aqui..
á estas horas ¡y solita!.
Ros- Sola no. Con un puñado
de amigos trasnochadores
que hasta aqui se han arrojado
conmigo, y han ocupado
uno de esos cenadores...
de entre ellos me escabulli
pensando que encontraría
á mi tio por aqui..
y que con él estaría/

{fol. 39v}

{en blanco}/

{fol. 40r}

usted (A Lola). No me esperaría
usted, de fijo
Lola- Yo, si.
Y, antes que venga Don Diego,
que, por suerte aun tardará
un buen ratito, uste vá
á decirme.. Desde luego
sin temor de que me asombre
lo que hasta aqui la ha traido.
Pero antes... sepa que el hombre
que uste busca no ha venido.
Ni vendrá...
Ros.- Se lo prohibió
usted..
Lola - Heredia! (Llamandole)
(A Rosario) Un instante
(a Heredia en voz baja)
Dejanos solas.
Hered. (Con cierta inquietud) Peró...
Lola Descuida./

{fol. 40v}

{en blanco}/

{fol. 41r}

Hered- Mas...
Lola (Impaciente y autoritaria)
¿Basta ó no
con mi palabra?
Hered (Sumiso y convencido)
Bastante.

(Vase Heredia hacia el cenador de la derecha y desaparece tras de las plantas que lo rodean)

{Acto 2, escena III}

Esc. III
Lola - Rosario

Lola- Yo podría contestar
á usted... Y tambien podria
no contestarle. ¡Y seria,
tal vez lo mejor.. callar!
Pero usté ha venido á hablar.
Hable. ¿Qué quiere saber?
¿Qué es lo que yo puedo hacer?/

{fol. 41v}

{en blanco}/

{fol. 42r}

Confiese V. á mi.
Ya ha hecho V., viniendo aquí
una cosa de mujer.
No se arrepienta., Adelante!
Digame
Ros.- Pero se engaña
si piensa que de su amante
tengo celos
Lola (Con fingido asombro y cariñosa
zumba)
-Viva España!
¿Quien es mi amante?
Ros. José
Luis...
Lola Me deja usté absorta..
No sabía ...
Ros- ¿Niega usté?
Pero ¡si a mi no me importa!
Si eso ya se quedó atrás../

{fol. 42v}

{en blanco}/

{fol. 43r}

Si acabamos hace un mes
Y á estas horas..
Lola- Ahora.. es
Cuando usté lo quiere más.
Ros. Por decoro, aunque asi fuera
no se lo confesaría..
Lola- ¿A el?
Ros- ¡Ni a usted!
Lola- Que tonteria!
Yo ya lo se. Ahora seria
preciso que él lo supie[se]<<ra>>
Que sin miedo y sin orgullo
se le acercara usté así
y le dijera uste: aqui
tienes todo lo que es tuyo
y sin pensar que le dió
nada aun añadiera uste
Es muy poco ¡ya lo sé!
pero soy todita yo./

{fol. 43v}

{en blanco}/

{fol. 44r}

Ros- Con los hombres la lealtad
no es camino
Lola- Para usté
sería una novedad
Pero pruebe usté. Por qué
ese miedo á la verdad?
Ros- Asi puede discurrir...
Lola- Quien?
Ros- La que lo puede hacer
sin miedo á dar que decir
Lola- Y sin nada que perder
verdad? Escuche usté.
Ros- La escucho
Lola- Y respondame sincera
Lo quiere V. mucho
Ros- Mucho
Lola ¿Si yo tambien lo quisiera?
Ros- La mataría
Lola- (Riendo) ¡Qué espanto!/

{fol. 44v}

{en blanco}/

{fol. 45r}

Ros- (Sacando de su bolsillo de mano un pequeño revolver de señora)
¿Se burla?
Lola (sin inmutarse ni dejar de sonreir le coje la mano y la obliga dulcemente como si se tratara de un paquete cualquiera a volver el arma al bolso, atrayendola hacia si al mismo tiempo. Rosario no resiste y se deja hacer, aturdida y llama {?})
¡Guarde usté eso
tontilla! ¡Y deme usté un beso!
Ros- (Asombrada y vencida)
Yo... ¡Lola!
Lola Y suelte usté el llanto
Ea, ea! Se acabó
Me queria uste asustar
Porque no me iba a matar
como a un pajarito...
(Rosario protesta con el gesto y se le acerca umisa Lola la detiene y añade entre broma y veras)
¡Y yo/

{fol. 45v}

{en blanco}/

{fol. 46r}

Que le iba a contar a usté
tantas cosas. Ya no puedo
Ros- Oh, Lola, porqué
Lola –Porque
diria que tengo miedo
Ros- Por Dios santo no se ria
de mi de ese modo
Lola- Oh no.
Ros- Miedo V. no lo creeria
nadie Lola. Ahora soy yo
la que le pide lealtad
y perdon humildemente
y.. Adios Lola
Lola No se ausente.
Va V. à saber la verdad.
Porque yo decir la dejo,
que soy –piensa uste de mi–
la amante del joven y
la protegida del viejo
Pues bueno; Ni es nada mio
Pepe –Uste sabe que yo/

{fol. 46v}

{en blanco}/

{fol. 47r}

nunca miento–, ni su tío
tanto así de mí logro
Soy buena ¡no por decir
que lo soy, ni por hacerlo
valer! No llegué á sentir
ganas de dejar de serlo...
porque no llegó el instante
ó por que ha querido Dios
que sea mi amante el cante
y no puedo tener dos
Ros- Lola, perdon..
Lola- No hay que hablar
Aunque por no pelear
dejo á la gente decir
que canto para vivir
yo vivo para cantar
pero si me enamorara
de un hombre, no me parara
en puntos de orgullo vano
y mi querer le brindara
como un sorbo de agua clara
en la palma de la mano/

{fol. 47v}

{en blanco}/

{fol. 48r}

Haga usté lo que yo hiciera
Renuncie V. a ese papel
de niña arisca y ligera
Y sea uste para él...
lo que pienso que yo era. (Pausa)
Jose Luis es un niño
Su pasion mas que pasion
es un ansia de cariño
Hablele usté al corazon
Digale V. que lo quiere
–si es verdad, si esta V. loca
por el–pero que el [sen] <<se>> entere
que lo escuche de su boca
y si le da á V. verguenza
de palabra todo eso
digaselo V. en un beso
por que mejor se convenza
y no piense V. que haya
para el amor otros lazos
Si no quiere que se vaya
sujetele entre sus brazos
Ros- Y él sabrá...
Lola- Viendo en el fondo/

{fol. 48v}

{en blanco}/

{**fol. 49r**}

un cariño verdadero
Rosario yo te respondo
de que él es un caballero
Pero es un hombre primero
y para escoger seria
bueno que al volverte á ver
encontrase una mujer
donde dejó un alma mia
Quieres?
Ros- ¡Pues no he de querer!/

{fol. 49v}

{en blanco}/

{fol. 50r}

[Gracias!

Por qué
–El trabajito
lo dejo de adivinar
–Yo
–No hay nada mas bonito
que saber sin preguntar]

Gracias
–Por que
Ah!
–Necesito
saber
–No puede esperar
–Lola!
–Y siendo tan bonito
el saber sin preguntar
[acepte V. el bien que] <quien una alegria> tiene
debe de gozarla, nena/

{fol. 50v}

Sin mirar de donde viene
no se le convierta en pena
–Yo quiero mirar
–Por qué?
–Porque.
–No esta bien asi
Que sea bueno para mi
lo que es mejor para usté
–[Lola yo] <Es que> yo también sé darlo
todo por quien debo hacerlo
si usté
–No quiero quererlo
ni sirvo para engañarlo
Comprende
–Pero el está
loco por V.
–Tampoco
chiquilla es eso verdá
El lo necesita y va
tras el querer como un loco/

{fol. 51r}

El [confunde] <barrunta la> la poesia
del cante [con un] <algo del> querer
que sueña su fantasía
Figurese V. el dia
que lo vea en la mujer
que ha sido su amor primero
ese que nunca se cura
verdad nena?
Verdad. Pero
como V.
–Se me figura
Lo sé, lo siento.. Es decir
–que dificil de explicar!–
yo necesito sentir
para cantar y cantar
Rosario para sentir
Lo entiende
–No. Pero creo
que es V. mejor que yo
–No
–Mil veces
–Eso no
Pero ¿Me cree?/

{fol. 51v}

–Lo creo
Entonces va V. a fiarse
ya de mi
–Si, Lola, sí
Que hay que hacer?
–Ahora marcharse
que no esta su sitio aqui
–Bien
–Cuando llegue su tio
yo misma le avisaré
y entonces ya puede V.
volver
–[Mas] En V. confio
–[Yo se lo fio]
–[Por mas de que no le arriendo
la ganancia]
–Desde alli se oira el estruendo
–Tambien, mi tio
–Tambien
Rosario
–Y todos y quien
no Lola; y yo lo comprendo/

{**fol. 52r**}

–Con D. Diego no hay apuros
El va derecho á comprar
Con el todo es renunciar
á unos millares de duros
–A muchos
–Claro
–Es tan necio
que no ceja en su locura
–Es decir que el se figura
que todo es cuestion de precio
Vamos la acompañaré
no quiero que vaya sola
–Pero si la ven á usté
tendra que cantar.. La Lola
ahi es nada
–Cantaré
–Si el viniera..
–No lo quiera
Dios. Su padre le prohibió
furioso que aqui pusiera
los pies
–Pero.. si viniera
–Alla te lo mando yo/

{**fol. 52v**}

–Y si no quiere
–Querrá
–Estas tu segura?
–Sí
–Si no fuera?.
–Mujer si
no fuera vienes tu acá
Por que hay la misma distancia
y el querer sin condiciones
se demuestra con acciones
de humildad no de arrogancia
–Lola!
–Accediendo rendida
al amor tan diligente
como á los ojos la vida
como el aguita a la fuente
como la sangre a la herida
–Ahora que si tu
–Adelante
–Mira que
–Vaya por Dios!
No te lo he dicho endenante
que tengo otro amante
–Eh?–
–El cante
y no quiero tener dos. (Vanse) /

{fol. 53r}

{¿Acto 2, escena IV?}

–Ni tan bajo ni tan alto
debe á una mujer mirarse
él tendra que agacharse
y uste que pegar un salto
Y entre los dos estaria
la mujer tan inocente
de que uno la [ponia] <<tenia>>
[a un altar redenent]fen viviente
y otro se la comeria [8]/

8 Este fragmento no aparece finalmente en la obra; parece un parlamento de Heredia dirigido a José Luis próximo al que sostienen en la escena IV del segundo acto.

{fol. 53v}

{en blanco}/

{fol. 54r}[9]

La Lola /

9 Escritura invertida con relación al vuelto.

{fol. 54v}

{Acto 2, escena V}

Y lo odio. Pero no es eso
–ni importa. El manda {?} á ofrendarte
sus joyas y á amordarte {?}
Yo aciago á pedirte
Un beso
–Es cara su pretension
Ya se yo que es la mas cara
porque tu no eres avara
mas que de tu corazon
Y si me arrojo á pedir
tamaño don, sin embargo
es porque voy á partir
para un viaje muy largo [10]/

10 Este fragmento no aparece finalmente en la obra, salvo los versos "porque tu no eres avara/mas que de tu corazon".

{fol. 55r}

Pongase V. á discurrir
y hagame V. la merced
de ver que puedo vivir
sin obligarme á elegir
entre su padre y usted
No necesito ampararme
yo de un amor simulado
ni venderme por no darme
como V. se ha figurado
Hay en mi sobrada fuerza
–Lola!
Para defenderme
–Lola
–Y no habrá quien me tuerza
si yo no quiero torcerme
–Pero
Basta. No hay que hablar
Y sepalo desde hoy
No me vendo ni me doy
porque no quiero dejar
yo nunca de ser quien soy
–Lola!
–Me quiere V. sola [11]/

11 Este fragmento no aparece finalmente en la obra.

{fol. 55v}

{vid. infra, entre fols. 72v y 73r}/

{fol. 56r}

[–Pero ¿es verdad?
–No lo es]

No es asi
el querer
–Que sabes
–[Si] Tanto
[mejor que nadie] <y mas que tu> Como, [di] <<di>>
–[No tanto]
yo lo siento...
–Y yo lo canto
que es querer por ti y por mí/

{fol. 56v}

La Lola[12] /

12 Escritura invertida con relación al recto.

{fol. 57r}[13]

Y ahora quedate Yo sé
que mientras tu no lo veas
habra algo que nunca creas
–No es verdad
–Perdonamé [14]/

13 Parte inferior de folio cortado por la mitad.
14 Este fragmento no aparece finalmente en la obra.

{fol. 57v}

{en blanco}/

{fol. 58r}

{Acto 2, escena VI}

Esc VI.

Que no se va V. á enterar
el toreo de cintura
no es el toreo de brazos
–Vaya!
–Ni lo ha sido nunca
–Ya estan ahí
–Quien
–Su padre
y los amigos
–La chusma
que lo rodea y lo explota
¡que asco!
–Y a V. no le gustan
los toros!
–A mi en el plato
con alcachofitas una
jartá
–Que sea motivo
–[Unas cañas–] <Vayase>. Traemos muchas
ya en el cuerpo. Venga un vino
de corte. Paz á Sanlucar
–Obedezca V.
–Solera
de Gonzalez Bayas../

{fol. 58v}

{en blanco}/

{**fol. 59r**}

del cuarenta y siete./

{fol. 59v}

{en blanco}/

{fol. 60r}

–Hurra
Byas o Bayas
–Baya
–Venga
Cuando tu tomas la trupita
te desvias ó te desbayas
de la linea recta
Nunca
te dejo yo sola aqui
–Por que no
Con esa turba
de borrachos
–No me inquietan
–De bandidos
–Si, la unica
la reina, la emperatriz
del cante/

{fol. 60v}

{en blanco}/

{**fol. 61r**}

–Si, la unica
la reina, la emperatriz
del cante
–Olé
–La hermosura
que trae revuelta á Sevilla
–Suerte, Don Diego
–Sandunga
y rumbo ¿que suerte? suerte
la de esa niña
–La ultima
carta me juego esta noche
–Pero ella vendra?
–Sin duda
–¡Y que no viniera!
–Mira
lo que te traigo ¿te gusta?
–Don Diego pero esto vale
un cortijo, una fortuna
–Si? Despues de mi el diluvio
–Y tu hijo
Me pregunta
por mi hijo
–Claro. Por Pepe
–No lo conozco
–Te burlas/

{fol. 61v}

{en blanco}/

{**fol. 62r**}

–No sabeis la que me ha hecho
ayer mismo ese granuja
–No
–Enviarme su abogado
a pedirme la fortuna
de su madre. Su legitima
como el dice
–Y tu!
–Calcula
decirle que se la lleve
y que no vuelva nunca
mas á mirar á la cara
–Y eso, todo...
Esta chalupa
tambien el niño por Lola
es mi rival la criatura
Maldita sea su padre
[–Que eres tu. Y ella
–Ninguna
causa le dio, ni a ninguno
Dicen que]
Ya, ya!
– Me [voy] <iré> si me juras
que me quieres
–Quedate
–Si es verdad
–No hay mas que una/

{fol. 62v}

{en blanco}/

{fol. 63r}

verdad
–Cual
–La que uno quiere
–Que te adoro
Esa es la tuya
Hoy [la mia yo no se] <Mañana...>
[a —era cual es]
–Siempre Y
la tuya, Lola?
–Ninguna
Y a casarse esta dispuesto
–[Dicen que quiere casarse]
con ella
–Pero ella?
–Nunca
le dio planton, ni á nadie
–Dicen que es mocita
–Chuflas
de verano. Si yo fuera
el conde
–Tu que <se>
–Nada capitan
–Mas vino
–[Para remojar la compostura {?}]
que se esta quedando mustia/

A ti ella te gusta
mas que a los chivos la leche
solo que no estan maduras
–Vete!
–Siempre {?}
–Di que hay ropa
tendida

{fol. 63v}

{en blanco}/

{**fol. 64r**}

la reunion. [La]
[de] –La emperatriz
del cante
–Diadema augusta
–Un ferrocarril
–Corriendo
–El niño...
–Heredia
–Ya era
hora. Un poquito de bulla
porque aqui falta alegria
–Musica, maestro, musica
–Aquel que se come un flan
rataplán
y se lo come caliente
valiente
le da un dolor de barriga
Y un terrible flato ardiente
–De ayer
–Aquí falta gente
–Heredia. Tu cantaora
–La Lola.. Estaba aqui ahora
–Buscala
–Inmediatamente
–La reina. La emperaora!.../

{fol. 64v}

{en blanco}/

{**fol. 65r**}

–Reina! Se puede saber
que pasa Y ese senorito
quien es? ¡calla! El señorito
de casa Una va a ver
No le he dicho á V que no
Quiero verlo como ha osado
Presentarse quien le ha dado
Vela en este.. Bueno!
–Yo
que viniera le he rogado
–tu? ¿Por qué?
–Porque no quiero
guerra entre un padre y un hijo
Me va a dejar mal.
No. Pero
–Quien manda aquí
–Tu
–Pues haya paz
–Bueno si
que se quede, asi vera
lo que eres tu para mi
–Lola
–Silencio
–Y sabrá /

{fol. 65v}

{en blanco}/

{fol. 66r}

que él no es nada para ti.
Y empiece el solemne acto
–Cual
–De tu coronación
–A mi una corona
–Exacto
que vale medio millon
cumplido
–En mucho me toma
pero si acepto mis bienes
van a ir todos en mis sienes
–Que mucho mas en casa
todo es tuyo. alli lo tienes
Heredia di á los amigos
Que vengan aquí
Voy
–Quiero
que todos sean testigos
asi fuera el mundo entero
de lo que va á suceder
aqui ahora Con que a ver
como te portas mocito
si te deslizas tantito
asi te vas a caer

{fol. 66v}

{en blanco}/

{fol. 67r}

{Acto 2, escena VI}

Esc. VII.

Lola J. Luis y Heredia en la plazoleta. Los demas en el cenador
H. Ya ves...
–Tenias razon
pero que se le va á hacer
–Irnos
–Esa solucion
de risa no puede ser
–Mas..
–No seas cobarde
–Don Pepe. usté no querrá
que haya aqui una tonteria
y se ira
–[No esperara]
[que un] o se quedará
[aquí á Rosarito. H]
si quiere
–Mas
–Todavia?
–Lola!
–Nos cayo la helá/

{fol. 67v}

{en blanco}/

{**fol. 68r**}

Heredia y todos los convidados seguidos de algun camarero
abandonan el cenador e irrumpen en la glorieta
–Que ya se va haciendo tarde
–Juan que vayan descorchando
el champaña
–Hasta cuando!
–Adios Lola
–Dios te guarde
–Ven te voy á presentar
ven. Don Narciso Galerna
el alcalde de Paterna
del Campo y gran militar
Con esa mirada tierna
la vas a magnetizar
Narciso
–Con esta cara
Narciso. Mi padre quiso
que yo ese nombre llevara
sin pensar en lo que para
con los años un Narciso.
–Tu ya conoces tal cual
–No viene
–A esta gente toda/

{fol. 68v}

{en blanco}/

{fol. 69r}

[–Ven te voy à presentar
ven. Dn. Narciso Galerna
el alcalde de Paterna
del Campo y gran militar
No pongas la vista tierna
que la vas á empalagar

–Narciso
–Con esta cara
–Narciso mi papa quiso
que yo este nombre llevara
sin pensar en lo que para
con los años un Narciso

Tu ya conoces tal cual
–Si
a esta gente toda
Ah. El niño del arenal
el torerito de moda
–Me alegro niño
–Que tal?] /

{fol. 69v}

{vid. infra, entre fols. 72v y 73r}/

{fol. 70r}

Ah! El niño del Arenal
el novillero de moda
–Me alegro niño
–Que tal?
–Champan
–Venga esa tisana
Por la mujer mas serrana
la jembra de mas trapio
la cantante soberana
–Novia de un amigo mio..
{Acto 2, escena VII}
(Entran {?} Rosario varios amigos)
–Yo tambien quiero brindar
–Rosario Tu? Estoy soñando
–El duque de S. Fernando
Curro Baez
–A presenciar
la fiesta? Vayan pasando
y preparense á escuchar
–Yo..
Señores y milores
en el mundo nadie ignora
que Lola es la [empera] >cantaora<
mejor entre las mejores
no se merece, señores
diadema de emperadora?/

Como has venido
muchacho
sabes que tu padre esta
furioso
–Esta loco
lo que esta es algo -----a Bah
pero se le pasara [15]

15 Escritura vertical, perpendicular al cuerpo del texto.

{fol. 70v}

{en blanco}/

{**fol. 71r**}

El estuche, secretario
Te gusta
Si!
Te acomoda?
–Por Dios Lola
–Extraordinario
Lindo regalo de boda
á su sobrina Rosario
–Que has hecho
–Lo que V. haria
si estuviera en sus cabales
Puesta en mi pareceria
de vidrios y de cristales
esa fina pedreria
Mi pañuelo de crespon
y mi falda de percal
D. Diego dicen muy mal
en tan rica guarnicion.
Joya que vale un cortijo
de los buenos de achipen
en la cabeza esta bien
de la novia de su hijo.
–Que mujer
No Eso seria
injusto la joya es tuya
–No es mia. Pero si es mia/

{fol. 71v}

{en blanco}/

{**fol. 72r**}

y yo se la doy es suya
–[Me] <<La>> desprecias?
–No es desprecio
En mas que vale se aprecia
–Pero esa soberbia necia
–Uste es el loco y el necio
–Pepe! [á un]
–A un padre!..
–Uste no vé
donde pica esa lagarta
Don Diego. Una mujer harta
de rodar
–¿Qué ha dicho usté?
–Ya está dicho
–Y ya está hecho
–¡Granuja!
–A mi. Tu verás
–¡Ay!
–Heredia
–Pincha, raja,
Y trae pacá esa navaja
que eso no lo gastan mas
que los hombres. A pedir
perdon ahora á esa mujer/

{fol. 72v}

{en blanco}/

{**fol. 69v**}

Y ahora à correr. Y à correr
No me vaya á arrepentir
–Herido
Bah! Se acabó.
Ahora ustedes si les place
sigan aqui; lo que hace
Lola y yo nos vamos
–Ole
por qué
Porque quiero yo
Verdad
–Yo no.
–No le hace
–Pero
–Entonces
–De ese modo
–Haber dicho
–Lola esta
–Era tu...
–Era mi.. Si! Ya
lo saben ustedes tod[os]<<o>>
no me desmientan
–Oh no
–Habla Lola
–Yo..
–Callada/

{fol. 55v}

Pero.. Heredia
– De ese modo
–Entonces
La Lola esta?
< Era tu.. –Era mi>
–[Esta conmigo] si, ya
lo saben Vs todo
No me desmientas
–Oh, no! 4168-1p [16]

–Habla Lola
–[Ya] <<Yo>>, [callada]
–Callada
–Pero
–Ya lo saben. Yo
soy el que no sabe nada
–Lola
–Heredia!
–Anda de gorpe
–Vaya
Quitarse de en medio
–Pero Lola
–Escucha.
–Torpe
no ves que no hay mas remedio?/

16 Escritura vertical.

{fol. 73r}

–Pero
–Ya lo saben. Yo
soy el que no sabe nada
–Lola!
–Heredia
–Anda de gorpe
–Vaya
–Quitarse de en medio
–Pero, Lola
–Escucha..
–Torpe
no ves que no hay mas remedio.
Paso a la Lola que ya
[terminó la batahola]
>Sevilla se queda sola<
–Oye
–Espera
–Lola
–Lola!
–[Pero] <porque> la Lola se va.
—
—

248/

{fol. 73v}

no son hombres que se mueren
sino tiempos que se van [17]

La Lola/

17 Estos versos no aparecen finalmente en la obra.

{fol. 74r}

{Acto 3, escena II}

Ahora se come los santos
gasta cilicio y no sale
en la iglesia otro milagro
tuyo
–Bah! Que disparate
como siempre, el diablo basta {?}/

{fol. 74v}

Todo el que se acerca a ti
<[se ve]> esta como iluminado
yo mismo
{Acto 3, escena III}
D. Rafael
dos señores preguntando
por la señora y ..
–Que pasen
–Espera..
–Ah si que me han dado
estas tarjetas.
–D. Diego
y Jose Luis
–Ya estamos
en las mismas
–Pues recibelos
tu
–Vienen a verte
–Claro
pero yo.. no quiero verlos
–Lola
–Si es muy necesario
avisame ó yo vendre
si no puedes despacharlos
pronto. Pero
–Si ya, sé
con cuidado
–No hay cuidado
Se que eres un admirable
comico
–No. Diplomatico/

{**fol. 75r**}

{**Acto 3, escena IV**}

Tanto bueno por aqui
D. Diego
–Valiente chasco
nos diste, truhan... En fin
no hablemos de lo pasado
Dios ha querido tocarme
en el corazon, acaso
movido de aquella santa
que se llevo de mi lado
Y gracias a su infinita
misericordia estoy sano
de cuerpo y de alma
–Bien
D. Diego
–Bueno, muchacho
Pero por que no haber dicho?
Vade retro? ¡que canastos
me importa á mi ya Ahora el tiempo
que perdi quiero ganarlo
para el bien.. /

{**fol. 75v**}

Perdona, Heredia
pero
–Hable V. sin empacho
–Lola y tu
–Que
–Lola y tu
Deja
–[Que] no estareis casados
como Dios manda
–D. Diego
–No te apene el referirlo
–[Es] <<Y>> ¿qué quiere V.?
–Que quiero
que no vivais en pecado
mortal.. Seguid mi consejo
os habla el hombre mas malo
que en este mundo ha comido
pan. Pero Dios se ha dignado
mirame con ojos de
misericordia y mis labios
aunque/

{**fol. 76r**}

–Por dinero no lo hagas
–Mas
–Yo corro con los gastos
como yo se hacer las cosas
Ay no lo supiera tanto
vosotros abrireis marcha
a este perillan lo caso
con su prima velis nolis
La señorita Rosario
La misma. Por cierto que/

{fol. 76v}

{en blanco}/

{fol. 77r}

{Acto 3, escena VI} [18]

Hable a Lola, [a]<<A>>qui la tiene.
yo me marcho.
Lola No, Heredia,
quedate.
H. Don Joselito...
Lola. Quieto aqui.
H. Manda mi reina.
Lola. Celebro que haya venido.
J.L. ¿Me esperabas?
Lola. Porque fuera
de mala sombra embarcarse
sin ver a la gente buena
y decirle abur. ¿Qué dices
tu, Rafael?
Que a la vera
de la mar, las despedidas
deben ser cosa muy seria.
Lola. Jose Luis, poco tiempo,
porque los barcos no esperan
tenemos para un adios
sin lagrimas de comedia
José Luis. ¿Te vas, Lola?
Lola. Si. He elegido
entre la mar y la tierra,
y entre dos hombres. Me voy;
nos vamos, ¿verdad Heredia?
H. Si, Lola
Lola. Y que no me olvide
J.L. Olvidarte.
Lola. Y cuando vuelva,
–pues si es verdad lo que dicen
al mundo se le rodea
(Indicando que desea hablarle)
tan pronto que antes de un mes
se viaja con la cabeza
boca abajo ¿es eso cierto
tu, Rafael?
H. Consecuencias
de vivir sobre una bola
Eso se aprende en la escuela.
L. Cuando vuelva y nos veamos
Jose Luis, que Vd. sea
feliz con Rosario que
es ya una mujer de veras
J.L. Lola escuchame, yo quiero
saber la verdad entera
Ya V. Rafael, ahora
soy yo tambien quien le ruego
que no se vaya. Tu dices
que has elegido
Lola Si!
J.L a Heredia.
[Si] <<A>> Heredia, si.[19]
J.L. [¿Lo juras?]
Lola [Se lo] juro <Se lo digo>[20]
Ante esa mar tan redonda {?}
Y que si miento, esta noche
esa mar <esa>[21] se nos revuelva
y nos trague
V. que dice?/

18 Este fol., recto y vuelto, escrito a pluma.
19 A Heredia, si.: escrito a lápiz
20 <Se lo digo>: escrito a lápiz.
21 <esa>: escrito a lápiz.

{fol. 77v}

H. Digo lo de la sorpresa
de endenantes, y ahora añado
que es la mayor cuando llega
lo que se ha esperado mucho
el dia que no se espera.
-. ¿No me guarda V. rencor?
L. No puedo. Tu has sido buena
conmigo; franca, leal...
Perdona, el amor nos ciega
<[a las personas]> a los hombres, mas
confieso <confieso>[22]
mi asombro...
Lola. Si a V le cuesta
mucho trabajo creer
que Heredia y yo, la pareja
de flamenco, dos hermanos
de arte... La vida enseña
cosas mas raras.[Y Por que,] <¿Por que>
[no es muy extraño que sea] <Vd que yo
sea>[23]
le asombra que <[—] fui yo> Lola sea
la mujer de un guitarrista?
Mas estrambotico fuera
Lo que V. queria Si,
Jose Luis.[24] Tengo hecha
mi eleccion. Dentro de poco
seran la Lola y Heredia
por esos mares [de de Dios]
naveg[—-] [hacia otras tierras]
[la canción y la]
por esos mares de Dios
navegando hacia otras tierras.
La canción y la guitarra
solas, bajo las estrellas
A mi la mar no me canta {?}
–Y a ti, Rafael
me alegra
–Y [ahora] <asi> sabremos si es cierto
el cante de las sirenas.

–Y si no saben cantar
flamenco tu se lo enseñas.
–Dame esta mano y ven para
a mi corazon con ella
–[gracias , Lola.]
Jose Luis
–Gracias. [Lola].
Y ahora
quiero que Vd. me permita
[que sea feliz]<no apenarme>
–¿[Gracias {?}] <<Nadie>> manda
en el corazon?
La fuerza
del querer hace milagros.
Y no olvide la sentencia,
nadie tiene una alegria [25]
sin enterrar siete penas.
¿Verdad, maestro?
– Verdad./

22 <confieso>: escrito a lápiz.
23 <Vd que yo sea>: escrito a lápiz.
24 Lo que V. queria Si,/Jose Luis.: escrito a lápiz.
25 A la altura de esta línea, y anotado verticalmente, a lápiz, se lee: Las ----

{**fol. 78r**}

{**Acto 1, escena VII. Segunda redacción, con acotaciones**}

Esc. VI.

Lola – Mercedes - Paco (1

Lola se sienta junto a la mesa apoyando en esta el codo y la cabeza en la mano, pensativa, meditando, soñando... Paco y Mercedes la contemplan con admiracion, simpatia, respeto. Dudan de acercarse y hablarle. Se miran entre si. Mercedes se aleja hacia el jardin. Paco se acerca poco á poco a Lola y se decide a hablarle.

P. Dirigiendose a Lola y prorrumpiendo en un verdadero grito de admiración que el respeto á los señores y pralmente á su amo le ha hecho dominar hasta ese momento. Porque –claro está– Paco y toda la servidumbre del cortijo, unos descubiertamente y otros á hurtadillas, han oido cantar á Lola la noche anterior...)

¡Olé las mujeres barbis!
Qué coplas cantó usté anoche!..
L. ¿Le gustaron á usté?..
P- Bueno!
Yo soy un hombre muy hombre,
pero cada lagrimón
asi lloraba..
M- (volviendo de echar una ojeada á las flores del jardin que llegan hasta la misma puerta del fondo y anima- /

{fol. 78v}

{en blanco}/

{**fol. 79r**}

(2
da por la amable sencillez de Lola al contestar á su marido).

Y el toque!
Heredia tiene en las manos
la gloria!
L. (contenta) ¿verdad?
M. (Naturalmente obsequiosa y agradecida á la llaneza y afabilidad de la gran cantaora y cumpliendo con el mayor gusto el encargo de D. Diego).
¿Qué flores
le gustan á uste mas? ¿Rosas
de musagran, de las dobles,
de la bandera española,
de musgo, de té?..
L.- No corten
para mi ninguna
P- No?
Y a Don Diego ¿quien lo oye?
M- Y, más, que usté se merece/

{fol. 79v}

{en blanco}/

{fol. 80r}

(3
el jardin entero
L- Entonces
mientras yo vuelvo por el
dejelo uste y no lo toque.
(Estas palabras de Lola rompen completamente el hielo y dan valor a los caseros para rodearla cariñosamente y hablarle ya sin empacho, aunque siempre con respetuoso afecto. Ella escucha con una sencillez amable pero siempre como abstraida y lejana)
P- Poco dura la alegria
En la casa de los pobres!..
M- Ya se van ustedes!..
L- (distraida) Ya..
P- Si yo tuviera millones!..
L- Qué haría uste..?
P.- No dejarla
que se fuera
L- Pero ¡hombre!
¿que iba á hacer aqui?..
(Al decir esto Lola recuerda que aquí, como en otras partes ella podria ser el ama. Y/

{fol. 80v}

{en blanco}/

{fol. 81r}

(4
piensa además que no quiere serlo, ni le importa)
P- Enseñarle
el cante á los ruiseñores!
Mas solitos que la una
nos quedamos esta noche..
M- Y el señorito Luis,
que vendra... ¿no lo conoce
usté?
L- (siempre distraida)
No.
P. El chiquillo es guapo...
M. Con entusiasmo y cariño profundo por el muchacho, á quien ella ha criado á sus pechos)
Mas simpatico ¡mas noble!
P- Pero.. ¡qué se yo!.. Don Diego,
su padre, el amo, se pone
á veces con él furioso...
No congenian
M. Se conoce/

{fol. 81v}

{en blanco}/

{**fol. 82r**}

(5

que al muchacho no le tira
el campo... El trae sus librotes
de Sevilla y se le pasa
leyendo, en claro una noche,
á lo mejor
P.- Y otras veces
los abre y los tira; con que...
M- (Disculpando siempre, maternal, al muchacho)
Que como aqui no salimos
de avache, cavache, el pobre
se aburre... Por más de que
le gusta hablar con los hombres
y las mujeres del campo...
P- Si! ¡Mas que con los señores
Eso es verdad
M- Es que es tan bueno
tan bueno
P.- No estoy conforme
cá oveja con su pareja
Mercedes- (que quiere cortar la conversación porque su marido no habla de Luis como ella quisiera, corta unas flores del jardín y se las muestra á Lola para quien empieza á hacer un ramo magnifico)/

{fol. 82v}

{en blanco}/

{fol. 83r}

(6

¡Mire usté qué palmerones,
mas bonitos!
L- Mucho
M- Y esta
es de limon (otra clase de rosas)
L- Qué desmoche!
(Resignada con cierta pena á la tala del jardín)
P- (A Mercedes, comprendiendo el juego de esta y aludiendo à Luis)
Puede ser que yo lo quiera
mas que tú.
M. (si es muda revien[ta]<<ta>>)
¡Eso si que no!
Después de la santa aquella
que fué su madre, ninguno
más que yo.
P.- (Vencido) ¡Vaya que sea!
(y luego buscando otra salida, y aludiendo à la novia del señorito)
La señorita Rosario../

{fol. 83v}

{en blanco}/

{**fol. 84r**}

(7

M- (Interrumpiendole vivamente)
Lo querrá.. de otra manera
porque va á ser su mujer
L- (Que empieza á interesarse en la conversacion)
Si?
M- (Como hablando para sí y dejando escapar la frase casi sin querer)
Si Dios no lo remedia
P. (Escandalizado á su vez)
¿Qué dices?
M- Digo.. que no
sabe ella lo que se lleva
P- ¿Que no sabe? Pues es poco
lista!..
L. Si?
P- Poco resuelta!
Paco, que en el fondo quiere mucho tambien al señorito de casa, admira mas á la futura ama; es partidario entusiasta de Rosarito quizas por que tiene menos/

{fol. 84v}

{en blanco}/

{**fol. 85r**}

(8
confianza y familiaridad con ella)
¡Eso es una señorita
de verdad!
L- (Con cierta sorna)
Vaya!
P- Entusiasta y contundente)
¡Completa!
Aire, planta, señorio
L- ¿Guapa?
M- Y sabiendolo ella.
P- ¡Más fina, más elegante!..
Vestida como una reina..
M. Y.. orgullosa.
P- Puede estarlo
de su persona y su hacienda
(Dirigiendose á Lola oficiosamente explicativo y panegirista de Rosario)
Su madre, prima segunda
del amo de aca,.. una vieja/

{fol. 85v}

{en blanco}/

{**fol. 86r**}

(9

que no sabe lo que tiene
en olivares y dehesas,
desde que quedó viuda
vive aqui, junto de nuestra
cortijada, en una casa,
de que ha hecho un palacio ¡ella!
la muchacha
(A Mercedes)
Dices tu
orgullo.. ¡no! Ella quisiera
ver en su novio otra cosa..
pero lo quiere ¡y es buena!
como nadie
M (A regañadientes)
Yo no digo
que no..
L Interviniendo rapida y decisiva con esa clar{i}videncia sentenciosa de la gente del pueblo andaluz inteligente)
Ni que sí. A la fuerza
ha de ser una persona/

{fol. 86v}

{en blanco}/

{fol. 87r}

(10

buena ó mala. ¿Y la que sea
regular?
M- (Contenta con la aquiescencia de Lola en la que hay no cabe negarlo un poco de antipatia subconsciente hacia la señorita en cuestion)
Es lo que yo
decia
P- (Echandolo á broma)
Gracia!
L Es de veras.
Vamos a ver: esa niña
¿que ha hecho para que se sepa
que es tan buena? Mala ¡[es] claro!
no lo va a ser la que lleva
una vida de regalo;
joven y rica... queriendola
todos. Pero no hay razon
para que se diga de ella/

{fol. 87v}

{en blanco}/

{**fol. 88r**}

(11

que es buena,.. por que no es mala,
ni mala por que no es buena
P- El natural se conoce...
L- Cuando hay ocasión.
(Se oye fuerte la voz de Rosario, imperativa)
R (fuera) Que metan
el coche en el cobertizo
de abajo y que me lo tengan
siempre listo.
Apareciendo en la puerta del jardin)
{Acto 1 Escena VIII}
¡Buenas tardes!
(Al reparar en Lola hace seña á Paco de que se acerque y le dice)
Oye, Paco ¿quien es esta?
P. (Que ha acudido oficioso y solícito)
La Lola, la cantaora
famosa... /

{fol. 88v}

{en blanco}/

{fol. 89r}

(12

L. (A Mercedes, que ha permanecido á su lado)
¿Es ella?
M. Si, ella./

{fol. 89v}

La Lola...
Acto 1º //[26]

26 Fol. escrito a pluma.

{fol. 1r}

{*La prima Fernanda*, acto tercero, escena XI (fragmento)} [27]

(3

Basta ya. (Sufriendo por separarse de el)
– Si te empeñas,
me iré contigo... Ademas,
nada me obliga a que vuelva
hoy mismo. Sigamos solos
unos dias.
– No (con decisión)
– Siquiera
unos dias.
– No (iden)
– Esta noche,
al menos, Fernanda.([Suplicante]
– Suelta,
Leonardo, (logrando desprenderse de él)
Que [que] ya no estamos
tan solos...¡ si alguien nos viera!
– ¿Te importa?
– Mucho. Un amor
sin locura es cosa fea;
debe ocultarse, o mejor
acabarse. Hoy me avergüenza.
– Si?
Donde se [acaba] <termina> la
pasion, la moral empieza.//

27 Fol. escrito a pluma.

{fol. 1v}

{en blanco}/

Este ejemplar de
Epistolario y Teatro
de la Colección Unicaja
Manuscritos de los Hermanos Machado
se terminó de imprimir
el 22 de noviembre de 2005

Unicaja
Fundación